

# medion

**Bedienungsanleitung  
Notice d'utilisation  
Gebruiksaanwijzing**

**Manual de instrucciones  
Istruzioni per l'uso  
User manual**



**Hartbodenreiniger  
Nettoyeur de sols durs  
Reiniger voor harde vloeren  
Limpiadora de suelos duros  
Lavapavimenti  
Hard floor cleaner  
MEDION H20 (MD 11934)**



# Inhaltsverzeichnis

<b>1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung .....</b>	<b>5</b>
1.1. Zeichenerklärung.....	5
<b>2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch .....</b>	<b>5</b>
<b>3. Sicherheitshinweise .....</b>	<b>6</b>
3.1. Stromversorgung.....	6
3.2. Umgang mit Akkus.....	8
3.3. Gerät sicher verwenden.....	9
3.4. Gerät richtig verwenden .....	10
<b>4. Lieferumfang .....</b>	<b>11</b>
<b>5. Geräteübersicht .....</b>	<b>12</b>
<b>6. Vor dem ersten Gebrauch .....</b>	<b>15</b>
6.1. Ladestation aufstellen .....	15
6.2. Hartbodenreiniger montieren .....	15
6.3. Akku laden .....	15
6.4. Frischwassertank befüllen.....	16
<b>7. Hartbodenreiniger verwenden.....</b>	<b>17</b>
7.1. Störungsmeldungen während des Betriebs .....	18
<b>8. Gerät reinigen .....</b>	<b>18</b>
8.1. Selbstreinigung.....	18
8.2. Schmutzwassertank entleeren/reinigen .....	19
8.3. Geräteoberfläche reinigen .....	20
8.4. Mikrofaserrolle entnehmen und reinigen.....	21
8.5. Filter des Schmutzwassertanks reinigen.....	22
8.6. Reinigung der Schmutzwasserleitung .....	23
<b>9. Gerät aufbewahren/transportieren .....</b>	<b>23</b>
<b>10. Ersatzteile.....</b>	<b>24</b>
<b>11. Fehlerbehebung .....</b>	<b>24</b>
<b>12. Entsorgung.....</b>	<b>26</b>
<b>13. Technische Daten .....</b>	<b>28</b>
<b>14. EU-Konformitätsinformation .....</b>	<b>29</b>
<b>15. Serviceinformationen.....</b>	<b>30</b>
<b>16. Impressum .....</b>	<b>32</b>



# 1. Informationen zu dieser Bedienungsanleitung



Vielen Dank, dass Sie sich für unser Produkt entschieden haben. Wir wünschen Ihnen viel Freude mit dem Gerät.

Lesen Sie vor Inbetriebnahme die Sicherheitshinweise und die gesamte Anleitung aufmerksam durch. Beachten Sie die Warnungen auf dem Gerät und in der Bedienungsanleitung.

Bewahren Sie die Bedienungsanleitung immer in Reichweite auf. Wenn Sie das Gerät verkaufen oder weitergeben, händigen Sie unbedingt auch diese Bedienungsanleitung aus, da sie ein wesentlicher Bestandteil des Produktes ist.

## 1.1. Zeichenerklärung

Ist ein Textabschnitt mit einem der nachfolgenden Warnsymbole gekennzeichnet, muss die im Text beschriebene Gefahr vermieden werden, um den dort beschriebenen, möglichen Konsequenzen vorzubeugen.



### GEFAHR!

Warnung vor unmittelbarer Lebensgefahr!



### GEFAHR!

Warnung vor Gefahr durch elektrischen Schlag!



### WARNUNG!

Warnung vor möglicher Lebensgefahr und/oder schweren, irreversiblen Verletzungen!



### VORSICHT!

Warnung vor möglichen mittelschweren und/oder leichten Verletzungen!



### HINWEIS!

Hinweise beachten, um Sachschäden zu vermeiden!



Hinweise zum Zusammenbau oder zum Betrieb



Hinweise in der Bedienungsanleitung beachten!



Schutzklasse II – Schutzisolierung

### IPX4

Das Gerätegehäuse ist gemäß DIN EN 60529 geschützt: Schutz gegen allseitiges Spritzwasser

## 2. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Der kabellose Hartbodenreiniger dient dem Reinigen von geeigneten versiegelten Hartböden (z. B. Laminat, Fliesen, Parkett oder Kunststoffböden). Der kabellose Hartbodenreiniger ist nicht zum Aufnehmen großer Wassermengen und zur Reinigung unversiegelter Hartholz-, Parkett-, Kork- oder Teppichböden geeignet.

Das Gerät ist nur für den privaten und nicht für den industriellen/kommerziellen Gebrauch bestimmt.

Bitte beachten Sie, dass im Falle des nicht bestimmungsgemäßen Gebrauchs die Haftung erlischt:

- ▶ Bauen Sie das Gerät nicht ohne unsere Zustimmung um und verwenden Sie keine nicht von uns genehmigten oder gelieferten Zusatzgeräte.
- ▶ Verwenden Sie nur von uns gelieferte oder genehmigte Ersatz- und Zubehörteile.
- ▶ Beachten Sie alle Informationen in dieser Bedienungsanleitung, insbesondere die Sicherheitshinweise. Jede andere Bedie-

nung gilt als nicht bestimmungsgemäß und kann zu Personen- oder Sachschäden führen.

### 3. Sicherheitshinweise

WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN – SORGFÄLTIG LESEN UND FÜR DEN WEITEREN GEBRAUCH AUFBEWAHREN!



#### **WARNUNG!**

#### **Verletzungsgefahr!**

Verletzungsgefahr durch unsachgemäßen Gebrauch.

- Gerät und Zubehör an einem für Kinder unerreichbaren Platz aufbewahren.
- Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder durchgeführt werden.

■ Kinder erkennen nicht die Gefahren, die beim Umgang mit Elektrogeräten entstehen können. Seien Sie beim Gebrauch des Gerätes bitte besonders aufmerksam, wenn Kinder in der Nähe sind.

■ Kinder jünger als 8 Jahre müssen vom Gerät und der Anschlussleitung ferngehalten werden.

#### 3.1. Stromversorgung



#### **WARNUNG!**

#### **Risiko eines Stromschlags/Kurzschlusses!**

Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags/Kurzschlusses durch stromführende Teile.

- Verwenden Sie zum Aufladen des Gerätes ausschließlich den im Lieferumfang enthaltenen Netzadapter.
- Schließen Sie das Gerät nur an eine ordnungsgemäß installierte und gut erreichbare Steckdose an, die sich in der Nähe des Aufstellortes befindet. Die örtliche Netzspannung muss den technischen Daten des Gerätes entsprechen.

- Für den Fall, dass Sie das Gerät schnell vom Netz nehmen müssen, muss die Steckdose frei zugänglich sein.
- Entfernen Sie den Netzadapter aus der Steckdose:
  - nach jedem Aufladevorgang,
  - vor jeder Reinigung,
  - bei Gewitter,
  - bei nicht vorhandener Aufsicht,
  - wenn Sie das Gerät nicht gebrauchen.
- Ziehen Sie immer am Gehäuse des Netzadapters, nicht am Kabel des Netzadapters.
- Achten Sie darauf, dass das Kabel des Netzadapters nicht mit heißen Gegenständen oder Oberflächen (z. B. Herdplatte) in Berührung kommt.
- Nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb, wenn das Gerät, der Netzadapter oder das Kabel des Netzadapters sichtbare Schäden aufweisen oder das Gerät heruntergefallen ist.
- Vor dem ersten Gebrauch und nach jeder Benutzung das Gerät und das Kabel des Netzadapters auf Beschädigungen überprüfen.
- Wickeln Sie das Kabel des Netzadapters vollständig ab.
- Knicken oder quetschen Sie das Kabel des Netzadapters nicht.
- Wenn Sie einen Transportschaden feststellen, wenden Sie sich umgehend an den Service.
- Auf keinen Fall selbständig Veränderungen am Gerät vornehmen oder versuchen, ein Geräteteil selbst zu öffnen und/oder zu reparieren.
- Wenden Sie sich bei einem beschädigten Netzadapter an den Service, um Gefährdungen zu vermeiden. Der Netzadapter muss durch einen neuen Netzadapter gleicher Bauart ausgetauscht werden.
- Vermeiden Sie Berührungen mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten. Halten Sie das Kabel des Netzadapters fern von Waschbecken, Spülen oder ähnlichen Gegenständen. Setzen Sie das Gerät

keinem Tropf- und Spritzwasser aus.

- Das Kabel des Netzadapters niemals mit feuchten oder nassen Händen berühren.
- Tauchen Sie das Gerät oder den Netzadapter niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße, wie z. B. Vasen, auf oder in die Nähe des Netzadapters. Das Gefäß kann umkippen und die Flüssigkeit kann die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Betreiben Sie das Gerät und den Netzadapter ausschließlich in Innenräumen.
- Setzen Sie das Gerät keinen extremen Bedingungen aus. Zu vermeiden sind:
  - hohe Luftfeuchtigkeit oder Nässe,
  - extrem hohe oder tiefe Temperaturen,
  - direkte Sonneneinstrahlung,
  - offenes Feuer.

### 3.2. Umgang mit Akkus

Der Hartbodenreiniger ist mit einem wiederaufladbaren in-

tegrierten Lithium-Ionen-Akku ausgestattet, den Sie mit dem mitgelieferten Netzadapter aufladen können.

Akkus können brennbare Stoffe enthalten. Bei unsachgemäßer Behandlung können Akkus auslaufen, sich stark erhitzen, entzünden oder gar explodieren, was Schäden für das Gerät und Ihre Gesundheit zur Folge haben könnte. Befolgen Sie folgende Hinweise:

- Sollte aus dem Akku Elektrolytlösung auslaufen, Kontakt mit Haut, Augen oder Schleimhäuten vermeiden. Ggf. betroffene Stellen mit reichlich klarem Wasser spülen und umgehend einen Arzt aufsuchen.



#### **WARNUNG!**

#### **Explosionsgefahr!**

Explosionsgefahr bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus.

- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 80 °C aus:
  - Werfen Sie das Gerät mit Akku nicht ins Feuer.
  - Setzen Sie Akkus niemals übermäßiger Wärme wie



durch Sonnenschein, Feuer, starkem Kunstlicht oder dergleichen aus!

- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, wie z. B. brennende Kerzen auf bzw. in die Nähe des Gerätes.



### **HINWEIS!** **Mögliche Materialschäden!**

Gefahr von Geräteschaden durch unsachgemäße Verwendung.

- Vermeiden Sie starke Stöße und Erschütterungen.
- Laden Sie den Akku regelmäßig und möglichst vollständig auf. Laden Sie entladene Akkus umgehend wieder auf, um Tiefenentladung und Schäden am Akku zu vermeiden.
- Vermeiden Sie das Umfallen oder Herabfallen des Gerätes (z. B. bei einer Verwendungspause oder bei der Reinigung von Treppen).
- Der Akku ist fest verbaut und darf nicht vom Benutzer selbst ausgewechselt werden.

- Vermeiden Sie Staub, Hitze und direkte Sonneneinstrahlung, um Betriebsstörungen zu verhindern.

- Betreiben und lagern Sie das Gerät nicht unter 0 °C und nicht über 40 °C.

- Betreiben und lagern Sie den Netzadapter nicht unter 5 °C und nicht über 40 °C.

### **3.3. Gerät sicher verwenden**

- Wenn das Gerät nicht genutzt wird, stellen Sie es in die Aufbewahrungstation.
- Entleeren Sie vor dem Laden des Akkus den Frischwassertank.
- Schalten Sie das Gerät sofort aus, wenn an dem Gerät eine zu starke Wärme-, Geräusch- oder Geruchsentwicklung auftritt.
- Seien Sie achtsam beim Gebrauch des Gerätes auf Treppenstufen.
- Vermeiden Sie die Aufnahme folgender Stoffe:
  - explosive oder brennbare Stoffe, z. B. Mehl- oder Kohlestaub, Tonerstaub (Laserdrucker, Kopierer),

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- gesundheitsgefährdende Stoffe, z. B. Säuren und Laugen oder Asbeststaub,
- heiße Gegenstände, z. B. Streichhölzer oder heiße Asche.
- schaumige oder schäumende Flüssigkeiten
- Füllen Sie niemals Lösungsmittel, lösungsmittelhaltige Reiniger, stark säurehaltige Reiniger, Benzin, Farbverdünner, Azeton oder andere Flüssigkeiten, wie z. B. aromatische, alkoholbasierte Reinigungsmittel in den Frischwassertank, da diese Stoffe das Material der Gerätekomponenten angreifen.
- Führen Sie das Gerät nicht über Bodengitter von Konvektor-Heizungen. Das austretende Wasser kann nicht vom Gerät aufgenommen werden, wenn es über das Bodengitter geführt wird.



**VORSICHT!**  
**Verletzungsgefahr!**

Das Berühren beweglicher Teile kann zu Quetschverletzungen führen.

- Vermeiden Sie das Berühren beweglicher Teile.

- Halten Sie während des Betriebs Haare, Kleidung, Gegenstände, Hände und andere Körperteile von dem Mikrofaserrolle fern, um Verletzungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie das Gerät grundsätzlich nur, wenn es vollständig zusammengebaut ist.

### 3.4. Gerät richtig verwenden

- Das Gerät nicht ohne Mikrofaserrolle auf Böden verwenden. Die Oberflächen können beschädigt werden.
- Halten Sie die Mikrofaserrolle nicht zu lange auf einer Stelle. Die Bodenoberflächen können beschädigt werden.
- Während des Betriebs darf das Gerät nicht angehoben, getragen oder flach auf den Boden gelegt werden.
- Führen Sie das Gerät immer nur vorwärts und rückwärts über den Boden, niemals seitwärts wischen.
- Das Gerät nicht ohne Wasser im Frischwassertank betreiben.
- Das Gerät ausschließlich mit sauberem Leitungswasser

- oder destilliertem Wasser betreiben.
- Verwenden Sie kein heißes oder kochendes Wasser zum Befüllen des Frischwassertanks. Erhitzen sie das Wasser im Frischwassertank nicht in der Mikrowelle.
- Verwenden Sie das Gerät nicht auf unversiegelten Hartholz- oder Parkettböden.
- Verwenden Sie das Gerät nur auf ebenen Oberflächen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht zur Reinigung von Teppichen oder Teppichböden.
- Entfernen Sie vor dem Gebrauch des Gerätes grobe, scharfe oder heiße Teile von der Bodenfläche, um mögliche Schäden am Gerät zu vermeiden.
- Legen Sie das Gerät während des Betriebs niemals flach auf den Boden oder schütteln Sie das Gerät, wenn sich noch Wasser in den Tanks befindet.
- Entleeren Sie den Frisch- und Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch.

- Reinigen Sie den Schmutzwassertank nach jedem Gebrauch, um Verschmutzung der Böden zu vermeiden.
- Stellen Sie die Aufbewahrungsstation nicht in der Nähe von Wärmequellen auf (z. B. Heizung, Ofen).

## 4. Lieferumfang



### GEFAHR!

#### Erstickungsgefahr!

Verpackungsfolien können verschluckt oder unsachgemäß benutzt werden, daher besteht Erstickungsgefahr!

- Halten Sie das Verpackungsmaterial, wie z. B. Folien oder Plastikbeutel, von Kindern fern.
- Kinder nicht mit dem Verpackungsmaterial spielen lassen.

- 
- ▶ Bitte überprüfen Sie die Vollständigkeit und Unversehrtheit der Lieferung und benachrichtigen Sie uns innerhalb von 14 Tagen nach dem Kauf, falls die Lieferung nicht komplett oder beschädigt ist.

Mit dem von Ihnen erworbenen Produkt haben Sie erhalten:

- Akku-Hartbodenreiniger
- Bereits montiertes Zubehör:
  - Mikrofasерrolle
  - Frischwassertank
  - Schmutzwassertank
  - EPA 10 Filter
- Lade-/Aufbewahrungsstation
- Netzadapter
- Ersatz EPA 10 Filter
- Reinigungsbürste
- Kurzanleitung

## 5. Geräteübersicht

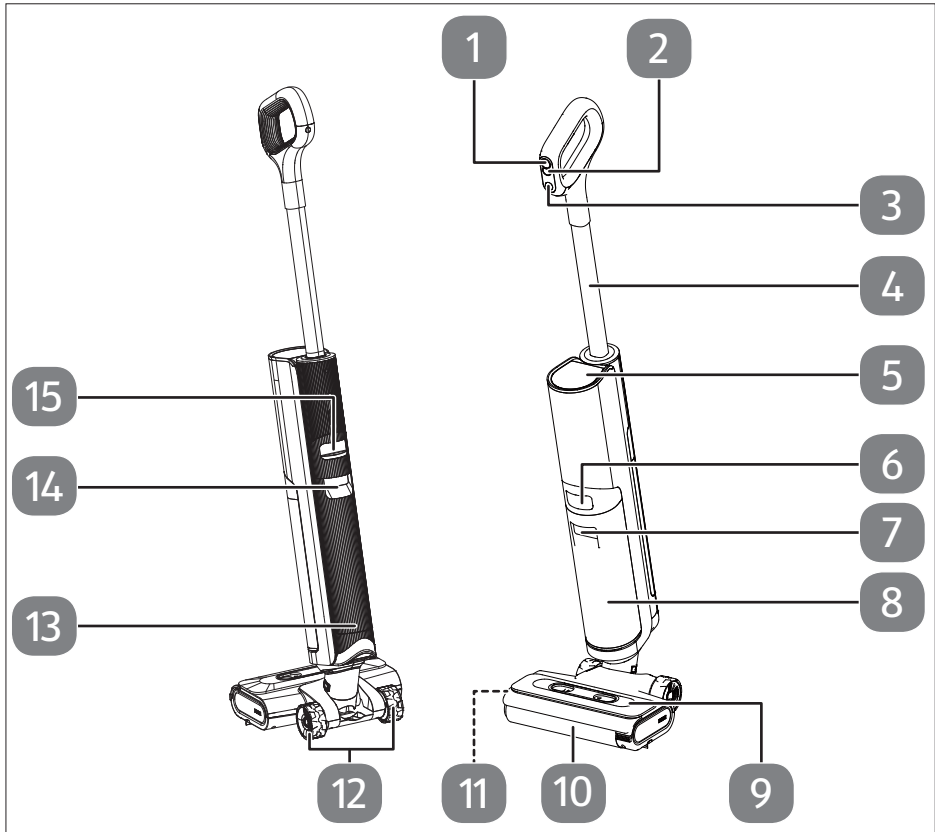





Abb. 1 – Geräteübersicht

- |   |   |
|---|---|
| 1. Taste  : Gerät ein-/ausschalten | 8. Schmutzwassertank                                |
| 2. Taste  : Betriebsartauswahl     | 9. Abdeckung Mikrofaserrolle                        |
| 3. Taste  : Selbstreinigung        | 10. Mikrofaserrolle                                 |
| 4. Griff  | 11. Griff Mikrofaserrolle<br>(auf der linken Seite) |
| 5. Display  | 12. Laufrollen                                      |
| 6. Entriegelungstaste Schmutzwassertank   | 13. Frischwassertank                                |
| 7. Griffmulde Schmutzwassertank   | 14. Griffmulde Frischwassertank                     |
|   | 15. Entriegelungstaste Frischwassertank             |

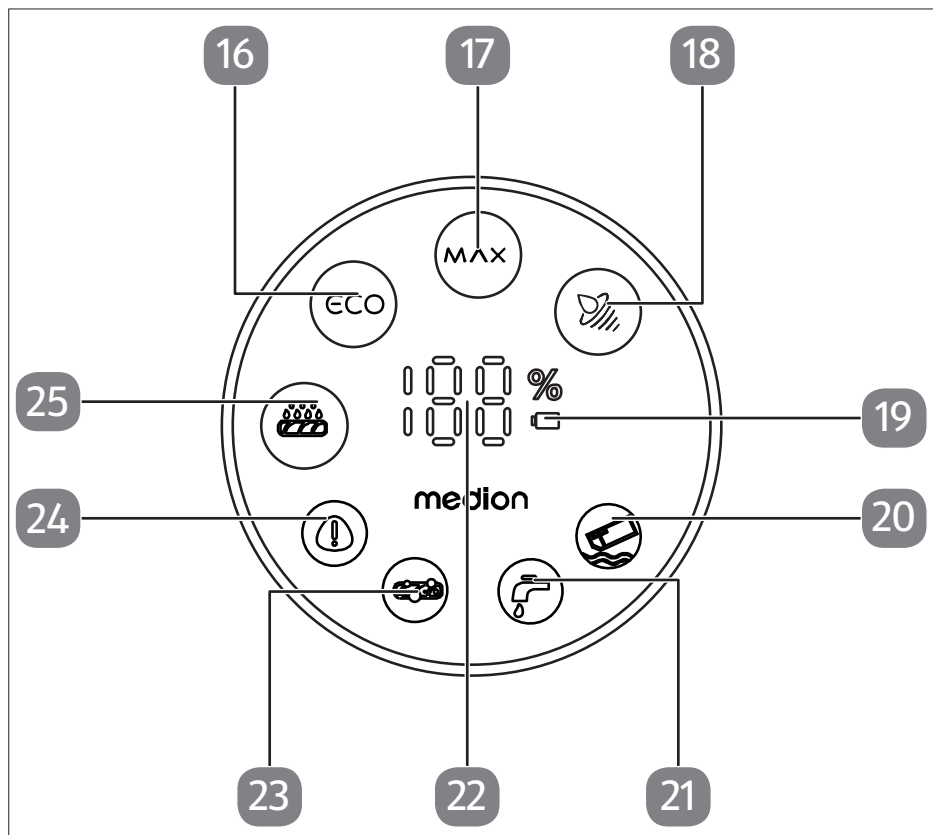


Abb. 2 – Display

- |                            |                                    |
|----------------------------|------------------------------------|
| 16. ECO Modus              | 21. Frischwassertank leer          |
| 17. MAX Modus              | 22. Ladestandanzeige               |
| 18. Saugmodus              | 23. Störung an der Mikrofaserrolle |
| 19. Batterie-LED           | 24. Fehlermeldung                  |
| 20. Schmutzwassertank voll | 25. Selbstreinigung aktiv          |

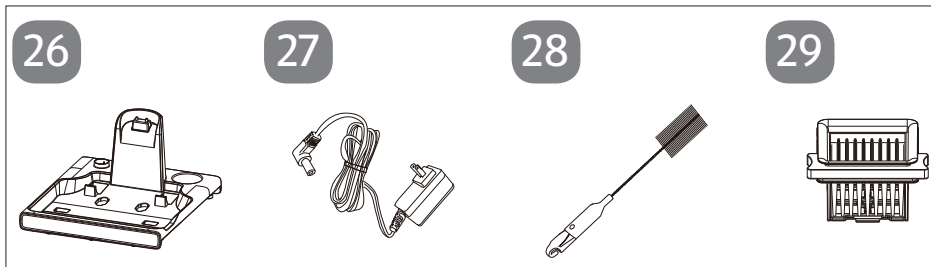


Abb. 3 – Wandhalterung

26. Aufbewahrungs-/Ladestation

27. Netzadapter

28. Reinigungsbürste

29. Ersatz EPA-10-Filter

## 6. Vor dem ersten Gebrauch

- ▶ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

### 6.1. Ladestation aufstellen

- ▶ Platzieren Sie die Ladestation an einer Wand mit ebenem Untergrund und vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung.
- ▶ Stecken Sie den Hohlstecker des mitgelieferten Netzadapters in die Anschlussbuchse auf der Rückseite der Ladestation.
- ▶ Stecken Sie den Netzadapter in eine Haushaltssteckdose.

### 6.2. Hartbodenreiniger montieren



Achten Sie beim Zusammensetzen der Einzelteile auf ein passgenaues Zusammenfügen, um ein Verbiegen der Kontakte im Inneren zu vermeiden.

- ▶ Schieben Sie den Griff bis zum Anschlag in den Gerätekörper, bis er hörbar einrastet. Der Griff muss fest im Gerät sitzen (**siehe Abb. 4**).

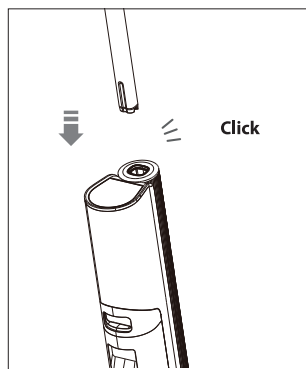


Abb. 4 – Griffmontage

### 6.3. Akku laden



#### HINWEIS!

#### Möglicher Sachschaden!

Überlaufendes Wasser am Frischwassertank (13) kann das Gerät und Einrichtungsgegenstände beschädigen.

- Entleeren Sie vor jedem Laden des Akkus den Frischwassertank.

- ▶ Stellen Sie den Hartbodenreiniger in die Aufbewahrungs-/Ladestation (26) in die Nähe einer Haushaltssteckdose.
- ▶ Achten Sie darauf, dass die Ladekontakte in die Ladebuchse des Hartbodenreinigers greifen.

Wenn der Hartbodenreiniger ordnungsgemäß in der Ladestation steht, leuchtet der äußere Ring des Displays auf und beginnt zu rotieren. Der Ladevorgang ist gestartet, die Ladestandsanzeige in der Mitte des Displays den aktuellen Ladezustand an.

Bei leerem Ladezustand ist der Akku nach ca. 3 Stunden zu 100 % aufgeladen.

## 6.4. Frischwassertank befüllen

- ▶ Fassen Sie in die Griffmulde des Frischwassertanks (14) und drücken Sie die Entriegelungstaste des Frischwassertanks (15) nach unten.
- ▶ Ziehen Sie den Frischwassertank aus dem Gerätekörper heraus (**siehe Abb. 5**).

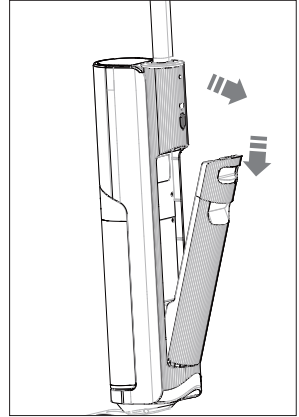


Abb. 5 – Wassertank entnehmen

- ▶ Öffnen Sie die Verschlusskappe auf der Rückseite des Frischwassertanks.
- ▶ Befüllen Sie den Frischwassertank mit sauberem Leitungswasser. Verwenden Sie kein heißes oder kochendes Wasser zum Befüllen des Frischwassertanks. (**siehe Abb. 6**)
- ▶ Sie können dem Frischwasser handelsübliches, nicht schäumendes Bodenreinigungsmittel hinzugeben (im Verhältnis Reiniger/Wasser max. 1:20). Achten Sie auch auf die Dosieranweisungen des Reinigerherstellers und darauf, nicht die Füllmenge von 500 ml zu überschreiten.
- ▶ Verschließen Sie die Befüllöffnung des Frischwassertanks mit der Verschlusskappe.

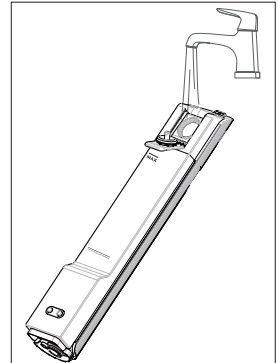


Abb. 6 – Wassertank befüllen



- ▶ Setzen Sie den Frischwassertank leicht schräg in die Ausparung auf der Geräterückseite ein und drücken Sie den Frischwassertank an, bis er hörbar einrastet und fest sitzt (siehe Abb. 7).

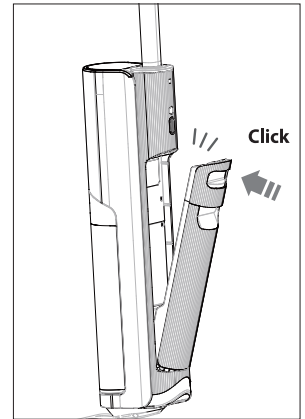


Abb. 7 – Wassertank einsetzen

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 7. Hartbodenreiniger verwenden

### ! HINWEIS!


#### Möglicher Sachschaden!

Das Gerät ist ausschließlich für die Reinigung versiegelter Hartböden geeignet.



- Verwenden Sie das Gerät nicht auf unversiegelten Hartholz-, Parkett-, Kork- oder Teppichböden.
- Überprüfen Sie ggf. den Boden vor der Verwendung an unauffälliger Stelle auf Wasserbeständigkeit.






Nehmen Sie mit dem Hartbodenreiniger keine schäumenden Substanzen (wie z. B. einen Reinigerfilm durch vorangegangene Bodenreinigungen) vom Boden auf, um ein Überlaufen des Schmutzwassertanks zu vermeiden.

- ▶ Befüllen Sie wie zuvor beschrieben den Frischwassertank (13) mit Wasser und Reiniger.
- ▶ Leeren Sie nach jeder Reinigung den Schmutzwassertank (8) und setzen ihn wieder ein (siehe „8.2. Schmutzwassertank entleeren/reinigen“ auf Seite 19).
- ▶ Neigen Sie den Gerätekörper leicht nach hinten, um die Reinigung zu starten.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Gerät einzuschalten.





Der Ladestatus wird angezeigt und das Symbol  leuchtet.

- ▶ Reinigen Sie den Boden, indem Sie den Hartbodenreiniger hin und her bewegen, ähnlich wie beim Staubsaugen, bis der Boden sauber ist.
- ▶ Achten Sie darauf, die Bodenoberfläche nicht zu stark zu befeuchten, insbesondere bei der Reinigung von Holz- und anderen empfindlichen Bodenoberflächen.
- ▶ Bei Bedarf drücken Sie die Taste , um in den Maximalmodus zu wechseln. Das Symbol  leuchtet.

- ▶ Drücken Sie die Taste  erneut, um die Absaugfunktion zu starten, hierbei wird nur Flüssigkeit mit der Mikrofaserrolle aufgenommen und abgesaugt. Das Symbol  leuchtet.
- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Gerät auszuschalten.

Der Hartbodenreiniger saugt noch einmal die verbliebene Flüssigkeit vom Boden und schaltet sich dann aus.



## 7.1. Störungsmeldungen während des Betriebs

- ▶ Sollte der Frischwassertank während der Reinigung leer laufen, dann erscheint im Display die Anzeige .
- ▶ Befüllen Sie den Frischwassertank wie im Kapitel „6.4. Frischwassertank befüllen“ auf Seite 16 beschrieben.
- ▶ Leuchtet die Anzeige , ist der Schmutzwassertank voll und muss entleert werden. Das Gerät schaltet sich in den Standby-Modus.
- ▶ Entleeren Sie den Schmutzwassertank, erst dann können Sie das Gerät wieder starten.
- ▶ Es kann vorkommen, dass sich Haare oder Flusen um die Mikrofaserrolle (10) wickeln oder andere Gründe dazu führen, dass die Mikrofaserrolle blockiert, im Display leuchtet die Anzeige .
- ▶ Schalten Sie das Gerät aus und reinigen Sie die Mikrofaserrolle wie im Kapitel „8.4. Mikrofaserrolle entnehmen und reinigen“ auf Seite 21 beschreiben.
- ▶ Bei allen sonstigen Fehlermeldungen während des Betrieb leuchtet im Display die Anzeige , auf, schalten Sie das Gerät aus und wenden Sie sich an unser Service Center.

## 8. Gerät reinigen


### 8.1. Selbstreinigung

Um eine optimale Reinigungsleistung zu erzielen, verwenden Sie die Selbstreinigungsfunktion nach jeder Reinigung oder spätestens, wenn Sie bemerken, dass der Boden beim Verwenden des Hartbodenreinigers nicht mehr optimal gereinigt oder sogar verunreinigt wird.

- ▶ Leeren Sie ggf. den Schmutzwassertank (8).
- ▶ Achten Sie darauf, dass sich genügend Wasser für die Reinigung im Frischwassertank (13) befinden, Sie erkennen die an der Markierung auf dem Frischwassertank.
- ▶ Stellen Sie das Gerät in die Aufbewahrungs-/Ladestation (26).
- ▶ Drücken Sie die Taste , um die Selbstreinigung zu starten.
- ▶ Im Display erscheint die Anzeigen .
- ▶ Der Motor der Mikrofaserrolle (10) und die Wasserpumpe arbeiten für 2 Minuten.
- ▶ Entleeren und reinigen Sie den Schmutzwassertank nach der Selbstreinigung.
- ▶ Reinigen Sie die Abdeckung der Mikrofaserrolle (9) nach jeder Selbstreinigung.
- ▶ Entfernen Sie eventuell vorhandene Wasserrückstände aus der Aufbewahrungs-/Ladestation.

Der Hartbodenreiniger ist wieder einsatzbereit.

## 8.2. Schmutzwassertank entleeren/reinigen

Die Anzeige  erscheint, sobald der Schmutzwassertank voll sind und entleert werden müssen.

Entleeren Sie nach jeder Verwendung den Schmutzwassertank:

- ▶ Fassen Sie in die Griffmulde des Schmutzwassertanks (7) und drücken Sie die Entriegelungstaste des Schmutzwassertanks (6) nach unten.
- ▶ Ziehen Sie den Schmutzwassertank aus dem Gerätekörper heraus (**siehe Abb. 8**).

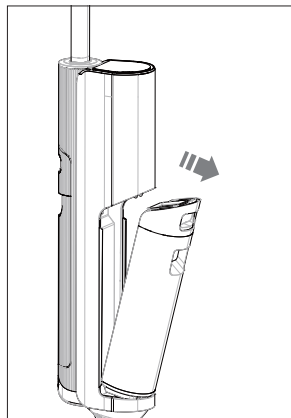


Abb. 8 – Wassertank entnehmen

- ▶ Ziehen Sie die Kappe des Schmutzwassertanks nach oben ab (**siehe Abb. 9**).

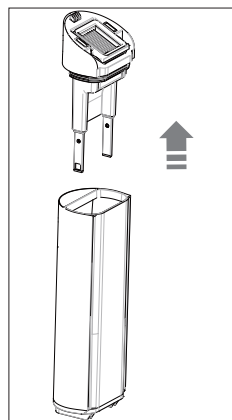


Abb. 9 – Kappe entfernen

- ▶ Entleeren Sie den Schmutzwassertank über einem Waschbecken und spülen Sie ihn mit klarem Wasser aus (**siehe Abb. 10**).
- ▶ Stecken Sie die Kappe wieder gerade auf den Schmutzwassertank.



Abb. 10 – Wassertank entleeren

- ▶ Setzen Sie den Schmutzwassertank leicht schräg in die Aussparung auf der Gerätevorderseite ein und drücken Sie den Schmutzwassertank an, bis er hörbar einrastet und fest sitzt (**siehe Abb. 11**).

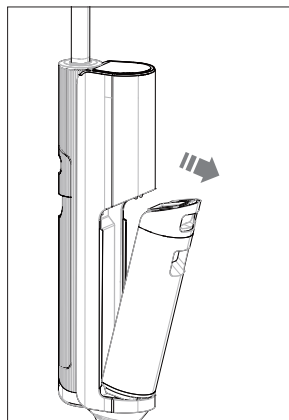


Abb. 11 – Wassertank einsetzen



Spülen Sie den Schmutzwassertank und die Verschlusskappe aus und putzen Sie die beiden Teile mit einem feuchten Tuch ab, tauchen Sie den Schmutzwassertank nicht unter Wasser.

### 8.3. Geräteoberfläche reinigen



#### WARNUNG!

#### Stromschlaggefahr!

Das Gerät und der Reinigungsfuß dürfen nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten getaucht oder unter fließendes Wasser gehalten werden, da dies zu einem Stromschlag führen kann.

- Bevor Sie das Gerät reinigen, ziehen Sie immer den Netzadapter aus der Anschlussbuchse des Gerätes.
- Stellen Sie sicher, dass das Gerät ausgeschaltet ist.



#### HINWEIS!

#### Mögliche Materialschäden!


Falsches Reinigungsmittel kann die empfindlichen Oberflächen beschädigen.

- Verwenden Sie zum Reinigen der Geräteoberflächen und des Zubehörs keine Lösungsmittel, ätzende oder gasförmige, scharfe oder scheuernde Reinigungsmittel.
- Reinigen Sie den Schmutzwassertank (8) nicht in der Spülmaschine.

- ▶ Wischen Sie die Oberflächen mit einem angefeuchteten Tuch ab.

## 8.4. Mikrofaserrolle entnehmen und reinigen

Wenn die Mikrofaserrolle übermäßig verschmutzt ist oder wenn Sie das Gerät nicht mehr gebrauchen, nehmen Sie die Mikrofaserrolle aus dem Reinigungsfuß und reinigen Sie sie.

- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Nehmen Sie die Abdeckung der Mikrofaserrolle ab, indem Sie die beiden Entriegelungstasten auf der Oberseite zusammendrücken und die Abdeckung nach oben abziehen (**siehe Abb. 12**).

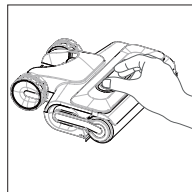


Abb. 12 – Abdeckung entfernen

- ▶ Ziehen Sie die Verriegelungslasche der Mikrofaserrolle nach links und nehmen Sie die Mikrofaserrolle heraus (**siehe Abb. 13**).

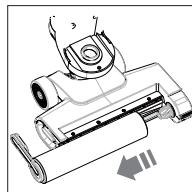


Abb. 13 – Mikrofaserrolle entnehmen

- ▶ Reinigen Sie den Mikrofaserrolle unter fließendem Wasser. Nutzen Sie hierzu ggf. auch die mitgelieferte Reinigungsbürste (28) (**siehe Abb. 14**).
- ▶ Entfernen Sie eventuelle Verunreinigungen an der Abdeckung und am Reinigungsfuß.

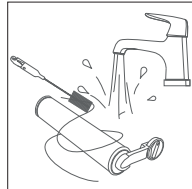


Abb. 14 – Mikrofaserrolle reinigen

- ▶ Setzen Sie den Mikrofaserrolle mit der rechten Seite zuerst auf die Walzenaufnahme. Drehen Sie die Verriegelungslasche so, dass Sie die Verriegelungslasche in die Aussparung im Reinigungsfuß einrasten kann (**siehe Abb. 15**).
- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht weiterverwenden möchten, lassen Sie den Mikrofaserrolle in der Aufbewahrungstation trocknen und setzen Sie erst bei der nächsten Verwendung wieder ein.
- ▶ Setzen Sie die Abdeckung der Mikrofaserrolle wieder auf den Reinigungsfuß auf und drücken Sie die Abdeckung vorsichtig auf den Reinigungsfuß bis sie hörbar einrastet.

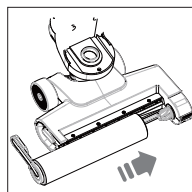


Abb. 15 – Mikrofaserrolle einsetzen


## 8.5. Filter des Schmutzwassertanks reinigen

Der Hartbodenreiniger ist mit einem EPA-10-Filter ausgestattet. Wenn dieser Filter stark verschmutzt ist kann er unter lauwarmem, fließendem Wasser gereinigt werden.



Je nach Grad der Verschmutzung sollte der Filter alle 3 - 6 Monate ausgetauscht werden. Neue Filter erhalten Sie in unserem Serviceshop, „10. Ersatzteile“ auf Seite 24.

Gehen Sie für die Reinigung wie folgt vor:

- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Entfernen Sie den Schmutzwassertank, wie im Kapitel „8.2. Schmutzwassertank entleeren/reinigen“ auf Seite 19 beschrieben.
- ▶ Ziehen Sie die Verschlusskappe des Schmutzwassertanks heraus.
- ▶ Ziehen Sie den EPA-10-Filter nach oben aus der Verschlusskappe des Schmutzwassertanks (**siehe Abb. 16**).

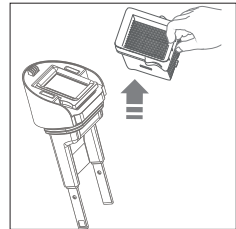


Abb. 16 – Filter entfernen

- ▶ Reinigen Sie die Verschlusskappe unter fließendem Wasser (**siehe Abb. 17**).

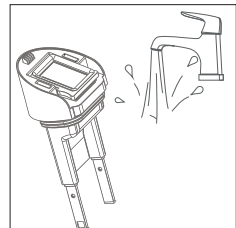


Abb. 17 – Verschlusskappe reinigen

- ▶ Reinigen Sie den EPA-10-Filter ebenfalls unter lauwarmem, fließendem Wasser (**siehe Abb. 18**).
- ▶ Lassen Sie den EPA-10-Filter im Anschluss min. 24 Stunden vollständig trocknen.
- ▶ Setzen Sie den trockenen Filter wieder in die Verschlusskappe ein.
- ▶ Verschließen Sie den Schmutzwassertank mit der Verschlusskappe und setzen Sie den Tank wie im Kapitel „8.2. Schmutzwassertank entleeren/reinigen“ auf Seite 19 beschrieben wieder ein.

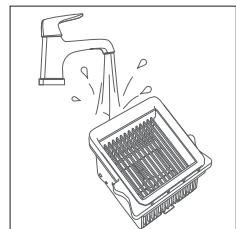



Abb. 18 – Filter reinigen

## 8.6. Reinigung der Schmutzwasserleitung

- ▶ Drücken Sie die Taste , um das Gerät auszuschalten.
- ▶ Entfernen Sie den Frischwassertank, wie im Kapitel „6.4. Frischwassertank befüllen“ auf Seite 16 beschrieben.
- ▶ Entfernen Sie den Schmutzwassertank, wie im Kapitel „8.2. Schmutzwassertank entleeren/reinigen“ auf Seite 19 beschrieben.
- ▶ Kippen Sie den Hartbodenreiniger komplett nach hinten, um die Leitung einfach zu reinigen zu können.



Den Hartbodenreiniger niemals mit montierten Tanks komplett nach hinten kippen, um einen Rückfluss von Wasser in den Motorblock zu verhindern.

- ▶ Reinigen Sie die Schmutzwasserleitung zum Reinigungsfuß mit der mitgelieferten Reinigungsbürste (**siehe Abb. 19**).

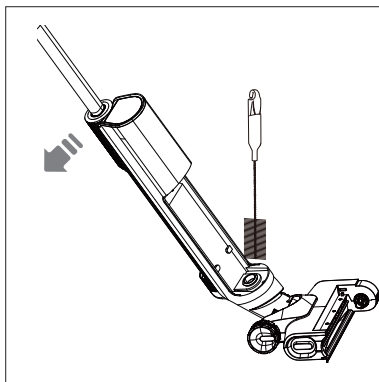


Abb. 19 – Leitung reinigen

## 9. Gerät aufbewahren/transportieren

- ▶ Wenn Sie das Gerät nicht benutzen, ziehen Sie den Netzadapter aus der Steckdose.
- ▶ Entleeren Sie den Frischwassertank (13) und den Schmutzwassertank (8).
- ▶ Reinigen Sie das Gerät und die Mikrofaserrolle (10) wie zuvor beschrieben.
- ▶ Stellen Sie das Gerät in die Aufbewahrungsstation, um eventuelle auslaufende Restflüssigkeit aufzufangen.
- ▶ Stellen Sie den Mikrofaserrolle in das Fach der Aufbewahrungsstation, um gut abtrocknen zu können und um Schimmelbildung zu vermeiden.
- ▶ Bewahren Sie das Gerät an einem trockenen, staub- und frostfreien Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung auf.
- ▶ Beachten Sie die in den technischen Daten genannten Umgebungsbedingungen für die Lagerung.
- ▶ Achten Sie darauf, dass das Gerät außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt wird.
- ▶ Laden Sie vor der Lagerung den Akku auf, um eine Tiefenentladung des Akkus zu vermeiden.

- ▶ Bei längerer Nichtverwendung laden Sie den Akku alle drei Monate für ca. 3 Stunden auf. Der Akku muss dabei nicht vollständig geladen werden, der somit erreichte Ladezustand verhindert eine Tiefenentladung des Akkus.

Für den Transport oder eine platzsparende Lagerung des Gerätes können Sie das Gerät demontieren.

- ▶ Entfernen Sie alle Tanks und Zubehörteile.
- ▶ Drücken Sie mit einem geeigneten Werkzeug (z. B. ein Schraubendreher) in die kleine Öffnung unterhalb des Griffs und ziehen Sie den Griff nach oben heraus (**siehe Abb. 20**).

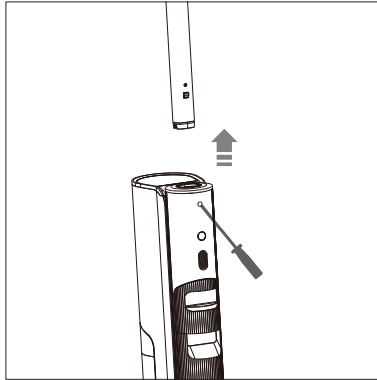


Abb. 20 – Griff entfernen

- ▶ Lassen Sie alle Teile vollständig trocknen, um Schimmelbildung Transport zu vermeiden.
- ▶ Um Beschädigungen bei einem Transport zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, die Originalverpackung zu nutzen.

## 10. Ersatzteile

Wenn Sie Ersatzteile nachbestellen möchten, besuchen Sie unseren MEDIONServiceshop unter <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Dort finden Sie alle passenden Informationen zu Ihrem Produkt.

## 11. Fehlerbehebung

Bei einer Störung des Gerätes prüfen Sie bitte zunächst, ob Sie das Problem mit Hilfe der folgenden Übersicht selbst beheben können.

Versuchen Sie auf keinen Fall, die Geräte selbst zu reparieren. Wenn eine Reparatur notwendig ist, wenden Sie sich bitte an unser Service Center oder eine andere geeignete Fachwerkstatt.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Die Reinigungsleistung lässt nach.	Die Akkuleistung ist gering.	▶ Laden Sie den Akku auf.
	Die Mikrofaserrolle verschmutzt/blockiert.	▶ Entnehmen Sie die Mikrofaserrolle und reinigen Sie die Mikrofaserrolle.



Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Die Saugleistung lässt nach	Der Schmutzwassertank ist voll.	▶ Entnehmen Sie den Schmutzwassertank und entleeren Sie ihn.
	Die Mikrofasерrolle, die Abdeckung der Mikrofasерrolle und/oder der Schmutzwassertank sind nicht ordentlich eingesetzt.	▶ Prüfen Sie ob alle Komponenten ordentlich eingesetzt wurden.
	Der Filter fehlt oder ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt.	▶ Prüfen Sie den Filter.
	Der Filter ist stark verschmutzt.	▶ Reinigen Sie den Filter.
	Die Mikrofasерrolle verschmutzt/blockiert.	▶ Entnehmen Sie die Mikrofasерrolle und reinigen Sie die Mikrofasерrolle.
	Die Saugleitung oder der Reinigungsfuß ist verschmutzt.	▶ Reinigen Sie die Saugleitung und/oder den Reinigungsfuß.
Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs	Der Reinigungsfuß und/oder die Saugleitung ist blockiert.	▶ Reinigen Sie den Reinigungsfuß und/oder die Saugleitung.
	Der Schmutzwassertank ist voll.	▶ Entnehmen Sie den Schmutzwassertank und entleeren Sie ihn.
Die Mikrofasерrolle wird nicht mit Frischwasser befeuchtet und die Bodenfläche bleibt trocken.	Der Frischwassertank ist leer.	▶ Schalten Sie das Gerät aus. Entnehmen Sie den Frischwassertank und befüllen Sie ihn.
	Der Frischwassertank ist nicht richtig eingesetzt.	▶ Setzen Sie den Frischwassertank korrekt ein.
Es tritt Wasser aus den Luftauslassöffnungen aus.	Der Schmutzwassertank ist nicht ordnungsgemäß eingesetzt.	▶ Setzen Sie den Schmutzwassertank erneut ein.
	Der Filter ist nicht vollständig getrocknet.	▶ Lassen Sie den Filter vor dem Gebrauch vollständig austrocknen.

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Der Akku wird nicht aufgeladen.	Netzadapter nicht korrekt mit der Anschlussbuchse verbunden	▶ Stellen Sie sicher, dass der Hohlstecker richtig in der Anschlussbuchse steckt.
	Der Stecker des Netzadapters steckt nicht richtig in der Steckdose.	▶ Stellen Sie sicher, dass der Stecker richtig in der Steckdose steckt.
	Falscher Netzadapter	▶ Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Netzadapter.
Die Schmutzwasser-tankanzeige blinkt.	Der Schmutzwassertank ist voll oder die Saugleitung ist verstopft.	▶ Entleeren Sie den Schmutzwassertank und/oder reinigen Sie die Saugleitung.
Die Frischwasser-tankanzeige blinkt.	Der Frischwassertank ist leer.	▶ Befüllen Sie den Frischwassertank vor der Benutzung.
Die Mikrofaserrollen-anzeige blinkt.	Die Mikrofaserrolle verschmutzt/blockiert.	▶ Entnehmen Sie die Mikrofaserrolle und reinigen Sie die Mikrofaserrolle.

## 12. Entsorgung



### VERPACKUNG

Ihr Gerät befindet sich zum Schutz vor Transportschäden in einer Verpackung. Verpackungen sind aus Materialien hergestellt, die umweltschonend entsorgt und einem fachgerechten Recycling zugeführt werden können.



Beachten Sie folgende Kennzeichnung von Verpackungsmaterialien bei der Mülltrennung mit den Abkürzungen (a) und Nummern (b):

1–7: Kunststoffe/20–22: Papier und Pappe/80–98: Verbundstoffe



(Nur für Frankreich)

Das „Triman“-Symbol informiert den Verbraucher darüber, dass das Produkt recycelbar ist, einem erweiterten System der Herstellerverantwortung und in Frankreich einer Sortieranweisung unterliegt.



### GERÄT (nur für Deutschland)

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Elektro- bzw. Elektronikgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern sind vom Endnutzer am Ende ihrer Lebenserwartung einer vom unsortierten Siedlungsabfall getrennten Erfassung zuzuführen.

Die Endnutzer haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Erfassungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen und einer separaten Sammlung zuzuführen.

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet, bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und auf Verlangen des Endnutzers unabhängig vom Kauf eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes bis zu drei Altgeräte pro Geräteart, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen.

Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln gelten alle Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte des Vertreibers als Verkaufsfläche sowie alle Lager- und Verkaufsflächen des Vertreibers als Gesamtverkaufsfläche. Zudem ist bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln bei Abgabe des neuen Elektro- bzw. Elektronikgerätes durch Auslieferung bei einem privaten Haushalt die unentgeltliche Abholung des Altgerätes bei diesem Ort der Abgabe auf Geräte der Kategorien 1, 2 und 4 der Anlage 1 zu § 2 Abs. 1 ElektroG beschränkt (Wärmeüberträger, Bildschirme, Monitore und Geräte, die Bildschirme mit einer Oberfläche von mehr als 100 Quadratzentimetern enthalten, Großgeräte).

Zur Abgabe von Altgeräten stehen in Ihrer Nähe kostenfreie Erfassungsstellen sowie ggf. weitere Annahmestellen für die Wiederverwendung der Altgeräte zur Verfügung. Die Adressen können Sie von Ihrer Kommunalverwaltung erhalten.

Verfügt das Altgerät über Datenspeicher, sollten vor der Rückgabe alle Daten extern gesichert und von dem Altgerät dauerhaft und unwiderruflich gelöscht werden. Endnutzer sind ausschließlich selbst dafür verantwortlich, dass alle personenbezogenen Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten gelöscht sind.



#### **GERÄT (für alle anderen deutschsprachigen Länder)**

Alle mit dem nebenstehenden Symbol gekennzeichneten Altgeräte dürfen nicht im normalen Hausmüll entsorgt werden.

Entsprechend Richtlinie 2012/19/EU ist das Gerät am Ende seiner Lebensdauer einer geordneten Entsorgung zuzuführen.

Dabei werden im Gerät enthaltene Wertstoffe der Wiederverwertung zugeführt und die Belastung der Umwelt und negative Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit vermieden.

Geben Sie das Altgerät an einer Sammelstelle für Elektroschrott oder einem Wertstoffhof ab.


Wenden Sie sich für nähere Auskünfte an Ihr örtliches Entsorgungsunternehmen oder Ihre kommunale Verwaltung.




#### **AKKU**


Das Gerät ist mit einem integrierten Akku ausgestattet. Entsorgen Sie das Gerät am Ende seiner Lebenszeit keinesfalls über den normalen Hausmüll, sondern erkundigen Sie sich bei Ihrer örtlichen Verwaltung über Wege einer umweltgerechten Entsorgung an Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott.

## 13. Technische Daten

Akku-Hartbodenreiniger	
Name oder Handelsmarke des Lieferanten:	MEDION
Anschrift des Lieferanten:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen DEUTSCHLAND
Modellkennung:	MD 11934
Eingangsspannung Laden	27,0 V  1,0 A
Ausgangsleistung	max. 125 Watt
Betriebsdauer (bei 100 % Aufladung)	ca. 30 Minuten
Frischwassertank Max. Füllmenge für den Betrieb	ca. 500 ml
Schmutzwassertank	ca. 500 ml
Abmessungen Gerät (B x H x T)	26 × 25,5 × 110,3 cm
Gewicht Gerät	3,9 kg
Abmessungen Ladestation (B x H x T)	29 × 31,7 × 16,1 cm
Gewicht Ladestation	0,5 kg

Akku	
Hersteller	BYD Company Ltd. Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen DEUTSCHLAND
Modell	Z151-6S1P
Typ	Lithium-Ionen-Akkublock
Zellen	6
Ladedauer (0-100 %)	ca. 3 Std.
Ausgangsspannung/Stromart	22,2 V 
Leistung	51,1 Wh

Akku	
Akku-Kapazität	2600 mAh (nominal)
	2300 mAh (Nennwert)
Betriebstemperatur	0 °C - 40 °C
Lagertemperatur	max. 40 °C

Netzadapter	
Hersteller	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen DEUTSCHLAND
Modellbezeichnung	ZD024M270100EU
Eingangsspannung / Strom / Eingangswechselstromfrequenz	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A
Ausgangsspannung / Strom	27,0 V  1,0 A
Ausgangsleistung	27,0 W
Durchschnittliche Effizienz im Betrieb	87,90 %
Effizienz bei geringer Last (10%)	85,05 %
Leistungsaufnahme bei Nulllast	0,071 W



## 14. EU-Konformitätsinformation

**CE** Hiermit erklärt die MEDION AG, dass das Produkt mit den folgenden europäischen Anforderungen übereinstimmt:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
- Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
- Öko-Design-Richtlinie 2009/125/EG
- Öko-Design Verordnung 2019/1782
- RoHS-Richtlinie 2011/65/EU.

## 15. Serviceinformationen

Sollte Ihr Gerät einmal nicht wie gewünscht und erwartet funktionieren, wenden Sie sich zunächst an unseren Kundenservice. Es stehen Ihnen verschiedene Wege zur Verfügung, um mit uns in Kontakt zu treten:

- In unserer Service-Community treffen Sie auf andere Benutzer sowie unsere Mitarbeiter und können dort Ihre Erfahrungen austauschen und Ihr Wissen weitergeben. Sie finden unsere Service-Community unter [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Gerne können Sie auch unser Kontaktformular unter [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact) nutzen.
- Selbstverständlich steht Ihnen unser Serviceteam auch über unsere Hotline oder postalisch zur Verfügung.

Deutschland	
Öffnungszeiten	Multimedia-Produkte (PC, Notebook, etc.)
Mo. - Fr.: 07:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 0201 22099-111
	Haushalt & Heimelektronik
	☎ 0201 22099-222
	Mobiltelefon; Tablet & Smartphone
	☎ 0201 22099-333
Serviceadresse	
<b>MEDION AG</b> <b>45092 Essen</b> <b>Deutschland</b>	
Österreich	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 08:00 - 20:00 Sa.: 10:00 - 18:00	☎ 01 9287661
Serviceadresse	
<b>MEDION Service Center</b> <b>Franz-Fritsch-Str. 11</b> <b>4600 Wels</b> <b>Österreich</b>	

Schweiz	
Öffnungszeiten	Rufnummer
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 0848 - 33 33 32
Serviceadresse	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Schweiz</b>	
Belgien & Luxemburg	
Öffnungszeiten	Rufnummer (Belgien)
Mo. - Fr.: 09:00 - 19:00	☎ 02 - 200 61 98
	Rufnummer (Luxemburg)
	☎ 34-20 808 664
Serviceadresse	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Die Niederlande</b>	



Diese und viele weitere Bedienungsanleitungen stehen Ihnen über das Serviceportal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com) zum Download zur Verfügung. Aus Gründen der Nachhaltigkeit verzichten wir auf gedruckte Garantiebedingungen, Sie finden unsere Garantiebedingungen ebenfalls in unserem Serviceportal.

Sie können auch den nebenstehenden QR-Code scannen und die Bedienungsanleitung über das Serviceportal auf Ihr mobiles Endgerät laden.

## 16. Impressum

Copyright 2024

Stand: 12. Juni 2024

Alle Rechte vorbehalten.

Diese Bedienungsanleitung ist urheberrechtlich geschützt.

Vervielfältigung in mechanischer, elektronischer und jeder anderen Form ohne die schriftliche Genehmigung des Herstellers ist verboten.

Das Copyright liegt bei der Firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Deutschland**

Bitte beachten Sie, dass die oben stehende Anschrift keine Retourenanschrift ist. Kontaktieren Sie zuerst immer unseren Kundenservice.



# Sommaire

<b>1. Informations concernant la présente notice d'utilisation.....</b>	<b>35</b>
1.1. Explication des symboles .....	35
<b>2. Utilisation conforme.....</b>	<b>35</b>
<b>3. Consignes de sécurité .....</b>	<b>36</b>
3.1. Alimentation électrique.....	36
3.2. Manipulation des batteries.....	38
3.3. Utilisation de l'appareil en toute sécurité.....	39
3.4. Utilisation correcte de l'appareil .....	40
<b>4. Contenu de la livraison.....</b>	<b>42</b>
<b>5. Vue d'ensemble de l'appareil .....</b>	<b>43</b>
<b>6. Avant la première utilisation .....</b>	<b>46</b>
6.1. Installation de la station de charge .....	46
6.2. Montage du nettoyeur de sols durs .....	46
6.3. Charger la batterie .....	46
6.4. Remplissage du réservoir d'eau propre .....	47
<b>7. Utilisation du nettoyeur de sols durs .....</b>	<b>48</b>
7.1. Messages de dysfonctionnement pendant le fonctionnement .....	49
<b>8. Nettoyage de l'appareil.....</b>	<b>49</b>
8.1. Auto-nettoyage .....	49
8.2. Vidange et nettoyage du réservoir d'eau sale.....	50
8.3. Nettoyage de surface de l'appareil .....	51
8.4. Retrait et nettoyage du rouleau en microfibres .....	52
8.5. Nettoyage du filtre du réservoir d'eau sale .....	53
8.6. Nettoyage de la conduite d'eau sale.....	54
<b>9. Stockage/transport de l'appareil .....</b>	<b>54</b>
<b>10. Pièces détachées .....</b>	<b>55</b>
<b>11. Dépannage .....</b>	<b>55</b>
<b>12. Recyclage.....</b>	<b>57</b>
<b>13. Caractéristiques techniques .....</b>	<b>58</b>
<b>14. Information sur la conformité UE .....</b>	<b>60</b>
<b>15. Informations relatives au SAV .....</b>	<b>60</b>
<b>16. Mentions légales.....</b>	<b>62</b>



# 1. Informations concernant la présente notice d'utilisation



Nous vous remercions d'avoir choisi notre produit. Nous vous souhaitons une bonne utilisation.

Veuillez lire attentivement les consignes de sécurité et la notice d'utilisation dans son intégralité avant la mise en service de l'appareil. Tenez compte des avertissements figurant sur l'appareil et dans la notice d'utilisation.

Conservez toujours la notice d'utilisation à portée de main. Cette notice d'utilisation fait partie intégrante du produit. Si vous vendez ou donnez l'appareil, remettez-la également impérativement au nouveau propriétaire.

## 1.1. Explication des symboles

Le danger décrit dans les paragraphes signalés par l'un des symboles d'avertissement suivants doit être évité, afin d'empêcher les conséquences potentielles évoquées.



### DANGER !

Danger de mort imminente !



### DANGER !

Risque d'électrocution !



### AVERTISSEMENT !

Éventuel danger de mort et/ou de blessures graves irréversibles !



### ATTENTION !

Risque de blessures légères et/ou moyennement graves !



### AVIS !

Respectez les consignes afin d'éviter tout dommage matériel !



Instructions de montage ou d'utilisation



Tenez compte des remarques contenues dans la notice d'utilisation !



Classe de protection II – isolation de protection

### IPX4

Le boîtier de l'appareil est protégé conformément à la norme DIN EN 60529 :

Protection contre les projections d'eau de toutes directions

## 2. Utilisation conforme

Le nettoyeur de sols durs sans fil sert à nettoyer les sols durs vitrifiés appropriés (p. ex. sols stratifiés, carrelages, parquets ou sols en PVC). Le nettoyeur de sols durs sans fil ne convient pas pour absorber de grandes quantités d'eau ou pour nettoyer des sols non vitrifiés en bois dur, parquet, liège ou moquette.

L'appareil est destiné exclusivement à un usage privé et non à une utilisation industrielle/commerciale.

Veuillez noter qu'en cas d'utilisation non conforme, la garantie sera annulée :

- ▶ Ne transformez pas l'appareil sans notre accord et n'utilisez pas d'appareils auxiliaires autres que ceux autorisés ou fournis par nos soins.
- ▶ Utilisez uniquement des pièces de rechange et accessoires fournis ou autorisés par nos soins.
- ▶ Tenez compte de toutes les informations contenues dans cette notice d'utilisation, en particulier des consignes de sécurité. Toute autre utilisation est considérée comme non conforme et peut entraîner des dommages corporels ou matériels.

### 3. Consignes de sécurité

CONSIGNES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES – À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR UNE UTILISATION ULTÉRIEURE !



#### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque de blessure !**

Toute utilisation incorrecte présente un risque de blessure.

- Conservez l'appareil et les accessoires dans un endroit hors de portée des enfants.
- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de plus de 8 ans et par des personnes présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales restreintes ou manquant d'expérience et/ou de connaissances s'ils sont surveillés ou s'ils ont reçu des instructions pour pouvoir utiliser l'appareil en toute sécurité et ont compris les dangers en résultant.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Le nettoyage et l'entretien incombant à l'utilisateur ne doivent pas être exécutés par des enfants.

- Ces derniers ne sont pas capables de reconnaître les dangers que comporte la manipulation d'appareils électriques. Utilisez l'appareil avec la plus grande prudence lorsque des enfants se trouvent à proximité.
- Conservez l'appareil et le cordon d'alimentation hors de portée des enfants de moins de 8 ans.

#### **3.1. Alimentation électrique**



#### **AVERTISSEMENT !**

#### **Risque d'électrocution/ de court-circuit !**

Il existe un risque de choc électrique/court-circuit sur les pièces sous tension.

- Pour charger l'appareil, utilisez exclusivement l'adaptateur secteur fourni.
- Branchez l'appareil uniquement sur une prise de courant réglementaire, facilement accessible et située à proximité du lieu d'installation de l'appareil. La tension secteur locale doit correspondre à celle indiquée dans les caractéristiques techniques de l'appareil.

- La prise de courant doit rester accessible, s'il était nécessaire de débrancher rapidement l'appareil.
- Débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant :
  - après chaque charge,
  - avant tout nettoyage,
  - en cas d'orage,
  - en l'absence de surveillance,
  - si vous n'utilisez pas l'appareil.
- Tirez toujours sur le boîtier de l'adaptateur secteur et non sur le câble de l'adaptateur secteur.
- Veillez à ce que le câble de l'adaptateur secteur n'entre pas en contact avec des objets ou des surfaces chaud(e)s (p. ex. plaque de cuisson).
- N'utilisez pas l'appareil si celui-ci, l'adaptateur secteur ou le câble de l'adaptateur secteur présente des dommages visibles ou si l'appareil est tombé.
- Avant la première utilisation et après chaque usage, vérifiez l'absence de dommages sur l'appareil et le câble de l'adaptateur secteur.
- Déroulez complètement le câble de l'adaptateur secteur.
- Ne pliez ou n'écrasez pas le câble de l'adaptateur secteur.
- Si vous constatez un dommage causé pendant le transport, contactez immédiatement le SAV.
- Ne modifiez en aucun cas vous-même l'appareil et n'essayez pas d'ouvrir et/ou de réparer vous-même une partie de l'appareil.
- Si l'adaptateur secteur est endommagé, adressez-vous au SAV pour éviter tout risque. L'adaptateur secteur doit être remplacé par un nouvel adaptateur secteur de même type.
- Évitez tout contact de l'appareil avec de l'eau ou d'autres liquides. Maintenez le câble de l'adaptateur secteur à l'écart des éviers, lavabos ou autres objets similaires. N'exposez pas l'appareil à des éclaboussures ou à des gouttes d'eau.

- Ne touchez jamais le câble de l'adaptateur secteur avec les mains mouillées ou humides.
- Ne plongez jamais l'appareil ou l'adaptateur secteur dans l'eau ou tout autre liquide.
- Ne posez pas de récipients remplis de liquide tels que des vases, sur ou à proximité de l'adaptateur secteur. Le récipient peut se renverser et le liquide risque de compromettre la sécurité électrique.
- Utilisez l'appareil et l'adaptateur secteur uniquement à l'intérieur.
- N'exposez pas l'appareil à des conditions extrêmes. À éviter :
  - humidité d'air élevée ou humidité,
  - températures extrêmement élevées ou basses,
  - lumière directe du soleil,
  - flamme nue.

### 3.2. Manipulation des batteries

Le nettoyeur de sols durs est équipé d'une batterie lithium-ion intégrée rechargeable,

que vous pouvez charger avec l'adaptateur secteur fourni.

Les batteries peuvent contenir des substances inflammables.

En cas de manipulation incorrecte, les batteries peuvent fuir, chauffer fortement, s'enflammer, voire même exploser, ce qui pourrait endommager l'appareil et nuire à votre santé. Respectez les instructions suivantes :

- Si la solution d'électrolyte de la batterie fuit, évitez tout contact avec la peau, les yeux ou les muqueuses. Le cas échéant, rincez abondamment les zones concernées à l'eau claire et consultez immédiatement un médecin.



#### **AVERTISSEMENT !** **Risque d'explosion !**

Risque d'explosion en cas d'utilisation incorrecte de la batterie.

- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 80 °C :
  - Ne jetez pas l'appareil avec la batterie au feu.
  - N'exposez jamais les batteries à une chaleur ex-

cessive comme le soleil, le feu, une forte lumière artificielle ou autre !

- Ne placez aucune source de feu nu telle que des bougies allumées sur ou à proximité de l'appareil.



## **AVIS !**

### **Dommmages matériels possibles !**

Risque de dommage de l'appareil en cas d'utilisation incorrecte.

- Évitez les vibrations et les chocs violents.
- Rechargez la batterie régulièrement et si possible complètement. Rechargez immédiatement les batteries déchargées pour éviter toute décharge profonde et des dommages à la batterie.
- Évitez de renverser ou de faire tomber l'appareil (p. ex. lorsqu'il n'est pas utilisé ou lors du nettoyage d'escaliers).
- La batterie est installée de manière fixe et ne doit pas être remplacée par l'utilisateur lui-même.
- Protégez également l'appareil de la poussière, de la

chaleur et du rayonnement direct du soleil afin d'éviter les dysfonctionnements.

- Ne faites pas fonctionner ou ne stockez pas l'appareil à une température inférieure à 0 °C ou supérieure à 40 °C.
- Ne faites pas fonctionner ou ne stockez pas l'adaptateur secteur à une température inférieure à 5 °C ou supérieure à 40 °C.

### **3.3. Utilisation de l'appareil en toute sécurité**

- Lorsque l'appareil n'est pas utilisé, placez-le dans la station de rangement.
- Videz le réservoir d'eau propre avant de charger la batterie.
- Éteignez immédiatement l'appareil s'il dégage trop de chaleur, de bruit ou d'odeur.
- Soyez prudent lorsque vous utilisez l'appareil dans les escaliers.
- Évitez d'aspirer les substances suivantes :
  - substances explosives ou inflammables, p. ex. poussière de farine ou de charbon, poussière de toner

DE

FR

NL

ES

IT

EN

(imprimante laser, photocopieuse),

- substances dangereuses pour la santé, p. ex. les acides et les alcalis ou la poussière d'amiante,
  - objets chauds, p. ex. des allumettes ou des cendres chaudes.
  - liquides mousseux ou moussants
- Ne remplissez jamais le réservoir d'eau propre avec des solvants, des nettoyeurs contenant des solvants, des nettoyeurs fortement acides, de l'essence, du diluant pour peinture, de l'acétone ou d'autres liquides tels que des produits de nettoyage aromatiques à base d'alcool, car ces substances attaquent le matériau des composants de l'appareil.
  - Ne faites pas passer l'appareil sur des grilles de sol des chauffages à convection. L'eau qui s'écoule ne peut pas être absorbée par l'appareil si celui-ci passe sur la grille de sol.



## **ATTENTION !**

### **Risque de blessure !**

Tout contact avec des pièces en mouvement peut entraîner des blessures par écrasement.

- Évitez de toucher les pièces en mouvement.
- Éloignez les cheveux, les vêtements, les objets, les mains et les autres parties du corps du rouleau en microfibres pendant le fonctionnement pour éviter toute blessure.
- De manière générale, n'utilisez l'appareil que s'il est entièrement assemblé.

### **3.4. Utilisation correcte de l'appareil**

- N'utilisez pas l'appareil sur les sols sans le rouleau en microfibres. Les surfaces pourraient être endommagées.
- Ne maintenez pas le rouleau en microfibres trop longtemps au même endroit. Les surfaces du sol pourraient être endommagées.
- Pendant le fonctionnement, l'appareil ne doit pas être soulevé, porté ou posé à plat sur le sol.



- Passez toujours l'appareil sur le sol d'avant en arrière, ne balayez jamais latéralement.
- N'utilisez pas l'appareil si le réservoir d'eau propre est vide.
- Utilisez l'appareil exclusivement avec de l'eau du robinet propre ou de l'eau distillée.
- N'utilisez pas d'eau chaude ou bouillante pour remplir le réservoir d'eau propre. Ne faites pas chauffer l'eau du réservoir d'eau propre au micro-ondes.
- N'utilisez pas l'appareil sur des sols en bois dur ou en parquet non vitrifiés.
- Utilisez l'appareil uniquement sur des surfaces planes.
- N'utilisez pas l'appareil pour nettoyer des tapis ou de la moquette.
- Avant d'utiliser l'appareil, retirez les objets grossiers, tranchants ou brûlants de la surface du sol pour éviter d'éventuels dommages de l'appareil.
- Ne posez jamais l'appareil à plat sur le sol pendant son fonctionnement et ne le secouez jamais s'il y a encore de l'eau dans les réservoirs.
- Videz le réservoir d'eau propre et le réservoir d'eau sale après chaque utilisation.
- Nettoyez le réservoir d'eau sale après chaque utilisation pour éviter de salir les sols.
- N'installez pas la station de rangement à proximité d'une source de chaleur (p. ex. chauffage, poêle).

## 4. Contenu de la livraison



### **Risque de suffocation !**

Les films d'emballage présentent un risque de suffocation en cas d'ingestion ou d'utilisation non conforme !

- Conservez les emballages tels que les films ou sachets en plastique hors de portée des enfants.
  - Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages.
- 

- ▶ Veuillez vérifier si la livraison est complète et intacte et informez-nous dans un délai de 14 jours à compter de la date d'achat si tel n'est pas le cas.

Le produit que vous avez acheté comprend :

- Nettoyeur de sols durs sans fil
- Accessoires déjà montés :
  - Rouleau en microfibres
  - Réservoir d'eau propre
  - Réservoir d'eau sale
  - Filtre EPA 10
- Station de charge/de rangement
- Adaptateur secteur
- Filtre EPA 10 de rechange
- Brosse de nettoyage
- Guide de démarrage rapide

## 5. Vue d'ensemble de l'appareil

DE

FR

NL

ES

IT

EN

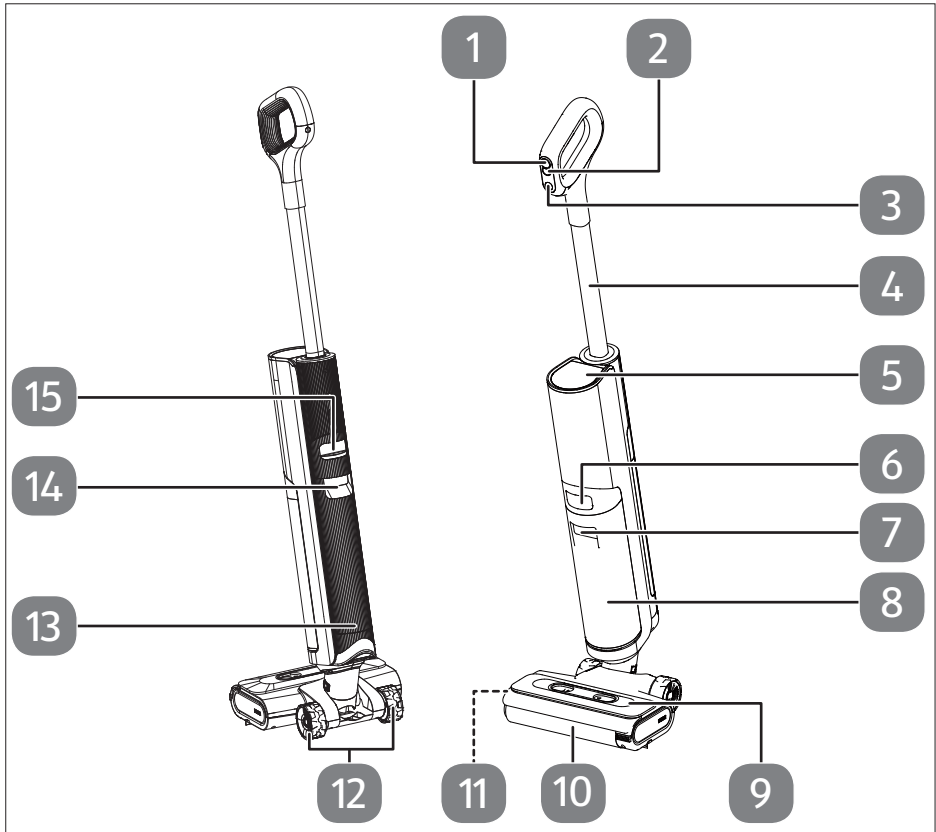





Fig. 1 – Vue d'ensemble de l'appareil

1. Bouton : Mise en marche/arrêt de l'appareil
2. Bouton : Sélection du mode de fonctionnement
3. Bouton : Auto-nettoyage
4. Poignée
5. Écran
6. Bouton de déverrouillage du réservoir d'eau sale
7. Poignée du réservoir d'eau sale
8. Réservoir d'eau sale
9. Cache du rouleau en microfibres
10. Rouleau en microfibres
11. Poignée du rouleau en microfibres (sur le côté gauche)
12. Roulettes
13. Réservoir d'eau propre
14. Poignée du réservoir d'eau propre
15. Bouton de déverrouillage du réservoir d'eau propre

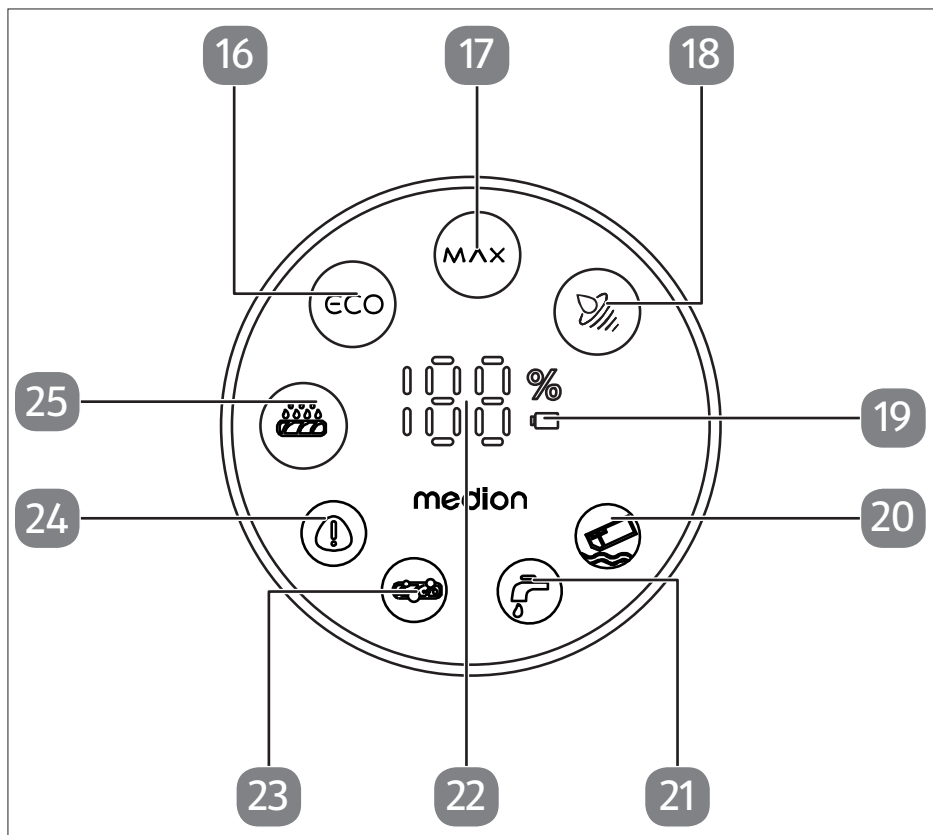


Fig. 2 – Écran

- |   |  |
|---|--|
| 16. Mode ECO                            | 21. Réservoir d'eau fraîche vide                 |
| 17. Mode MAX                            | 22. Indicateur du niveau de charge               |
| 18. Mode aspiration                     | 23. Dysfonctionnement du rouleau de microfibrres |
| 19. LED d'état de charge de la batterie | 24. Message d'erreur                             |
| 20. Réservoir d'eau sale plein          | 25. Auto-nettoyage actif                         |

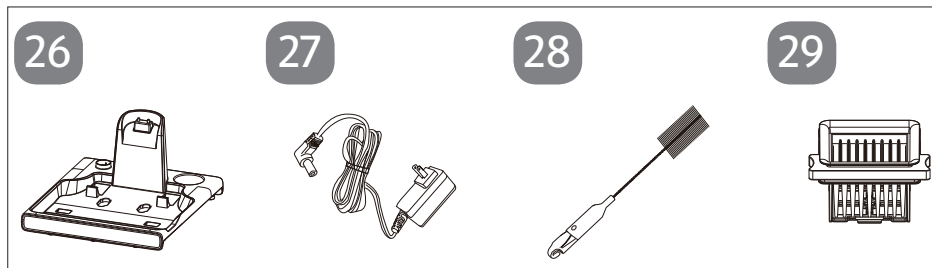


Fig. 3 – Support mural

26. Station de charge/rangement

28. Brosse de nettoyage

27. Adaptateur secteur

29. Filtre EPA 10 de rechange

## 6. Avant la première utilisation

- ▶ Retirez tous les emballages.

### 6.1. Installation de la station de charge

- ▶ Mettez la station de charge en place le long d'un mur doté d'une surface plane et protégez-la du rayonnement direct du soleil.
- ▶ Branchez le connecteur cylindrique de l'adaptateur secteur fourni sur la prise au dos de la station de charge.
- ▶ Branchez l'adaptateur secteur dans une prise de courant domestique.

### 6.2. Montage du nettoyeur de sols durs



Lors de l'assemblage des différentes pièces, veillez à ce qu'elles s'emboîtent correctement pour éviter de tordre les contacts à l'intérieur de l'appareil.

- ▶ Poussez la poignée jusqu'en butée dans le corps de l'appareil jusqu'à ce qu'elle s'enclenche de manière audible. La poignée doit être bien fixée dans l'appareil (voir Fig. 4).

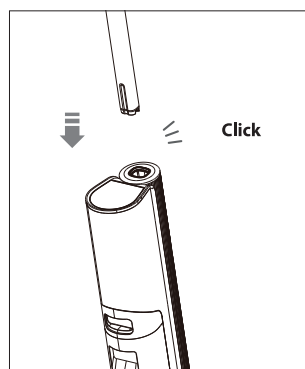


Fig. 4 – Monter la poignée

### 6.3. Charger la batterie



**AVIS !**

#### **Dompage matériel possible !**

L'eau débordant du réservoir d'eau propre (13) peut endommager l'appareil et l'ameublement.

- Videz toujours le réservoir d'eau propre avant de charger la batterie.

- ▶ Placez le nettoyeur de sols durs dans la station de charge/rangement (26) à proximité d'une prise de courant domestique.
- ▶ Veillez à ce que les contacts de charge s'insèrent dans la prise de chargement du nettoyeur de sols durs.

Lorsque le nettoyeur de sols durs est correctement placé dans la station de charge, l'anneau extérieur de l'écran s'allume et commence à tourner. Le processus de charge est lancé, l'indicateur de charge au centre de l'écran indique l'état de charge actuel.

Si la batterie est vide, elle sera rechargée à 100 % au bout d'env. 3 heures.

## 6.4. Remplissage du réservoir d'eau propre

- ▶ Saisissez la poignée encastrée du réservoir d'eau propre (14) et appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau propre (15) vers le bas.
- ▶ Retirez le réservoir d'eau propre du corps de l'appareil (**voir Fig. 5**).

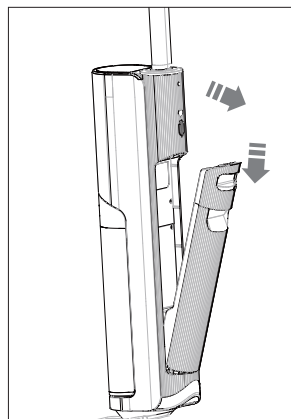


Fig. 5 – Retirer le réservoir d'eau

- ▶ Ouvrez le bouchon à l'arrière du réservoir d'eau propre.
- ▶ Remplissez le réservoir d'eau propre avec de l'eau du robinet propre. N'utilisez pas d'eau chaude ou bouillante pour remplir le réservoir d'eau propre. (**voir Fig. 6**)
- ▶ Vous pouvez ajouter à l'eau propre un détergent pour sol non moussant disponible dans le commerce (une dose de nettoyant pour 20 doses d'eau max.). Respectez également les instructions de dosage du fabricant du détergent et ne dépassez pas la quantité de remplissage maximale de 500 ml.
- ▶ Refermez l'orifice de remplissage du réservoir d'eau propre à l'aide du bouchon.

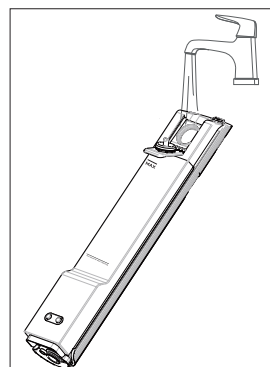


Fig. 6 – Remplir le réservoir d'eau

- ▶ Insérez le réservoir d'eau propre légèrement en biais dans l'évidement au dos de l'appareil et appuyez sur le réservoir d'eau propre jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible et soit bien fixé (**voir Fig. 7**).

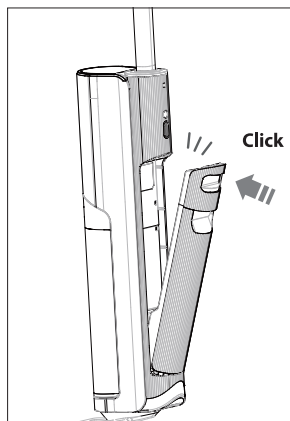


Fig. 7 – Insérer le réservoir d'eau

## 7. Utilisation du nettoyeur de sols durs

### ! AVIS!


#### Domage matériel possible !

L'appareil ne convient que pour le nettoyage de sols durs vitrifiés.



- N'utilisez pas l'appareil sur des sols en bois dur, parquet non vitrifiés, liège ou moquette.
- Si nécessaire, vérifiez la résistance à l'eau du sol dans un endroit discret avant utilisation.






N'utilisez pas le nettoyeur de sols durs pour absorber des substances moussantes (une pellicule de nettoyant laissé par un précédent nettoyage p. ex.) afin d'éviter tout débordement du réservoir d'eau sale.

- ▶ Remplissez le réservoir d'eau propre (13) d'eau et de détergent comme décrit précédemment.
- ▶ Après chaque nettoyage, videz le réservoir d'eau sale (8) et remettez-le en place (voir « 8.2. Vidange et nettoyage du réservoir d'eau sale » en page 50).
- ▶ Inclinez légèrement le corps de l'appareil vers l'arrière pour commencer le nettoyage.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour allumer l'appareil.

L'appareil affiche l'état de charge et le symbole  clignote.





- ▶ Nettoyez le sol en déplaçant le nettoyeur de sols durs d'avant en arrière, comme avec un aspirateur, jusqu'à ce que le sol soit propre.
- ▶ Veillez à ne pas trop humidifier la surface du sol, en particulier lorsque vous nettoyez du bois ou d'autres surfaces fragiles.
- ▶ Si nécessaire, appuyez sur le bouton  pour passer en mode maximum. Le symbole  s'allume.



- ▶ Appuyez une nouvelle fois sur le bouton  pour lancer la fonction d'aspiration. Dans ce cas, seuls les liquides sont absorbés et aspirés par le rouleau en microfibres. Le symbole  s'allume.
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour éteindre l'appareil.

Le nettoyeur de sols durs aspire encore une fois le liquide restant sur le sol, puis s'éteint.



## 7.1. Messages de dysfonctionnement pendant le fonctionnement

- ▶ Si le réservoir d'eau propre se vide pendant le nettoyage, l'écran affiche .
- ▶ Remplissez le réservoir d'eau propre comme décrit au chapitre « 6.4. Remplissage du réservoir d'eau propre » en page 47.
- ▶ Si le voyant  s'allume, le réservoir d'eau sale est plein et doit être vidé. L'appareil passe alors en mode veille.
- ▶ Videz le réservoir d'eau sale, afin de pouvoir redémarrer l'appareil.
- ▶ Il peut arriver que des cheveux ou des peluches s'enroulent autour du rouleau en microfibres (10) ou que d'autres raisons provoquent le blocage du rouleau en microfibres ; l'indication  s'allume alors à l'écran.
- ▶ Éteignez l'appareil et nettoyez le rouleau en microfibres comme décrit au chapitre « 8.4. Retrait et nettoyage du rouleau en microfibres » en page 52.
- ▶ Pour tous les autres messages d'erreur pendant le fonctionnement, l'indication  s'allume sur l'écran ; éteignez l'appareil et contactez notre centre de service.

## 8. Nettoyage de l'appareil

### 8.1. Auto-nettoyage

Pour un résultat de nettoyage optimal, utilisez la fonction d'auto-nettoyage au plus tard lorsque vous remarquez que le sol n'est plus nettoyé de manière optimale ou qu'il est même sali lorsque vous utilisez le nettoyeur de sols durs.

- ▶ Le cas échéant, videz le réservoir d'eau sale (8).
- ▶ Veillez à ce qu'il y ait suffisamment d'eau pour le nettoyage dans le réservoir d'eau fraîche (13), en vous aidant du marquage sur le réservoir d'eau fraîche.
- ▶ Placez l'appareil dans la station de charge/rangement (26).
- ▶ Appuyez sur le bouton  pour lancer l'auto-nettoyage.
- ▶ L'écran affiche alors les indications .
- ▶ Le moteur du rouleau en microfibres (10) et la pompe à eau fonctionnent pendant 2 minutes.
- ▶ Videz et nettoyez le réservoir d'eau sale après l'auto-nettoyage.
- ▶ Nettoyez le cache du rouleau en microfibres (9) après chaque auto-nettoyage.
- ▶ Retirez les éventuels résidus d'eau de la station de charge/rangement.

Le nettoyeur de sols durs est à nouveau prêt à l'emploi.

## 8.2. Vidange et nettoyage du réservoir d'eau sale

L'écran affiche  dès que le réservoir d'eau sale est plein et doit être vidé.

Videz le réservoir d'eau sale après chaque utilisation :

- ▶ Saisissez la poignée encastrée du réservoir d'eau sale (7) et appuyez sur le bouton de déverrouillage du réservoir d'eau sale (6) vers le bas.
- ▶ Retirez le réservoir d'eau sale du corps de l'appareil (**voir Fig. 8**).

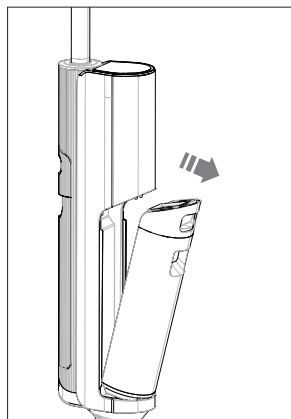


Fig. 8 – Retirer le réservoir d'eau

- ▶ Retirez le bouchon du réservoir d'eau sale en le tirant vers le haut (**voir Fig. 9**).

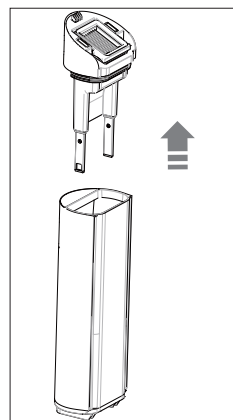


Fig. 9 – Retirer le cache

- ▶ Videz le réservoir d'eau sale dans un lavabo et rincez-le à l'eau claire (**voir Fig. 10**).
- ▶ Remettez le cache droit sur le réservoir d'eau sale.



Fig. 10 – Vider le réservoir d'eau

- ▶ Insérez le réservoir d'eau sale légèrement en biais dans l'évidement sur la face avant de l'appareil et appuyez sur le réservoir d'eau sale jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible et soit bien fixé (voir Fig. 11).

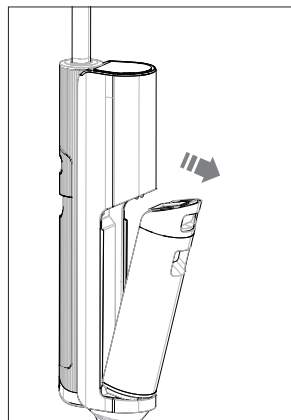


Fig. 11 – Insérer le réservoir d'eau sale



Rincez le réservoir d'eau sale et le bouchon et nettoyez les deux parties avec un chiffon humide, ne plongez pas le réservoir d'eau sale sous l'eau.

### 8.3. Nettoyage de surface de l'appareil

#### AVERTISSEMENT !

##### Risque d'électrocution !

Ne plongez pas l'appareil et le pied de nettoyage dans l'eau ou d'autres liquides et ne les passez pas à l'eau courante pour éviter tout risque d'électrocution.

- Avant de nettoyer l'appareil, débranchez toujours l'adaptateur secteur de la prise de raccordement de l'appareil.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint.

#### AVIS !

##### Dommages matériels possibles !


Un produit d'entretien inapproprié peut endommager les surfaces sensibles.

- N'utilisez pas de solvants, de produits d'entretien corrosifs ou gazeux, agressifs ou abrasifs pour nettoyer les surfaces de l'appareil et les accessoires.
- Ne nettoyez pas le réservoir d'eau sale (8) dans le lave-vaisselle.

- ▶ Essuyez les surfaces avec un chiffon humide.

## 8.4. Retrait et nettoyage du rouleau en microfibres

Si le rouleau en microfibres est trop sale ou si vous n'utilisez plus l'appareil, retirez le rouleau en microfibres du pied de nettoyage et nettoyez-le.

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour éteindre l'appareil.
- ▶ Retirez le cache du rouleau en microfibres en appuyant sur les deux boutons de déverrouillage situés sur le dessus et en tirant le cache vers le haut (**voir Fig. 12**).

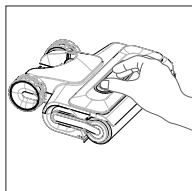


Fig. 12 – Retirer le cache

- ▶ Tirez la languette de verrouillage du rouleau en microfibres vers la gauche et retirez le rouleau en microfibres (**voir Fig. 13**).

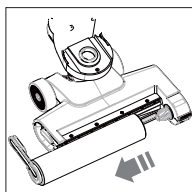


Fig. 13 – Retirer le rouleau en microfibres

- ▶ Nettoyez le rouleau en microfibres à l'eau courante. Utilisez également la brosse de nettoyage fournie (28) (**voir Fig. 14**).
- ▶ Retirez les éventuelles impuretés présentes sur le cache et le pied de nettoyage.



Fig. 14 – Nettoyer le rouleau en microfibres

- ▶ Placez le rouleau en microfibres en commençant par le côté droit sur le porte-rouleau. Tournez la languette de verrouillage de manière à ce qu'elle s'enclenche dans l'évidement du pied de nettoyage (**voir Fig. 15**).
- ▶ Si vous ne souhaitez plus utiliser l'appareil, laissez sécher le rouleau en microfibres sur la station de rangement et remettez-le en place avant la prochaine utilisation.
- ▶ Remettez le cache du rouleau en microfibres sur le pied de nettoyage et poussez doucement le cache sur le pied de nettoyage jusqu'à ce qu'il s'enclenche de manière audible.

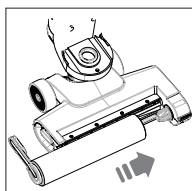


Fig. 15 – Insérer le rouleau en microfibres


## 8.5. Nettoyage du filtre du réservoir d'eau sale

Le nettoyeur de sols durs est équipé d'un filtre EPA 10. Si ce filtre est très encrassé, il peut être nettoyé à l'eau courante tiède.



Selon le degré d'encrassement, le filtre doit être remplacé tous les 3 à 6 mois. Vous pouvez obtenir de nouveaux filtres dans notre boutique de services, « 10. Pièces détachées » en page 55.

Procédez comme suit pour le nettoyage :

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour éteindre l'appareil.
- ▶ Enlevez le réservoir d'eau sale comme décrit dans le chapitre « 8.2. Vidange et nettoyage du réservoir d'eau sale » en page 50.
- ▶ Retirez le bouchon du réservoir d'eau sale.
- ▶ Tirez le filtre EPA 10 vers le haut pour le sortir du bouchon du réservoir d'eau sale (**voir Fig. 16**).

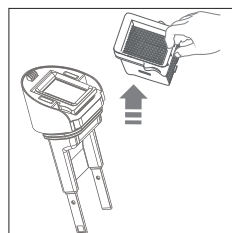


Fig. 16 – Retirer le filtre

- ▶ Nettoyez le bouchon du réservoir à l'eau courante (**voir Fig. 17**).

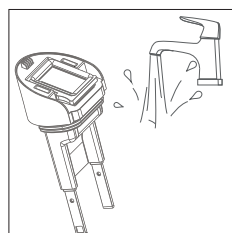


Fig. 17 – Nettoyer le bouchon

- ▶ Nettoyez également le filtre EPA 10 sous l'eau courante tiède (**voir Fig. 18**).
- ▶ Laissez ensuite sécher complètement le filtre EPA 10 pendant au moins 24 heures.
- ▶ Remettez le filtre sec dans le bouchon du réservoir.
- ▶ Fermez le réservoir d'eau sale avec le bouchon et remettez le réservoir en place comme décrit au chapitre « 8.2. Vidange et nettoyage du réservoir d'eau sale » en page 50.

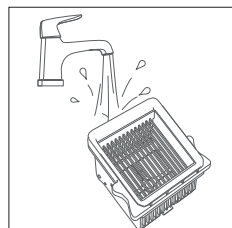



Fig. 18 – Nettoyer le filtre

## 8.6. Nettoyage de la conduite d'eau sale

- ▶ Appuyez sur le bouton  pour éteindre l'appareil.
- ▶ Enlevez le réservoir d'eau propre comme décrit dans le chapitre « 6.4. Remplissage du réservoir d'eau propre » en page 47.
- ▶ Enlevez le réservoir d'eau sale comme décrit dans le chapitre « 8.2. Vidange et nettoyage du réservoir d'eau sale » en page 50.
- ▶ Inclinez complètement le nettoyeur de sols durs vers l'arrière pour faciliter le nettoyage de la conduite.



N'inclinez jamais complètement le nettoyeur de sols durs vers l'arrière lorsque les réservoirs sont montés, afin d'éviter que l'eau ne reflue dans le bloc moteur.

- ▶ Nettoyez la conduite d'eau sale vers le pied de nettoyage avec la brosse de nettoyage fournie (**voir Fig. 19**).

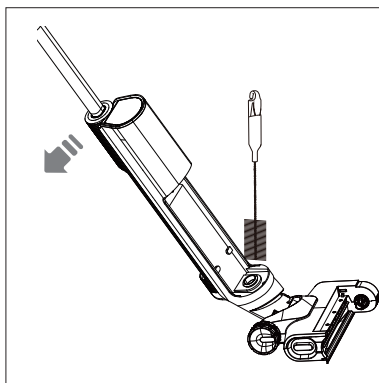


Fig. 19 – Nettoyer la conduite

## 9. Stockage/transport de l'appareil

- ▶ Si vous n'utilisez pas l'appareil, débranchez l'adaptateur secteur de la prise de courant.
- ▶ Videz le réservoir d'eau propre (13) et le réservoir d'eau sale (8).
- ▶ Nettoyez l'appareil et le rouleau en microfibres (10) comme décrit précédemment.
- ▶ Posez l'appareil sur sa station de rangement pour recueillir tout liquide résiduel qui pourrait s'écouler.
- ▶ Posez le rouleau en microfibres à sécher dans le compartiment de la station de rangement pour qu'il puisse bien sécher et éviter la formation de moisissures.
- ▶ Conservez l'appareil dans un endroit sec, à l'abri de la poussière, du gel, sans exposition directe aux rayons du soleil.
- ▶ Respectez les conditions environnementales de stockage indiquées dans les caractéristiques techniques.
- ▶ Veillez à ce que l'appareil soit rangé hors de portée des enfants.
- ▶ Chargez la batterie avant le stockage pour éviter une décharge profonde de la batterie.

- ▶ En cas de non-utilisation prolongée, rechargez la batterie tous les trois mois pendant environ 3 heures. La batterie n'a pas besoin d'être complètement chargée, l'état de charge ainsi atteint empêche une décharge profonde de la batterie.

Pour le transport ou le stockage peu encombrant de l'appareil, vous pouvez le démonter.

- ▶ Retirez tous les réservoirs et les accessoires.
- ▶ Appuyez avec un outil approprié (par exemple un tournevis) dans la petite ouverture sous la poignée et tirez la poignée vers le haut (**voir Fig. 20**).

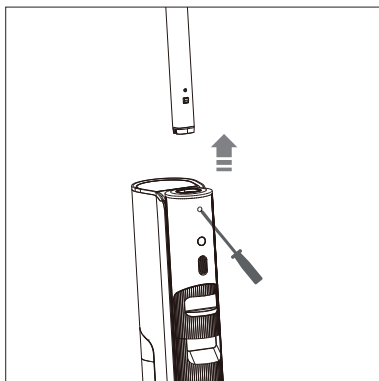


Fig. 20 – Retirer la poignée

- ▶ Laissez sécher complètement toutes les pièces afin d'éviter la formation de moisissures.
- ▶ Afin d'éviter tout dommage pendant le transport, nous vous recommandons d'utiliser l'emballage d'origine.

## 10. Pièces détachées

Pour commander des pièces détachées, rendez-vous dans notre boutique en ligne de pièces détachées MEDION à l'adresse <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Vous y trouverez toutes les informations nécessaires concernant votre produit.

## 11. Dépannage

En cas de problème avec l'appareil, vérifiez tout d'abord si vous pouvez y remédier vous-même à l'aide du tableau suivant.

N'essayez en aucun cas de réparer vous-même l'appareil. Si une réparation s'avère nécessaire, veuillez vous adresser à notre SAV ou à un autre atelier spécialisé.

Problème	Cause possible	Dépannage
La puissance de nettoyage diminue.	La puissance de la batterie est faible.	▶ Rechargez la batterie.
	Le rouleau en microfibras s'encrasse/se bloque.	▶ Retirez le rouleau en microfibras et nettoyez-le.

Problème	Cause possible	Dépannage
La puissance d'aspiration diminue	Le réservoir d'eau sale est plein.	▶ Retirez le réservoir d'eau sale et videz-le.
	Le rouleau en microfibres, le cache du rouleau en microfibres et/ou le réservoir d'eau sale ne sont pas correctement installés.	▶ Vérifiez que tous les composants ont été correctement mis en place.
	Le filtre manque ou n'est pas correctement installé.	▶ Vérifiez le filtre.
	Le filtre est très encrassé.	▶ Nettoyez le filtre.
	Le rouleau en microfibres s'encrasse/se bloque.	▶ Retirez le rouleau en microfibres et nettoyez-le.
	Le tuyau d'aspiration ou le pied de nettoyage est encrassé.	▶ Nettoyez le tuyau d'aspiration et/ou le pied de nettoyage.
Bruits inhabituels pendant le fonctionnement	Le pied de nettoyage et/ou le tuyau d'aspiration sont bloqués.	▶ Nettoyez le pied de nettoyage et/ou le tuyau d'aspiration.
	Le réservoir d'eau sale est plein.	▶ Retirez le réservoir d'eau sale et videz-le.
Le rouleau en microfibres n'est pas humidifié avec de l'eau fraîche et la surface du sol reste sèche.	Le réservoir d'eau propre est vide.	▶ Éteignez l'appareil. Retirez le réservoir d'eau propre et remplissez-le.
	Le réservoir d'eau propre n'est pas inséré correctement.	▶ Insérez correctement le réservoir d'eau propre.
De l'eau s'échappe des ouvertures de sortie d'air.	Le réservoir d'eau sale n'est pas correctement mis en place.	▶ Remettez le réservoir d'eau sale en place.
	Le filtre n'est pas complètement sec.	▶ Laissez le filtre sécher complètement avant de l'utiliser.



Problème	Cause possible	Dépannage
La batterie ne se recharge pas.	L'adaptateur secteur est mal connecté à la prise de raccordement	▶ Vérifiez que le connecteur cylindrique est branché correctement sur la prise de raccordement.
	La fiche de l'adaptateur secteur n'est pas branchée correctement sur la prise de courant.	▶ Vérifiez que la fiche est branchée correctement sur la prise de courant.
	Adaptateur secteur inadapté	▶ Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
L'indicateur du réservoir d'eau sale clignote.	Le réservoir d'eau sale est plein ou le tuyau d'aspiration est bouché.	▶ Videz le réservoir d'eau sale et/ou nettoyez le tuyau d'aspiration.
L'indicateur du réservoir d'eau propre clignote.	Le réservoir d'eau propre est vide.	▶ Remplissez le réservoir d'eau propre avant de l'utiliser.
Le voyant du rouleau en microfibras clignote.	Le rouleau en microfibras s'encrasse/se bloque.	▶ Retirez le rouleau en microfibras et nettoyez-le.

## 12. Recyclage



### EMBALLAGE

L'appareil se trouve dans un emballage qui le protège des dommages pendant le transport. Les emballages sont fabriqués à partir de matériaux qui peuvent être éliminés de manière écologique en étant soumis à un recyclage approprié.



Tenez compte du marquage suivant des emballages pour le tri des déchets avec les abréviations (a) et numéros (b) :

1-7 : plastiques/20-22 : papier et carton/80-98 : matériaux composites



(Uniquement en France)

Le symbole « Triman » informe le consommateur que le produit est recyclable, qu'il est soumis à un système de responsabilité élargi du fabricant et, en France, à des consignes de tri.



### APPAREIL

Tous les appareils usagés marqués du symbole ci-contre ne doivent pas être éliminés avec les ordures ménagères normales.

Conformément à la directive 2012/19/UE, l'appareil doit être recyclé de manière réglementaire lorsqu'il arrive en fin de cycle de vie.

Les matériaux recyclables contenus dans l'appareil sont ainsi recyclés, ce qui évite la pollution de l'environnement et les effets négatifs sur la santé des personnes.

Remettez l'appareil usagé à un centre de collecte de déchets électriques et électroniques ou auprès d'une déchetterie.


Pour de plus amples renseignements, adressez-vous à l'entreprise de collecte des déchets locale ou à votre municipalité.



#### **BATTERIE**

L'appareil est équipé d'une batterie intégrée. Lorsque l'appareil arrive en fin de cycle de vie, ne le jetez en aucun cas avec les déchets ménagers normaux, mais renseignez-vous auprès de votre municipalité sur les méthodes de recyclage des déchets électriques et électroniques respectueuses de l'environnement dans les points de collecte.

## **13. Caractéristiques techniques**

<b>Nettoyeur de sols durs sans fil</b>	
Nom ou marque commerciale du fournisseur :	MEDION
Adresse du fournisseur :	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen ALLEMAGNE
Identifiant du modèle :	MD 11934
Tension d'entrée charge	27,0 V  1,0 A
Puissance de sortie	max. 125 watts
Durée de fonctionnement (avec une charge de 100 %)	env. 30 minutes
Réservoir d'eau propre Quantité de remplissage max. pour le fonctionnement	env. 500 ml
Réservoir d'eau sale	env. 500 ml
Dimensions de l'appareil (L x H x P)	26 x 25,5 x 110,3 cm
Poids de l'appareil	3,9 kg
Dimensions de la station de charge (L x H x P)	29 x 31,7 x 16,1 cm
Poids de la station de recharge	0,5 kg

Batterie	
Fabricant	BYD Company Ltd. Importateur : MEDION AG Am Zehnhof 77 45307 Essen ALLEMAGNE
Modèle	Z151-6S1P
Type	Batterie lithium-ion
Cellules	6
Durée de charge (0-100 %)	env. 3 heures
Tension de sortie/type de courant	22,2 V $\overline{=}$ $\overline{=}$
Puissance	51,1 Wh
Capacité de la batterie	2600 mAh (nominale) 2300 mAh (typique)
Température de service	0 °C - 40 °C
Température de stockage	40 °C max.

Adaptateur secteur	
Fabricant	E-TEK Electronics Manufactory Co, Ltd. Importateur : MEDION AG Am Zehnhof 77 45307 Essen ALLEMAGNE
Modèle	ZD024M270100EU
Tension/courant d'entrée/ fréquence d'entrée CA	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A
Tension/courant de sortie	27,0 V $\overline{=}$ $\overline{=}$ 1,0 A
Puissance de sortie	27,0 W
Efficacité moyenne en service	87,90 %
Efficacité à faible charge (10 %)	85,05 %
Consommation électrique à charge nulle	0,071 W



## 14. Information sur la conformité UE

**CE** L'entreprise MEDION AG déclare par la présente que le produit est conforme aux exigences européennes suivantes :

- Directive CEM 2014/30/UE
- Directive basse tension 2014/35/UE
- Directive sur l'écoconception 2009/125/CE
- Règlement sur l'écoconception 2019/1782
- Directive RoHS 2011/65/UE.

## 15. Informations relatives au SAV

Si votre appareil ne fonctionne pas de la manière dont vous le souhaitez, veuillez d'abord vous adresser à notre service après-vente. Vous disposez des moyens suivants pour entrer en contact avec nous :

- Au sein de notre Service-Community, vous pouvez discuter avec d'autres utilisateurs ainsi qu'avec nos collaborateurs pour partager vos expériences et vos connaissances. Vous pouvez accéder à notre Service-Community ici : [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Vous pouvez également utiliser notre formulaire de contact disponible ici : [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Notre équipe du service après-vente se tient également à votre disposition via notre assistance téléphonique ou par courrier.

France	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 55 66 12 45
Adresse du service après-vente	
<b>MEDION France</b> <b>75 Rue de la Foucaudière</b> <b>72100 LE MANS</b> <b>France</b>	
Suisse	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 0848 - 33 33 32

Adresse du service après-vente	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Suisse</b>	
Belgique & Luxembourg	
Horaires d'ouverture	Hotline SAV (Belgique)
Lun - Ven : 9h00 à 19h00	☎ 02 - 200 61 98
	Hotline SAV (Luxembourg)
	☎ 34 - 20 808 664
Adresse du service après-vente	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Pays-Bas</b>	



La présente notice d'utilisation et bien d'autres sont disponibles au téléchargement sur le portail du SAV [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Dans le cadre d'un développement durable, nous renonçons à imprimer les conditions de garantie. Vous trouverez également nos conditions de garantie sur notre portail de services.

Vous pouvez également scanner le code QR ci-contre pour charger la notice d'utilisation sur un appareil mobile via le portail de service.

## 16. Mentions légales

Copyright 2024

Date : 12. juin 2024

Tous droits réservés.

La présente notice d'utilisation est protégée par les droits d'auteur.

Toute reproduction sous forme mécanique, électronique ou sous toute autre forme est interdite sans l'autorisation préalable écrite du fabricant.

L'entreprise suivante possède les droits d'auteur :

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Allemagne**

Veuillez noter que l'adresse ci-dessus n'est pas celle du service des retours. Contactez toujours notre SAV d'abord.

# Inhoudsopgave

<b>1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing .....</b>	<b>65</b>
1.1. Betekenis van de symbolen .....	65
<b>2. Gebruiksdoel.....</b>	<b>65</b>
<b>3. Veiligheidsvoorschriften .....</b>	<b>66</b>
3.1. Stroomvoorziening .....	66
3.2. Omgaan met accu's .....	68
3.3. Het apparaat veilig gebruiken .....	69
3.4. Het apparaat correct gebruiken.....	70
<b>4. Inhoud van de levering .....</b>	<b>71</b>
<b>5. Overzicht van het apparaat .....</b>	<b>72</b>
<b>6. Vóór het eerste gebruik.....</b>	<b>75</b>
6.1. Laadstation opstellen .....	75
6.2. Reiniger voor harde vloeren monteren .....	75
6.3. Accu laden.....	75
6.4. Schoonwaterreservoir vullen.....	76
<b>7. De reiniger voor harde vloeren gebruiken.....</b>	<b>77</b>
7.1. Storingsmeldingen tijdens het bedrijf .....	78
<b>8. Apparaat reinigen .....</b>	<b>78</b>
8.1. Zelfreiniging .....	78
8.2. Schoonwaterreservoir leegmaken/schoonmaken .....	79
8.3. Buitenkant van het apparaat reinigen .....	80
8.4. Microvezelrol verwijderen en reinigen.....	81
8.5. Filter van het vuilwaterreservoir reinigen.....	82
8.6. Reiniging van de vuilwaterleiding.....	83
<b>9. Het apparaat opbergen/vervoeren .....</b>	<b>83</b>
<b>10. Reserveonderdelen.....</b>	<b>84</b>
<b>11. Problemen oplossen .....</b>	<b>84</b>
<b>12. Afvalverwerking.....</b>	<b>86</b>
<b>13. Technische gegevens .....</b>	<b>87</b>
<b>14. EU-conformiteitsinformatie .....</b>	<b>89</b>
<b>15. Service-informatie .....</b>	<b>89</b>
<b>16. Colofon .....</b>	<b>90</b>





# 1. Informatie over deze gebruiksaanwijzing



Hartelijk dank dat u voor ons product hebt gekozen. Wij wensen u veel plezier met het apparaat.

Lees de veiligheidsvoorschriften en de volledige gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het apparaat in gebruik neemt. Neem de waarschuwingen op het apparaat en in de gebruiksaanwijzing in acht. Houd de gebruiksaanwijzing altijd binnen handbereik. Als u het apparaat verkoopt of doorgeeft, geef dan ook altijd deze gebruiksaanwijzing mee, omdat deze een essentieel onderdeel is van het product.

## 1.1. Betekenis van de symbolen

Als een tekstgedeelte is gemarkeerd met een van de volgende waarschuwingssymbolen, moet het in de tekst beschreven gevaar worden vermeden om de daar beschreven mogelijke gevolgen te voorkomen.



### GEVAAR!

Waarschuwing voor acuut levensgevaar!



### GEVAAR!

Waarschuwing voor gevaar door een elektrische schok!



### WAARSCHUWING!

Waarschuwing voor mogelijk levensgevaar en/of ernstig blijvend letsel!



### VOORZICHTIG!

Waarschuwing voor mogelijk minder ernstig en/of licht letsel!



## LET OP!

Neem de aanwijzingen in acht om materiële schade te voorkomen!



Instructies voor montage of gebruik



Neem de aanwijzingen in de gebruiksaanwijzing in acht!



Beschermingsklasse II - beschermende isolatie

## IPX4

De behuizing van het apparaat is beveiligd volgens DIN EN 60529:

Bescherming tegen spatwater aan alle zijden

## 2. Gebruiksdoel

De snoerloze reiniger voor harde vloeren wordt gebruikt voor het reinigen van geschikte vloestofdichte harde vloeren (zoals laminaat, tegels, parket of kunststofvloeren). De snoerloze reiniger voor harde vloeren is niet geschikt voor het opnemen van grote hoeveelheden water of voor het reinigen van niet-vloestofdichte hardhout-, parket-, kurk- of tapijtvloeren.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor privégebruik en niet voor industrieel/commercieel gebruik.

Houd er rekening mee dat bij gebruik van het apparaat voor een ander doel dan waarvoor het is bestemd, de aansprakelijkheid vervalt:

- ▶ Bouw het product zonder onze toestemming niet om en gebruik het niet in combinatie met hulp- of aanbouwapparaten die niet door ons zijn goedgekeurd of geleverd.
- ▶ Gebruik uitsluitend door ons geleverde of goedgekeurde reserveonderdelen en accessoires.

- ▶ Neem alle informatie in deze gebruiksaanwijzing en in het bijzonder de veiligheidsvoorschriften in acht. Elke andere vorm van gebruik geldt als niet in overeenstemming met het gebruiksdoel en kan letsel of materiële schade tot gevolg hebben.

### 3. Veiligheidsvoorschriften

**BELANGRIJKE VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN – LEES DEZE AANDACHTIG DOOR EN BEWAAR ZE VOOR LATER GEBRUIK!**



#### **WAARSCHUWING! Gevaar voor letsel!**

Gevaar voor letsel door verkeerd gebruik.

- Bewaar het apparaat en de accessoires buiten het bereik van kinderen.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en door personen met een lichamelijke, zintuiglijke of verstandelijke beperking of gebrek aan kennis en/of ervaring, mits iemand toezicht op hen houdt of hun instructie heeft gegeven hoe ze het apparaat veilig kunnen gebruiken en ze hebben begrepen welke gevaren het gebruik van het apparaat met zich meebrengt.

- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Reiniging en gebruikersonderhoud mogen niet worden uitgevoerd door kinderen.
- Kinderen kunnen de risico's die bij het gebruik van elektrische apparaten kunnen optreden niet goed inschatten. Wees vooral voorzichtig bij gebruik van het apparaat als er kinderen in de buurt zijn.
- Kinderen jonger dan 8 jaar moeten uit de buurt van het apparaat en het netsnoer worden gehouden.

#### 3.1. Stroomvoorziening



#### **WAARSCHUWING! Gevaar voor elektrische schokken / kortsluiting!**

Er bestaat gevaar voor een elektrische schok of kortsluiting door onderdelen die onder spanning staan.

- Gebruik voor het opladen van het apparaat uitsluitend de meegeleverde netadapter.
- Sluit het apparaat alleen aan op een volgens de

voorschriften geïnstalleerd en goed bereikbaar stop-contact in de buurt van het apparaat. De lokale netspanning moet overeenkomen met de technische gegevens van het apparaat.

- Zorg ervoor dat het stop-contact vrij toegankelijk is, zodat het apparaat zo nodig snel kan worden losgekoppeld van het elektriciteitsnet.
- Trek de stekker van de netadapter uit het stopcontact:
  - altijd na het opladen;
  - vóór elke reinigingsbeurt;
  - bij onweer;
  - als er geen toezicht is;
  - wanneer u het apparaat niet meer gebruikt.
- Trek altijd aan de behuizing van de netadapter, niet aan het netsnoer van de netadapter.
- Let op dat het netsnoer van de netadapter niet in contact komt met hete voorwerpen of oppervlakken (bijvoorbeeld kookplaten).
- Gebruik het apparaat niet als het apparaat, de netadapter of het netsnoer zichtbaar is

beschadigd of als het apparaat is gevallen.

- Controleer voor het eerste gebruik en na elk gebruik het apparaat en het netsnoer van de netadapter op beschadigingen.
- Wikkel het netsnoer van de netadapter volledig af.
- Het netsnoer van de netadapter mag niet geknikt of platgedrukt worden.
- Neem bij transportschade onmiddellijk contact op met het Service Center.
- Breng in geen geval op eigen initiatief veranderingen aan het apparaat aan en probeer niet om een onderdeel van het apparaat zelf te openen en/of te repareren.
- Neem contact op met het Service Center als de netadapter beschadigd is om gevaar te voorkomen. De netadapter moet worden vervangen door een nieuwe netadapter van hetzelfde type.
- Zorg ervoor dat het apparaat niet in aanraking komt met water of andere vloeistoffen. Houd het netsnoer

DE

FR

NL

ES

IT

EN

van de adapter uit de buurt van wastafels, gootstenen en dergelijke. Stel het apparaat niet bloot aan druipe- en spatwater.

- Pak het netsnoer van de netadapter nooit vast met natte of vochtige handen.
- Dompel het apparaat of de netadapter nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Zet geen voorwerpen die met vloeistof zijn gevuld, zoals vazen, op of in de buurt van de netadapter. Het betreffende voorwerp kan omvallen en de vloeistof kan de elektrische veiligheid in gevaar brengen.
- Gebruik het apparaat en de netadapter alleen binnenshuis.
- Stel het apparaat niet bloot aan extreme omstandigheden. Vermijd:
  - hoge luchtvochtigheid en vocht;
  - extreem hoge en lage temperaturen;
  - direct zonlicht;
  - open vuur.

### 3.2. Omgaan met accu's

De reiniger voor harde vloeren is uitgerust met een oplaadbare geïntegreerde lithiumionaccu, die u met de meegeleverde netadapter kunt opladen.

Accu's kunnen brandbare stoffen bevatten. Bij onjuist gebruik kunnen accu's gaan lekken, heel warm worden, vlam vatten of zelfs exploderen. Dit kan leiden tot schade aan het apparaat en tot risico's voor de gezondheid. Volg de onderstaande instructies op:

- Vermijd contact met huid, ogen of slijmvliezen als er elektrolytoplossing uit de accu lekt. Spoel indien nodig de betreffende plekken met veel schoon water en raadpleeg onmiddellijk een arts.



#### **WAARSCHUWING!** **Explosiegevaar!**

Explosiegevaar als de accu's niet op de juiste manier worden vervangen.

- Stel de accu niet bloot aan temperaturen boven 80 °C:
  - Gooi het apparaat met de accu niet in het vuur.
  - Stel accu's nooit bloot aan overmatige warmte, zoals

direct zonlicht, vuur, sterk kunstlicht en dergelijke!

- Zet geen bronnen van open vuur, zoals brandende kaarsen, op of in de buurt van het apparaat.



### **LET OP!** **Mogelijke materiële schade!**

Gevaar voor schade aan het apparaat door onjuist gebruik.

- Vermijd harde stoten en schokken.
- Laad de accu regelmatig en indien mogelijk volledig op. Laad ontladen accu's onmiddellijk op om diepe ontlasting en schade aan de accu te voorkomen.
- Voorkom omvallen of laten vallen van het apparaat (bijv. wanneer het niet in gebruik is of bij het schoonmaken van trappen).
- De accu is vast ingebouwd en mag niet door de gebruiker zelf worden vervangen.
- Vermijd stof, hitte en blootstelling aan direct zonlicht om storingen te voorkomen.
- Gebruik of bewaar het apparaat niet bij een temperatuur

lager dan 0 °C of hoger dan 40 °C.

- Gebruik of bewaar de netadapter niet bij een temperatuur lager dan 5 °C of hoger dan 40 °C.

### **3.3. Het apparaat veilig gebruiken**

- Plaats het apparaat in het opbergstation wanneer het niet in gebruik is.
- Maak vóór het opladen van de accu het schoonwaterreservoir leeg.
- Schakel het apparaat onmiddellijk uit als het zeer warm wordt, lawaai maakt of als er geurvorming optreedt.
- Wees voorzichtig bij gebruik van het apparaat op trappen.
- Vermijd het opzuigen van de volgende stoffen:
  - ontplofbare of ontvlambare stoffen, bijv. meel- of kolenstof, tonerstof (laserprinter, kopieerapparaat);
  - stoffen die gevaarlijk zijn voor de gezondheid, bijvoorbeeld zuren, logen of asbeststof;
  - hete voorwerpen, bijv. lucifers of hete as;

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- schuimachtige of schuimende vloeistoffen.
- Vul het schoonwaterreservoir nooit met oplosmiddelen, reinigingsmiddelen die oplosmiddelen bevatten, sterk zure reinigingsmiddelen, benzine, verfverdunder, aceton of andere vloeistoffen zoals aromatische reinigingsmiddelen op alcoholbasis, omdat deze stoffen het materiaal van de componenten van het toestel aantasten.
- Gebruik het apparaat niet boven vloerroosters van convectorverwarmingen. Het uitgesproeide water kan niet door het apparaat worden opgezogen als het over een vloerrooster wordt geleid.



### **VOORZICHTIG!**

#### **Gevaar voor letsel!**

Het aanraken van bewegende delen kan tot kneuzingen leiden.

- Raak geen bewegende delen aan.
- Houd haren, kleding, voorwerpen, handen en andere lichaamsdelen tijdens het

gebruik uit de buurt van de microvezelrol om letsel te voorkomen.

- Gebruik het apparaat uitsluitend als het volledig is gemonteerd.

### **3.4. Het apparaat correct gebruiken**

- Gebruik het apparaat niet zonder microvezelrol op de vloer. De oppervlakken kunnen beschadigd raken.
- Houd de microvezelrol niet te lang op één plaats. De vloeroppervlakken kunnen beschadigd raken.
- Het apparaat mag tijdens gebruik niet worden opgetild, gedragen of plat op de vloer worden gelegd.
- Beweeg het apparaat alleen voorwaarts en achterwaarts over de vloer, nooit zijwaarts.
- Gebruik het apparaat niet zonder water in het schoonwaterreservoir.
- Gebruik het apparaat uitsluitend met schoon leidingwater of gedestilleerd water.
- Vul het schoonwaterreservoir niet met heet of kokend water. Verwarm het water in

het schoonwaterreservoir niet in de magnetron.

- Gebruik het apparaat niet op niet-vloeistofdichte hardhouten vloeren of parketvloeren.
- Gebruik het apparaat alleen op vlakke oppervlakken.
- Gebruik het apparaat niet voor het reinigen van tapijten of vloerkleden.
- Verwijder vóór het gebruik van het apparaat ruwe, scherpe of hete voorwerpen van de vloer om mogelijke schade aan het apparaat te voorkomen.
- Leg het apparaat nooit plat op de vloer tijdens het gebruik en schud het apparaat nooit als er nog water in de reservoirs zit.
- Maak de reservoirs voor schoon en vuil water na elk gebruik leeg.
- Reinig het vuilwaterreservoir na elk gebruik om vervuiling van de vloeren te voorkomen.
- Plaats het opbergstation niet in de buurt van een warmtebron (bijv. radiator, oven).

## 4. Inhoud van de levering

### **GEVAAR!**

#### **Verstikkingsgevaar!**

Er bestaat verstikkingsgevaar door het inslikken of onjuist gebruiken van verpakkingsfolie!

- Houd het verpakkingsmateriaal, zoals folie of plastic zakken, uit de buurt van kinderen.
- Laat kinderen niet met het verpakkingsmateriaal spelen.

- 
- ▶ Controleer of de levering volledig en onbeschadigd is en informeer ons binnen 14 dagen na aankoop wanneer de levering onvolledig of beschadigd is.

Het door u aangeschafte product omvat:

- Accureiniger voor harde vloeren
- Reeds gemonteerde accessoires:
  - Microvezelrol
  - Schoonwaterreservoir
  - Vuilwaterreservoir
  - EPA-10-filter
- Oplaad-/opbergstation
- Netadapter
- Reserve-EPA-10-filter
- Reinigingsborstel
- Beknopte gebruiksaanwijzing

DE

FR

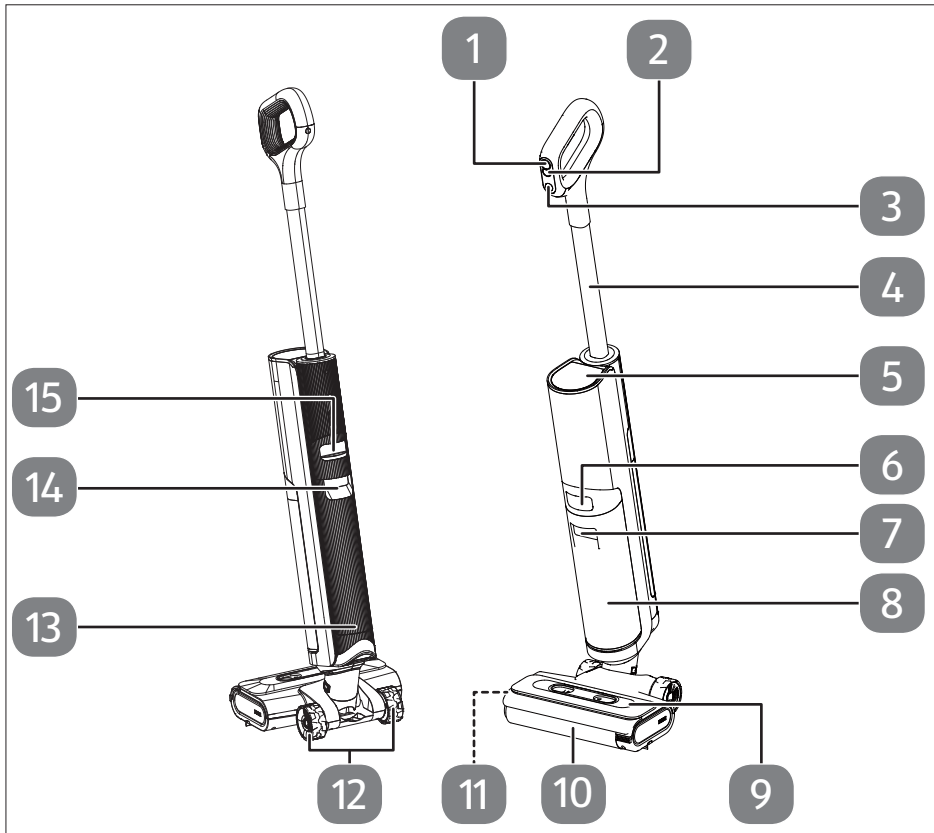
NL

ES

IT

EN

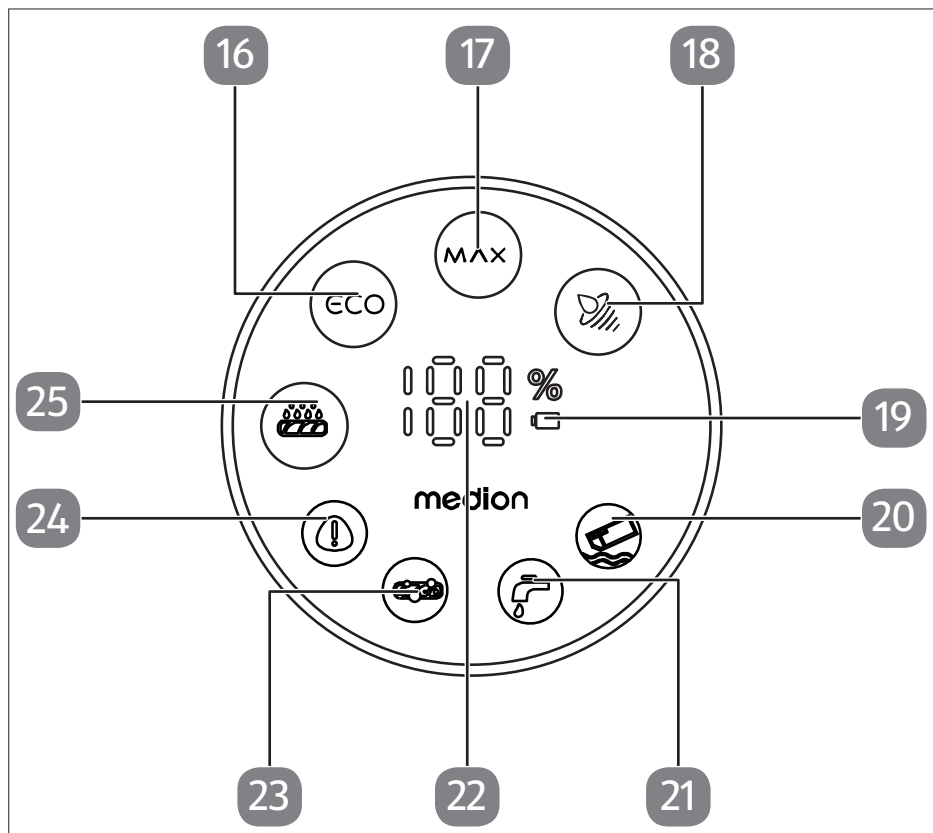
## 5. Overzicht van het apparaat



Afb. 1 – Overzicht van het apparaat

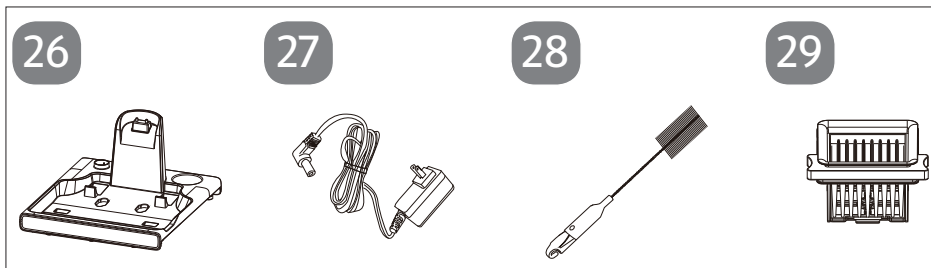
1. Toets (⏻): apparaat in-/uitschakelen
2. Toets (⊞): Moduskeuze
3. Toets (💧): Zelfreiniging
4. Handgreep
5. Display
6. Ontgrendelingsknop vuilwaterreservoir
7. Handgreep vuilwaterreservoir
8. Vuilwaterreservoir
9. Afdekking microvezelrol
10. Microvezelrol
11. Greep microvezelrol (aan de linkerkant)
12. Wielen
13. Schoonwaterreservoir
14. Handgreep schoonwaterreservoir
15. Ontgrendelknop schoonwaterreservoir





Afb. 2 – Display

- |                            |                                  |
|----------------------------|----------------------------------|
| 16. ECO-modus              | 21. Schoonwaterreservoir leeg    |
| 17. MAX-modus              | 22. Laadstatusindicator          |
| 18. Zuigmodus              | 23. Storing aan de microvezelrol |
| 19. Batterijled            | 24. Foutmelding                  |
| 20. Vuilwaterreservoir vol | 25. Zelfreiniging actief         |



Afb. 3 – Wandhouder

26. Opberg-/laadstation

27. Netadapter

28. Reinigingsborstel

29. Reserve-EPA-10-filter

## 6. Vóór het eerste gebruik

- ▶ Verwijder al het verpakkingsmateriaal.

### 6.1. Laadstation opstellen

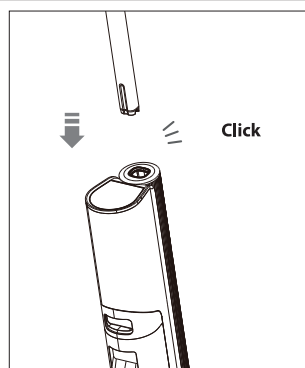
- ▶ Plaats het laadstation bij een muur met een vlakke ondergrond en vermijd direct zonlicht.
- ▶ Steek de holle stekker van de meegeleverde netadapter in de aansluitbus aan de achterkant van het laadstation.
- ▶ Steek de netadapter in een stopcontact.

### 6.2. Reiniger voor harde vloeren monteren



Let er bij het in elkaar zetten van de afzonderlijke onderdelen op dat ze precies in elkaar passen om te voorkomen dat de contacten binnenin verbuigen.

- ▶ Schuif de handgreep tot aan de aanslag in de behuizing tot deze hoorbaar vastklikt. De greep moet stevig in het apparaat zitten (zie Afb. 4).



Afb. 4 – Greepmontage

### 6.3. Accu laden

#### ! LET OP!

#### Mogelijke materiële schade!

Door overstromend water uit het schoonwaterreservoir (13) kunnen het apparaat en de armaturen beschadigd raken.

- Leeg altijd het schoonwaterreservoir voordat u de accu oplaadt.

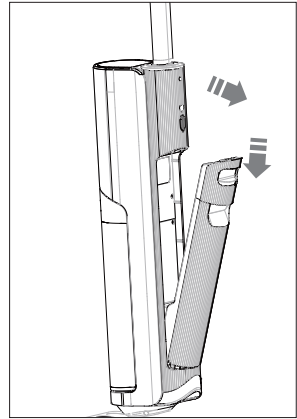
- ▶ Plaats de reiniger voor harde vloeren in het opberg-/laadstation (26) in de buurt van een stopcontact.
- ▶ Zorg ervoor dat de laadcontacten in de oplaadaansluiting van de reiniger voor harde vloeren grijpen.

Als de reiniger voor harde vloeren correct in het laadstation is geplaatst, licht de buitenste ring van het display op en begint deze te draaien. Het laadproces is gestart en de laadstatusindicatie in het midden van het display geeft de huidige laadstatus aan.

Het duurt ca. 3 uur om een lege accu tot 100% op te laden.

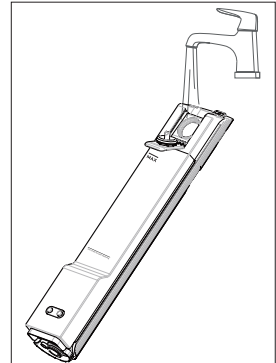
## 6.4. Schoonwaterreservoir vullen

- ▶ Neem de handgreep van het schoonwaterreservoir (14) vast en druk de ontgrendelingsknop van het schoonwaterreservoir (15) omlaag.
- ▶ Trek het schoonwaterreservoir uit het apparaat (**zie Afb. 5**).



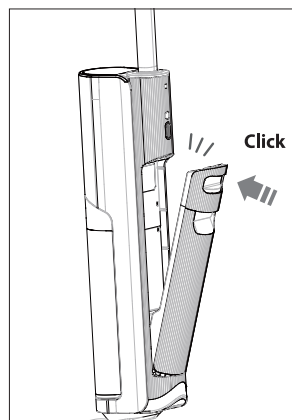
Afb. 5 – Waterreservoir verwijderen

- ▶ Open de afsluitkap aan de achterkant van het schoonwaterreservoir.
- ▶ Vul het schoonwaterreservoir met schoon leidingwater. Vul het schoonwaterreservoir niet met heet of kokend water. (**zie Afb. 6**)
- ▶ U kunt een in de handel verkrijgbaar, niet-schuimend vloerreinigingsmiddel aan het schone water toevoegen (verhouding reiniger/water max. 1:20). Let ook op de doseerinstructies van de fabrikant van het reinigingsmiddel en voeg niet meer dan de toegestane hoeveelheid van 500 ml toe.
- ▶ Sluit de vulopening van het schoonwaterreservoir met de afsluitkap.



Afb. 6 – Waterreservoir vullen

- ▶ Plaats het schoonwaterreservoir lichtjes schuin in de uitsparing aan de achterkant van het apparaat en druk op het schoonwaterreservoir totdat deze hoorbaar vastklikt en stevig vastzit (**zie Afb. 7**).



Afb. 7 – Waterreservoir plaatsen

## 7. De reiniger voor harde vloeren gebruiken

### ! LET OP!

#### Mogelijke materiële schade!

Het apparaat is alleen geschikt voor het reinigen van vloeistofdichte harde vloeren.

- Gebruik het apparaat niet op een niet-vloeistofdichte hardhouten, parket-, kurk- of tapijtvloer.
- Controleer zo nodig vóór gebruik op een onopvallende plaats of de vloer waterbestendig is.






Neem geen schuimende substanties (zoals een reinigingsfilm van een vorige vloerreiniging) van de vloer op met de reiniger voor harde vloeren om te voorkomen dat het vuilwaterreservoir overstroomt.

- ▶ Vul het schoonwaterreservoir (13) met water en afwasmiddel zoals hierboven beschreven.
- ▶ Maak na elke reiniging het vuilwaterreservoir (8) leeg en zet het weer terug (zie "8.2. Schoonwaterreservoir leegmaken/schoonmaken" op blz. 79).
- ▶ Kantel de behuizing van het apparaat iets naar achteren om met de reiniging te beginnen.
- ▶ Druk op de toets (I) om het apparaat in te schakelen.




De laadstatus wordt weergegeven en het symbool (eco) brandt.

- ▶ Reinig de vloer door de reiniger voor harde vloeren heen en weer te bewegen, vergelijkbaar met stofzuigen, totdat de vloer schoon is.
- ▶ Maak het vloeroppervlak niet te nat, vooral bij het reinigen van houten en andere kwetsbare vloeroppervlakken.
- ▶ Druk indien nodig op de toets (≡) om over te schakelen naar de maximale modus. Het symbool (max) brandt.

- ▶ Druk nogmaals op de toets  om de zuigfunctie te starten, hierbij wordt alleen vloeistof met de microvezelrol opgenomen en afgezogen. Het symbool  brandt.
- ▶ Druk op de toets  om het apparaat uit te schakelen.

De reiniger voor harde vloeren zuigt de resterende vloeistof nog een keer van de vloer en schakelt zichzelf dan uit.



## 7.1. Storingmeldingen tijdens het bedrijf

- ▶ Als het schoonwaterreservoir leeg raakt tijdens het reinigen, verschijnt op het display .
- ▶ Vul het schoonwaterreservoir zoals in hoofdstuk "6.4. Schoonwaterreservoir vullen" op blz. 76 beschreven.
- ▶ Als de indicatie  oplicht, is het vuilwaterreservoir vol en moet deze worden geleegd. Het apparaat schakelt in de stand-bymodus.
- ▶ Leeg het vuilwaterreservoir, pas dan kunt u het apparaat weer starten.
- ▶ Het kan gebeuren dat zich haar of pluïsjes rond de microvezelrol (10) wikkelen of dat andere redenen ertoe leiden dat de microvezelrol blokkeert, op het display brandt de indicatie .
- ▶ Schakel het apparaat uit en reinig de microvezelrol zoals beschreven in het hoofdstuk "8.4. Microvezelrol verwijderen en reinigen" op blz. 81.
- ▶ Bij alle andere foutmeldingen tijdens het gebruik brandt op het display de indicatie , schakel het apparaat uit en neem contact op met ons Service Center.

## 8. Apparaat reinigen


### 8.1. Zelfreiniging

Voor een optimaal reinigingsresultaat gebruikt u de zelfreinigingsfunctie na elke reiniging of pas als u merkt dat de vloer niet meer optimaal wordt gereinigd of zelfs vervuild is wanneer u de reiniger voor harde vloeren gebruikt.

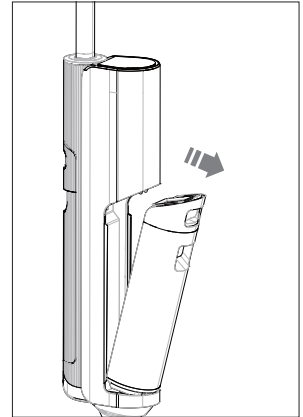
- ▶ Leeg indien nodig het vuilwaterreservoir (8).
- ▶ Zorg ervoor dat er voldoende water in het schoonwaterreservoir (13) zit voor de reiniging, u herkent dit aan de markering op het schoonwaterreservoir.
- ▶ Plaats het apparaat in het opberg-/laadstation (26).
- ▶ Druk op de toets  om de zelfreiniging te starten.
- ▶ Op het display verschijnt de indicatie .
- ▶ De motor van de microvezelrol (10) en de waterpomp werken 2 minuten.
- ▶ Leeg en reinig het vuilwaterreservoir na de zelfreiniging.
- ▶ Reinig de afdekking van de microvezelrol (9) na elke zelfreiniging.
- ▶ Verwijder eventueel aanwezige waterresten uit het opberg-/laadstation.

De reiniger voor harde vloeren is weer klaar voor gebruik.

## 8.2. Schoonwaterreservoir leegmaken/schoonmaken

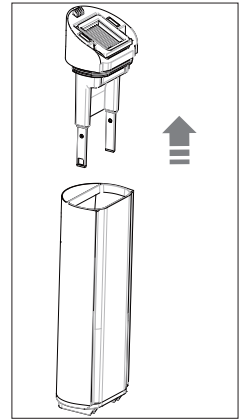
De indicatie  verschijnt zodra het vuilwaterreservoir vol is en geleegd moet worden. Maak telkens na gebruik het vuilwaterreservoir leeg:

- ▶ Neem de handgreep van het vuilwaterreservoir (7) vast en druk de ontgrendelingsknop van het vuilwaterreservoir (6) omlaag.
- ▶ Trek het vuilwaterreservoir uit het apparaat (**zie Afb. 8**).



Afb. 8 – Waterreservoir verwijderen

- ▶ Trek de kap van het vuilwaterreservoir er omhoog af (**zie Afb. 9**).



Afb. 9 – Kap verwijderen

- ▶ Leeg het vuilwaterreservoir boven een gootsteen en spoel het met schoon water uit (**zie Afb. 10**).
- ▶ Steek de kap weer recht op het vuilwaterreservoir.



Afb. 10 – Waterreservoir legen

DE

FR

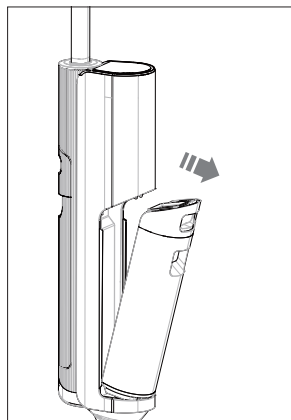
NL

ES

IT

EN

- ▶ Plaats het vuilwaterreservoir onder een lichte hoek in de uitsparing aan de voorkant van het apparaat en druk het vuilwaterreservoir aan totdat deze hoorbaar vastklikt en stevig vastzit (zie Afb. 11).



Afb. 11 – Waterreservoir plaatsen



Spoel het vuilwaterreservoir en de afsluitkap uit en reinig beide onderdelen met een vochtige doek, dompel het vuilwaterreservoir niet onder water.

### 8.3. Buitenkant van het apparaat reinigen



#### WAARSCHUWING!

##### **Gevaar voor elektrische schok!**

Het apparaat en de reinigingsvoet mogen niet worden ondergedompeld in water of een andere vloeistof en niet onder stromend water worden gehouden, omdat dit kan leiden tot een elektrische schok.

- Trek voordat u het apparaat gaat reinigen altijd de netadapter uit de aansluitbus op het apparaat.
- Controleer of het apparaat is uitgeschakeld.



#### LET OP!

##### **Mogelijke materiële schade!**

Door gebruik van een verkeerd reinigingsmiddel kunnen de gevoelige oppervlakken beschadigd raken.


- Gebruik voor het reinigen van het oppervlak van het apparaat en de accessoires geen oplosmiddelen of bijtende, gasvormige, scherpe of schurende reinigingsmiddelen.
- Reinig het vuilwaterreservoir (8) niet in de vaatwasser.

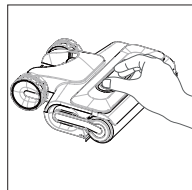
- ▶ Neem de oppervlakken af met een licht vochtige doek.



## 8.4. Microvezelrol verwijderen en reinigen

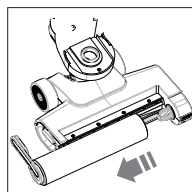
Wanneer de microvezelrol heel erg vuil is of wanneer u het apparaat niet meer gebruikt, verwijdert u de microvezelrol uit de reinigingsvoet en maakt u deze schoon.

- ▶ Druk op de toets  om het apparaat uit te schakelen.
- ▶ Verwijder de afdekking van de microvezelrol door de twee ontgrendelingsknoppen aan de bovenkant samen te drukken en het deksel omhoog te trekken (zie Afb. 12).



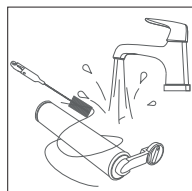
Afb. 12 – Afdekking verwijderen

- ▶ Trek het lipje van de vergrendeling van de microvezelrol naar links en verwijder de microvezelrol (zie Afb. 13).



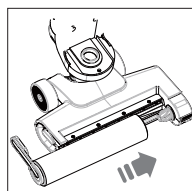
Afb. 13 – Microvezelrol verwijderen

- ▶ Reinig de microvezelrol onder stromend water. Gebruik hiervoor indien nodig ook de meegeleverde reinigingsborstel (28) (zie Afb. 14).
- ▶ Verwijder eventuele verontreinigingen aan de afdekking en aan de reinigingsvoet.



Afb. 14 – Microvezelrol reinigen

- ▶ Plaats de microvezelrol eerst met de rechterkant op de rolhouder. Druk het lipje van de vergrendeling in zodat u het in de uitsparing op de reinigingsvoet kunt vastklikken (zie Afb. 15).
- ▶ Als u het apparaat niet meer wilt gebruiken, laat u de microvezelrol in de opbergstation drogen en bevestigt u deze weer wanneer u het apparaat de volgende keer gebruikt.
- ▶ Plaats de afdekking van de microvezelrol op de reinigingsvoet en druk de afdekking voorzichtig op de reinigingsvoet totdat u hoort dat deze vastklikt.



Afb. 15 – Microvezelrol plaatsen


## 8.5. Filter van het vuilwaterreservoir reinigen

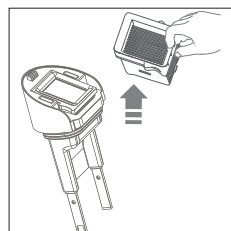
De reiniger voor harde vloeren is uitgerust met een EPA-10-filter. Als dit filter erg vuil is, kan het worden gereinigd onder lauw stromend water.



Afhankelijk van de mate van vervuiling moet het filter om de 3 - 6 maanden worden vervangen. Nieuwe filters zijn verkrijgbaar in onze serviceshop, "10. Reserveonderdelen" op blz. 84.

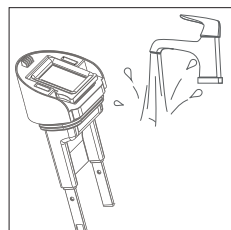
Ga voor het reinigen als volgt te werk:

- ▶ Druk op de toets  om het apparaat uit te schakelen.
- ▶ Verwijder het vuilwaterreservoir zoals beschreven in het hoofdstuk "8.2. Schoonwaterreservoir leegmaken/schoonmaken" op blz. 79.
- ▶ Trek de afsluitkap van het vuilwaterreservoir eruit.
- ▶ Trek het EPA-10-filter omhoog uit de afsluitkap van het vuilwaterreservoir (**zie Afb. 16**).



Afb. 16 – Filter verwijderen

- ▶ Reinig de afsluitkap onder stromend water (**zie Afb. 17**).




Afb. 17 – Afsluitkap reinigen

- ▶ Reinig ook het EPA-10-filter onder lauw stromend water (**zie Afb. 18**).
- ▶ Laat het EPA-10-filter minstens 24 uur volledig drogen.
- ▶ Plaats het droge filter weer in de afsluitkap.
- ▶ Sluit het vuilwaterreservoir met de afsluitkap en plaats het reservoir terug zoals beschreven in het hoofdstuk "8.2. Schoonwaterreservoir leegmaken/schoonmaken" op blz. 79.



Afb. 18 – Filter reinigen

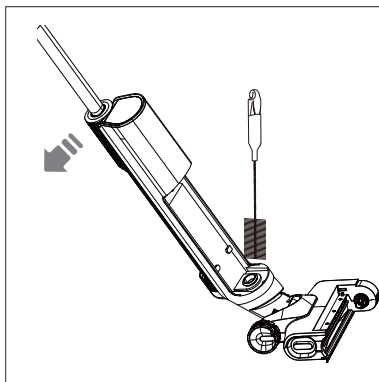
## 8.6. Reiniging van de vuilwaterleiding

- ▶ Druk op de toets  om het apparaat uit te schakelen.
- ▶ Verwijder het verswaterreservoir zoals beschreven in het hoofdstuk "6.4. Schoonwaterreservoir vullen" op blz. 76.
- ▶ Verwijder het vuilwaterreservoir zoals beschreven in het hoofdstuk "8.2. Schoonwaterreservoir leegmaken/schoonmaken" op blz. 79.
- ▶ Kantel de reiniger voor harde vloeren volledig naar achteren om de leiding gemakkelijk te kunnen reinigen.



De reiniger voor harde vloeren nooit met gemonteerde reservoirs naar achteren kantelen om het terugstromen van water in het motorblok te vermijden.

- ▶ Reinig de vuilwaterleiding naar de reinigingsvoet met de meegeleverde reinigingsborstel (zie Afb. 19).



Afb. 19 – Leiding reinigen

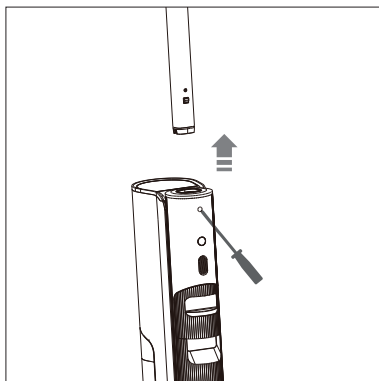
## 9. Het apparaat opbergen/vervoeren

- ▶ Verwijder de netadapter uit het stopcontact als u het apparaat niet gebruikt.
- ▶ Leeg het schoonwaterreservoir (13) en het vuilwaterreservoir (8).
- ▶ Reinig het apparaat en de microvezelrol (10) zoals eerder beschreven.
- ▶ Zet het apparaat in de opbergstation om eventuele lekkende vloeistofrestanden op te vangen.
- ▶ Zet de microvezelrol in het vak van het opbergstation zodat u deze goed kunt afdrogen en om schimmelvorming te voorkomen.
- ▶ Bewaar het apparaat op een droge, stof- en vorstvrije plaats waar het niet wordt blootgesteld aan direct zonlicht.
- ▶ Neem de omgevingsomstandigheden voor opslag in acht die staan vermeld bij de technische gegevens.
- ▶ Bewaar het apparaat buiten het bereik van kinderen.
- ▶ Laad de accu op voordat u deze opbergt om diepe ontlading van de accu te voorkomen.

- ▶ Als het apparaat langere tijd niet wordt gebruikt, moet u de accu om de drie maanden gedurende ca. 3 uur opladen. De accu hoeft hierbij niet volledig te worden opgeladen, de bereikte laadtoestand verhindert een diepontlading van de accu.

Demonteer het apparaat voor transport of om ruimte te besparen voor opslag.

- ▶ Verwijder alle reservoirs en accessoires.
- ▶ Druk met een geschikt gereedschap (bijv. een schroevendraaier) in de kleine opening onder de greep en trek de greep er naar boven toe uit (**zie Afb. 20**).



Afb. 20 – Greep verwijderen

- ▶ Laat alle onderdelen volledig drogen om schimmelvorming tijdens het transport te vermijden.
- ▶ Om beschadigingen bij transport te voorkomen, adviseren wij u om de originele verpakking te gebruiken.

## 10. Reserveonderdelen

Ga voor het nabestellen van reserveonderdelen naar onze MEDION Serviceshop op <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Daar vindt u alle juiste informatie over uw product.

## 11. Problemen oplossen

Ga bij een storing in het apparaat eerst na of u het probleem aan de hand van het onderstaande overzicht zelf kunt oplossen.

Probeer in geen geval het product zelf te repareren. Neem als een reparatie nodig is, contact op met ons Service Center of een ander professioneel reparatiebedrijf.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Problemen oplossen
De reinigingsresultaten zijn onvoldoende.	Het accuvermogen is laag.	▶ Laad de accu op.
	De microvezelrol is vuil/ geblokkeerd.	▶ Verwijder de microvezelrol en reinig de microvezelrol.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Problemen oplossen
Het zuigvermogen neemt af	Het vuilwaterreservoir is vol.	▶ Verwijder het vuilwaterreservoir en maak het leeg.
	De microvezelrol, de afdekking van de microvezelrol en/of het vuilwaterreservoir zijn niet goed geplaatst.	▶ Controleer of alle onderdelen correct zijn geplaatst.
	Het filter ontbreekt of is niet goed geplaatst.	▶ Controleer het filter.
	Het filter is sterk vervuild.	▶ Reinig het filter.
	De microvezelrol is vuil/geblokkeerd.	▶ Verwijder de microvezelrol en reinig de microvezelrol.
	De zuigleiding of de reinigingsvoet is vuil.	▶ Reinig de zuigleiding en/of de reinigingsvoet.
Ongewone geluiden tijdens het gebruik	De reinigingsvoet en/of de zuigleiding is geblokkeerd.	▶ Reinig de reinigingsvoet en/of de zuigleiding.
	Het vuilwaterreservoir is vol.	▶ Verwijder het vuilwaterreservoir en maak het leeg.
De microvezelrol wordt niet bevochtigd met vers water en het vloeroppervlak blijft droog.	Het schoonwaterreservoir is leeg.	▶ Schakel het apparaat uit. Verwijder het schoonwaterreservoir en vul het.
	Het schoonwaterreservoir is niet correct geplaatst.	▶ Plaats het schoonwaterreservoir op de juiste wijze.
Er lekt water uit de luchtuitlaatopeningen.	Het vuilwaterreservoir is niet goed geplaatst.	▶ Plaats het vuilwaterreservoir terug.
	Het filter is niet helemaal droog.	▶ Laat het filter vóór het gebruik volledig drogen.
De accu wordt niet opgeladen.	Netadapter niet correct aangesloten op de aansluitbus	▶ Controleer of de holle stekker goed in de aansluitbus zit.
	De stekker van de netadapter zit niet goed in het stopcontact.	▶ Zorg ervoor dat de stekker goed in het stopcontact zit.
	Verkeerde netadapter	▶ Gebruik uitsluitend de meegeleverde netadapter.

Probleem	Mogelijke oorzaak	Problemen oplossen
De indicatie van het vuilwaterreservoir knippert.	Het vuilwaterreservoir is vol of de zuigleiding is verstopt.	▶ Leeg het vuilwaterreservoir en/of reinig de zuigleiding.
De indicatie van het verswaterreservoir knippert.	Het schoonwaterreservoir is leeg.	▶ Vul het schoonwaterreservoir vóór het gebruik.
De indicatie van de microvezelrol knippert.	De microvezelrol is vuil/ geblokkeerd.	▶ Verwijder de microvezelrol en reinig de microvezelrol.

## 12. Afvalverwerking



### VERPAKKING

Het apparaat zit ter bescherming tegen transportschade in een verpakking. Verpakkingen zijn gemaakt van materialen die milieuvriendelijk kunnen worden afgevoerd en vakkundig kunnen worden gerecycled.



Let op de volgende markering van verpakkingsmateriaal bij het scheiden van afval met de afkortingen (a) en (b):

1–7: kunststoffen/20–22: papier en karton/80–98: composietmaterialen



(Alleen voor Frankrijk)

Met het 'Triman'-symbool wordt de gebruiker geïnformeerd dat het product recyclebaar is, onder een uitgebreid systeem voor producentenverantwoordelijkheid valt en dat in Frankrijk een sorteerinstructie van toepassing is.



### APPARAAT

Oude apparaten met het hiernaast afgebeelde symbool mogen niet bij het gewone huishoudelijke afval worden gedaan.

Volgens richtlijn 2012/19/EU moet het apparaat aan het einde van de levensduur volgens de voorschriften worden afgevoerd.

Hierbij worden voor hergebruik geschikte stoffen in het apparaat gerecycled, zodat belasting van het milieu en negatieve gevolgen voor de menselijke gezondheid worden voorkomen.

Lever het apparaat in bij een inzamelpunt voor oude elektrische apparaten of bij een afvalsorteercentrum.

Neem voor meer informatie contact op met het lokale afvalverwerkingsbedrijf of met uw gemeente.





### ACCU

In het apparaat is een accu geïntegreerd. Deponeer het apparaat aan het einde van de levensduur in geen geval bij het gewone huishoudelijke afval. Informeer bij uw gemeente waar zich inzamelpunten voor elektrische apparaten en elektronica bevinden, zodat u het apparaat milieuvriendelijk kunt afvoeren.


## 13. Technische gegevens

DE  
FR  
NL  
ES  
IT  
EN

Accureiniger voor harde vloeren	
Naam of handelsmerk van de leverancier:	MEDION
Adres van de leverancier:	MEDION AG Am Zehnhof 77 45307 Essen DUITSLAND
Modelaanduiding:	MD 11934
Ingangsspanning opladen	27,0 V  1,0 A
Uitgangsvermogen	max. 125 watt
Bedrijfsduur (100 % opgeladen)	ca. 30 minuten
Schoonwaterreservoir Max. vulpeil voor bedrijf	ca. 500 ml
Vuilwaterreservoir	ca. 500 ml
Afmetingen apparaat (b x h x d)	26 x 25,5 x 110,3 cm
Gewicht apparaat	3,9 kg
Afmetingen laadstation (b x h x d)	29 x 31,7 x 16,1 cm
Gewicht laadstation	0,5 kg

Accu	
Fabrikant	BYD Company Ltd. Importeur: MEDION AG Am Zehnhof 77 45307 Essen DUITSLAND
Model	Z151-6S1P
Type	Lithiumionaccublok
Cellen	6
Laadduur (0-100 %)	ca. 3 uur
Uitgangsspanning/stroomtype	22,2 V 
Vermogen	51,1 Wh

Accu	
Accucapaciteit	2600 mAh (typical)
	2300 mAh (rated)
Bedrijfstemperatuur	0 °C - 40 °C
Opslagtemperatuur	max. 40 °C

Netadapter	
Fabrikant	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Importeur: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen DUITSLAND
Modeltype	ZD024M270100EU
Ingangsspanning/stroom/ voedingsfrequentie	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A
Uitgangsspanning/stroom	27,0 V  1,0 A
Uitgangsvermogen	27,0 W
Gemiddelde efficiëntie tijdens gebruik	87,90%
Efficiëntie bij lage belasting (10%)	85,05%
Opgenomen vermogen bij nullast	0,071 W





## 14. EU-conformiteitsinformatie

**CE** Hierbij verklaart MEDION AG dat het product overeenkomt met de volgende Europese eisen:

- EMC-richtlijn 2014/30/EU
- Laagspanningsrichtlijn 2014/35/EU
- Ecodesignrichtlijn 2009/125/EG
- Ecodesignrichtlijn 2019/1782
- RoHS-richtlijn 2011/65/EU.

## 15. Service-informatie

Wanneer uw apparaat niet zoals gewenst of verwacht functioneert, neem dan contact op met onze klantenservice. U heeft verschillende mogelijkheden, om met ons contact op te nemen:

- In onze Service-Community vindt u andere gebruikers en onze medewerkers en daar kunt u uw ervaringen uitwisselen en uw kennis delen.  
U vindt onze Service-Community onder [community.medion.com](http://community.medion.com).
- U kunt natuurlijk ook ons contactformulier gebruiken onder [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- En bovendien staat ons serviceteam ook via de klantenservice of per post ter beschikking.

Nederland	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice
Ma - vr: 08.30 - 17.00 uur	① 0900 - 2352534
Buiten deze tijden kunt u op het genoemde nummer te allen tijde gebruik maken van onze voicemaildienst met terugbeloptie.	
België & Luxemburg	
Openingstijden klantenservice	Klantenservice (België)
Ma - vr: 09:00 - 19:00	① 02 - 200 61 98
	Klantenservice (Luxemburg)
	① 34 - 20 808 664
Serviceadres	
<b>MEDION B.V.</b> <b>John F.Kennedylaan 16a</b> <b>5981 XC Panningen</b> <b>Nederland</b>	



Deze en vele andere gebruiksaanwijzingen staan ter beschikking om te downloaden via het serviceportaal [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Om redenen van duurzaamheid hebben wij geen gedrukte garantievoorwaarden. U vindt onze garantievoorwaarden ook in ons serviceportaal.

Ook kunt u de QR-code hiernaast scannen en de gebruiksaanwijzing via het serviceportaal downloaden op uw mobiele eindapparaat.

## 16. Colofon

Copyright 2024

Stand: 12. juni 2024

Alle rechten voorbehouden.

Deze gebruiksaanwijzing is auteursrechtelijk beschermd.

Verveelvoudiging in mechanische, elektronische of welke andere vorm dan ook zonder schriftelijke toestemming van de fabrikant is verboden.

Het copyright berust bij de firma:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Duitsland**

Houd er rekening mee dat het bovenstaande adres geen retouradres is. Neem eerst contact op met onze klantenservice.

# Índice

<b>1. Información acerca de este manual de instrucciones .....</b>	<b>93</b>
1.1. Explicación de los símbolos .....	93
<b>2. Uso conforme a lo previsto.....</b>	<b>93</b>
<b>3. Indicaciones de seguridad.....</b>	<b>94</b>
3.1. Alimentación eléctrica .....	94
3.2. Manipulación de las baterías.....	96
3.3. Uso seguro del aparato.....	97
3.4. Uso adecuado del aparato.....	98
<b>4. Volumen de suministro.....</b>	<b>99</b>
<b>5. Vista general del aparato .....</b>	<b>100</b>
<b>6. Antes del primer uso.....</b>	<b>103</b>
6.1. Colocación del cargador.....	103
6.2. Montaje de la limpiadora de suelos duros .....	103
6.3. Carga de la batería.....	103
6.4. Llenado del depósito de agua limpia.....	104
<b>7. Uso de la limpiadora de suelos duros .....</b>	<b>105</b>
7.1. Mensajes de avería durante el funcionamiento .....	106
<b>8. Limpieza del aparato.....</b>	<b>106</b>
8.1. Autolimpieza .....	106
8.2. Vaciado/limpieza del depósito de agua sucia.....	107
8.3. Limpieza de las superficies del aparato .....	108
8.4. Retirada y limpieza del rodillo de microfibra .....	109
8.5. Limpieza del filtro del depósito de agua sucia .....	110
8.6. Limpieza del tubo de agua sucia.....	111
<b>9. Almacenamiento/transporte del aparato.....</b>	<b>111</b>
<b>10. Piezas de repuesto.....</b>	<b>112</b>
<b>11. Solución de fallos.....</b>	<b>112</b>
<b>12. Eliminación .....</b>	<b>114</b>
<b>13. Datos técnicos.....</b>	<b>115</b>
<b>14. Información de conformidad UE .....</b>	<b>117</b>
<b>15. Informaciones de asistencia técnica.....</b>	<b>117</b>
<b>16. Aviso legal.....</b>	<b>118</b>

DE

FR

NL

ES

IT

EN



# 1. Información acerca de este manual de instrucciones



Muchas gracias por haber elegido nuestro producto. Le deseamos que disfrute con este aparato.

Antes de la puesta en servicio, lea atentamente las indicaciones de seguridad y todo el manual. Tenga en cuenta las advertencias que aparecen en el propio aparato y en el manual de instrucciones.

Mantenga siempre a mano el manual de instrucciones. En caso de que venda o transfiera el aparato, es imprescindible que entregue también este manual de instrucciones, ya que constituye una parte esencial del producto.

## 1.1. Explicación de los símbolos

Si una parte de texto está marcada con uno de los siguientes símbolos de advertencia, deberá evitarse el peligro descrito en el texto para prevenir las posibles consecuencias indicadas en el mismo.



### ¡PELIGRO!

Advertencia de peligro de muerte inminente.



### ¡PELIGRO!

Advertencia de peligro por descarga eléctrica.



### ¡ADVERTENCIA!

Advertencia de posible peligro de muerte o de lesiones graves irreversibles.



### ¡ATENCIÓN!

Advertencia de posibles lesiones de grado medio o leve.



### ¡AVISO!

Respete las indicaciones para evitar daños materiales.



Indicaciones sobre el ensamblaje o el funcionamiento



Respete las indicaciones del manual de instrucciones.



Clase de protección II (aislamiento de protección)

### IPX4

La carcasa del aparato está protegida según la norma DIN EN 60529:

Protección contra salpicaduras de agua en cualquier dirección

## 2. Uso conforme a lo previsto

La limpiadora sin cable para suelos duros se utiliza para limpiar suelos duros sellados adecuados (por ejemplo, laminados, baldosas, parqué o suelos de material sintético). La limpiadora sin cable para suelos duros no es adecuada para absorber grandes cantidades de agua ni para limpiar suelos de madera dura, parqué, corcho o moqueta sin sellar.

Este aparato ha sido diseñado exclusivamente para el uso particular y no está indicado para fines comerciales/industriales.

Tenga en cuenta que cualquier uso indebido del aparato conlleva la pérdida de la garantía:

- ▶ No realice ninguna modificación en el aparato sin nuestra autorización, ni utilice ningún aparato suplementario que no haya sido suministrado o autorizado por nosotros.
- ▶ Utilice exclusivamente accesorios y recambios suministrados o autorizados por nosotros.
- ▶ Tenga en cuenta toda la información contenida en este manual de instrucciones,

especialmente, las indicaciones de seguridad. Cualquier otro uso se considerará contrario al uso previsto y puede provocar daños materiales o personales.

### 3. Indicaciones de seguridad

¡INDICACIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES: LÉALAS DETENIDAMENTE Y GUÁRDELAS PARA SU FUTURO USO!



**¡ADVERTENCIA!**

**¡Peligro de lesiones!**

Peligro de sufrir lesiones a causa de un uso inadecuado.

- El aparato y los accesorios se deben guardar en un lugar fuera del alcance de los niños.
- Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 8 años y por personas con disminución de sus facultades físicas, sensoriales o psíquicas o por personas que no tengan la suficiente experiencia o conocimiento, siempre y cuando lo hagan bajo supervisión o se les haya instruido sobre la manipulación segura del aparato y hayan comprendido los peligros resultantes.
- Los niños no deben jugar con el aparato.

■ La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños.

■ Los niños no son conscientes de los posibles peligros derivados de la manipulación de aparatos eléctricos. Al utilizar el aparato, tenga especial cuidado si hay niños cerca.

■ Mantenga alejados del aparato y del cable de conexión a los niños menores de 8 años.

#### 3.1. Alimentación eléctrica



**¡ADVERTENCIA!**

**¡Riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito!**

**to!**

Existe riesgo de descarga eléctrica/cortocircuito debido a las piezas conductoras de electricidad.

- Para cargar el aparato, utilice únicamente el adaptador de alimentación suministrado.
- Conecte el aparato exclusivamente a una toma de corriente debidamente instalada y accesible que se encuentre cercana al lugar de instalación. La tensión de

- alimentación local debe corresponderse con los datos técnicos del aparato.
- Es necesario poder acceder libremente a la toma de corriente por si se necesita desenchufar con rapidez el aparato en un momento dado.
  - Desenchufe el adaptador de alimentación de la toma de corriente:
    - después de cada carga,
    - antes de cada limpieza,
    - en caso de tormenta eléctrica,
    - cuando no lo esté vigilando,
    - cuando ya no necesite el aparato.
  - Tire siempre de la carcasa del adaptador de alimentación, no de su cable.
  - Asegúrese de que el cable del adaptador de alimentación no entre en contacto con objetos o superficies calientes (p. ej., placas de cocina).
  - No ponga en marcha el aparato si este, el adaptador de alimentación o el cable del adaptador presentan daños visibles o si el aparato se ha caído.
  - Antes de ponerlo en marcha por primera vez y después de cada uso, compruebe que el aparato y el cable del adaptador de alimentación no estén dañados.
  - Desenrolle completamente el cable del adaptador de alimentación.
  - No doble ni aplaste el cable del adaptador de alimentación.
  - Si detecta daños de transporte, diríjase de inmediato al servicio técnico.
  - Nunca modifique el aparato por cuenta propia ni intente abrir o reparar ningún componente del aparato.
  - Para evitar riesgos, póngase en contacto con el servicio técnico si se daña el adaptador de alimentación. El adaptador de alimentación debe ser sustituido por otro nuevo del mismo tipo.
  - Evite que entre en contacto con agua u otros líquidos. Mantenga el cable del adaptador de alimentación alejado de lavabos, fregaderos

u objetos similares. No exponga el aparato a gotas ni salpicaduras de agua.

- No toque nunca el cable del adaptador de alimentación con las manos mojadas o húmedas.
- Nunca sumerja el aparato ni el adaptador de alimentación en agua u otros líquidos.
- No coloque recipientes llenos de líquidos, p. ej., jarrones, sobre o cerca del adaptador de alimentación. El recipiente podría volcar y el líquido podría perjudicar la seguridad eléctrica.
- Utilice el aparato y el adaptador de alimentación solo en interiores.
- No exponga el aparato a condiciones extremas. Se debe evitar lo siguiente:
  - una alta humedad del aire o humedad en general,
  - temperaturas extremadamente altas o bajas,
  - radiación solar directa,
  - llamas abiertas.

### 3.2. Manipulación de las baterías

La limpiadora de suelos duros está equipada con una batería de iones de litio integrada y recargable, que se puede cargar con el adaptador de alimentación suministrado.

Las baterías pueden contener sustancias inflamables. En caso de un tratamiento inadecuado, las baterías pueden derramarse, calentarse excesivamente, inflamarse o incluso explotar, lo que podría comportar daños para su aparato y la salud. Observe las siguientes indicaciones:

- Si se produce una fuga de solución electrolítica de la batería, evite el contacto con la piel, los ojos o las mucosas. Aclare en caso necesario las zonas afectadas con abundante agua limpia y consulte inmediatamente a un médico.



**¡ADVERTENCIA!**

**¡Peligro de explosión!**

Peligro de explosión en caso de un uso inadecuado de la batería.



- No exponga la batería a temperaturas superiores a los 80 °C:
  - No tire el aparato con la batería al fuego.
  - ¡Nunca exponga las baterías a un calor excesivo, como radiación solar, fuego, luz artificial intensa o similares!
  - No coloque en el aparato ni cerca de él fuentes de fuego abiertas, como velas encendidas.



## ¡AVISO!

### ¡Posibles daños materiales!

Peligro de daños en el aparato por un uso inadecuado.

- Evite golpes fuertes y sacudidas.
- Cargue la batería periódicamente y, a ser posible, por completo. Recargue inmediatamente las baterías descargadas para evitar una descarga total y daños en la batería.
- Evite que el aparato se vuelque o se caiga (p. ej., durante una pausa en el trabajo o cuando esté limpiando escaleras).

- La batería está montada de forma fija y no debe ser sustituida por el propio usuario.
- Evite el polvo, el calor y la radiación solar directa para prevenir fallos de funcionamiento.
- No utilice ni almacene el aparato por debajo de 0 °C ni por encima de 40 °C.
- No utilice ni almacene el adaptador de alimentación por debajo de 5 °C ni por encima de 40 °C.

### 3.3. Uso seguro del aparato

- Cuando el aparato no esté en uso, colóquelo en la base de estacionamiento.
- Vacíe el depósito de agua limpia antes de cargar la batería.
- Apague el aparato de inmediato si se genera calor, ruido u olor excesivos.
- Tenga cuidado al utilizar el aparato en escaleras.
- Evite que el aparato absorba las siguientes sustancias:
  - sustancias explosivas o inflamables, como polvo de harina, de carbón o de tóner (impresoras láser, fotocopadoras),

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- sustancias peligrosas para la salud, como ácidos y lejía o polvo de amianto,
  - objetos calientes, como cerillas o cenizas calientes.
  - líquidos espumosos o espumantes.
- Nunca llene el depósito de agua limpia con disolventes, limpiadores que contengan disolventes, limpiadores muy ácidos, gasolina, disolventes de pintura, acetona u otros líquidos como productos de limpieza con fragancias y base de alcohol, ya que estas sustancias atacan el material de los componentes del aparato.
  - No haga pasar el aparato por encima de rejillas de suelo de calefacciones por convección. El agua que se escapa no puede ser absorbida por el aparato si se conduce por encima de rejillas de suelo.



**¡ATENCIÓN!**

**¡Peligro de lesiones!**

Si se tocan piezas móviles pueden producirse lesiones por aplastamiento.

- Evite tocar piezas móviles.

- Mantenga el pelo, la ropa, los objetos, las manos y otras partes del cuerpo alejados del rodillo de microfibras durante el funcionamiento para evitar lesiones.
- Utilice el aparato solo si está montado completamente.

### **3.4. Uso adecuado del aparato**

- No utilice el aparato sobre el suelo sin el rodillo de microfibras. Las superficies podrían dañarse.
- No mantenga el rodillo de microfibras en un mismo lugar durante mucho tiempo. Las superficies del suelo pueden resultar dañadas.
- El aparato no debe elevarse, transportarse ni colocarse plano sobre el suelo durante su funcionamiento.
- Mueva el aparato solo hacia delante y hacia atrás sobre el suelo, nunca limpie lateralmente.
- No ponga en funcionamiento el aparato sin agua en el depósito de agua limpia.
- Utilice el aparato únicamente con agua del grifo limpia o con agua destilada.

- No utilice agua caliente o hirviendo para llenar el depósito de agua limpia. No caliente el agua del depósito de agua limpia en el microondas.
- No utilice el aparato en suelos duros de madera o parqueté sin sellar.
- Utilice el aparato solo sobre superficies planas.
- No utilice el aparato para limpiar alfombras o moquetas.
- Para evitar posibles daños en el aparato, antes de utilizarlo retire de la superficie del suelo elementos bastos, afilados o calientes.
- Nunca coloque el aparato plano sobre el suelo durante el funcionamiento ni lo sacuda si todavía hay agua en los depósitos.
- Vacíe el depósito de agua limpia y el de agua sucia después de cada uso.
- Limpie el depósito de agua sucia después de cada uso para evitar ensuciar los suelos.
- No coloque la base de estacionamiento cerca de fuentes

de calor (como calefacciones u hornos).

## 4. Volumen de suministro



### ¡PELIGRO!

#### ¡Peligro de asfixia!

Las láminas de embalaje pueden tragarse o utilizarse de forma inadecuada con el consiguiente peligro de asfixia.

- Mantenga el material de embalaje, p. ej., láminas o bolsas de plástico, alejado de los niños.
- No permita que los niños jueguen con el material de embalaje.

- 
- ▶ Compruebe la integridad del suministro y avísenos en un plazo de 14 días después de su compra en caso de que presentara algún daño o estuviera incompleto.

Con el producto que ha adquirido recibirá lo siguiente:

- Limpiadora sin cable para suelos duros
- Accesorios ya montados:
  - rodillo de microfibra
  - depósito de agua limpia
  - depósito de agua sucia
  - filtro EPA 10
- cargador/base de estacionamiento
- adaptador de alimentación
- recambio del filtro EPA 10
- cepillo de limpieza
- guía breve

## 5. Vista general del aparato

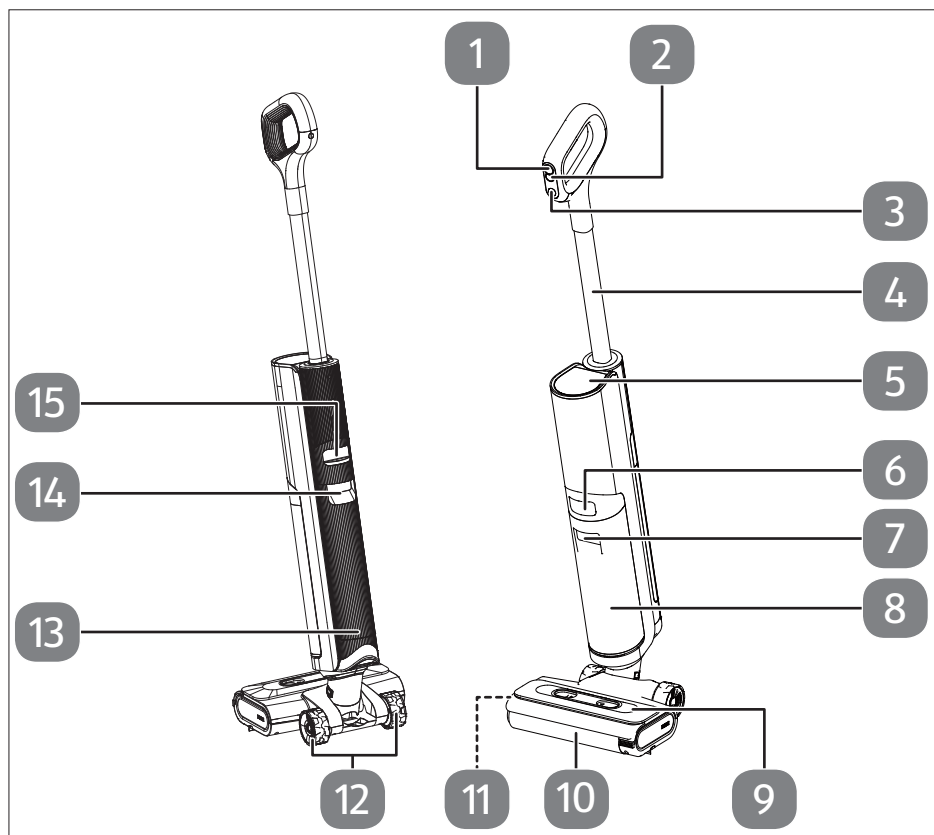


Fig. 1 – Vista general del aparato

1. Botón (🔌): encendido/apagado del aparato
2. Botón (⏸): Selección del modo de funcionamiento
3. Botón (🔄): Autolimpieza
4. Asa
5. Pantalla
6. Botón de desbloqueo del depósito de agua sucia
7. Asidero del depósito de agua sucia
8. Depósito de agua sucia
9. Cubierta del rodillo de microfibras
10. Rodillo de microfibras
11. Asa del rodillo de microfibras (en el lado izquierdo)
12. Ruedas
13. Depósito de agua limpia
14. Asidero del depósito de agua limpia
15. Botón de desbloqueo del depósito de agua limpia

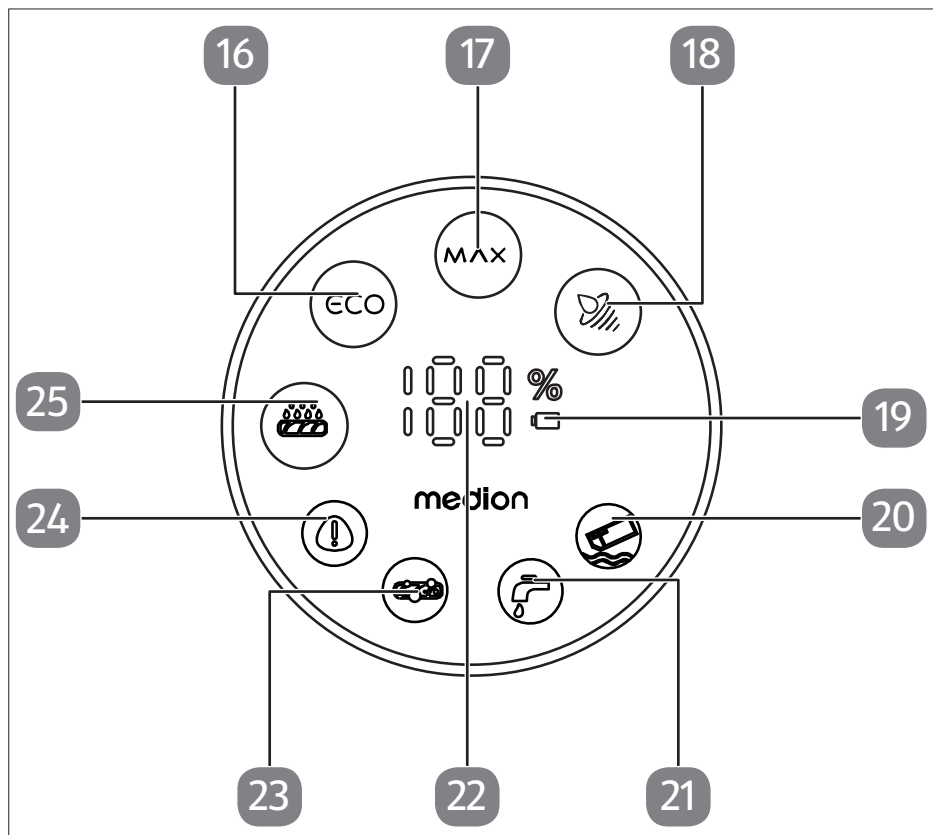


Fig. 2 – Pantalla

- |                                  |                                       |
|----------------------------------|---------------------------------------|
| 16. Modo ECO                     | 21. Depósito de agua limpia vacío     |
| 17. Modo MAX                     | 22. Indicador del estado de carga     |
| 18. Modo de aspiración           | 23. Fallo en el rodillo de microfibra |
| 19. Led de batería               | 24. Mensaje de fallo                  |
| 20. Depósito de agua sucia lleno | 25. Autolimpieza activa               |

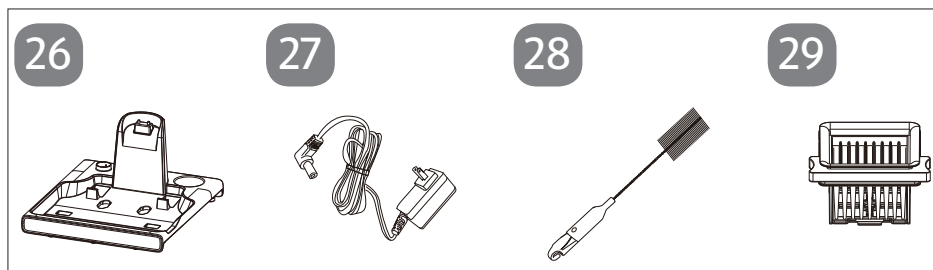


Fig. 3 – Soporte mural

26. Base de estacionamiento/cargador

28. Cepillo de limpieza

27. Adaptador de alimentación

29. Recambio del filtro EPA 10

## 6. Antes del primer uso

- ▶ Retire todos los materiales de embalaje.

### 6.1. Colocación del cargador

- ▶ Coloque el cargador junto a una pared sobre una base lisa y evite la radiación solar directa.
- ▶ Inserte el conector hueco del adaptador de alimentación suministrado en el conector hembra situado en la parte trasera del cargador.
- ▶ Conecte el adaptador de alimentación a una toma de corriente doméstica.

### 6.2. Montaje de la limpiadora de suelos duros



Al ensamblar las piezas individuales, asegúrese de que encajan con precisión para evitar que se tuerzan los contactos del interior.

- ▶ Introduzca el asa en el cuerpo del aparato hasta que encaje de forma audible. El asa debe estar bien fijada en el aparato (véase Fig. 4).

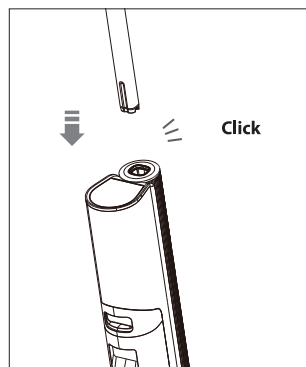


Fig. 4 – Montaje del asa

### 6.3. Carga de la batería



**¡AVISO!**

#### ¡Posibles daños materiales!

El desbordamiento de agua en el depósito de agua limpia (13) puede dañar el aparato y el mobiliario.

- Vacíe siempre el depósito de agua limpia antes de cargar la batería.

- ▶ Coloque la limpiadora de suelos duros en la base de estacionamiento/el cargador (26) cerca de una toma de corriente doméstica.
- ▶ Asegúrese de que los contactos de carga encajan en el conector hembra de carga de la limpiadora de suelos duros.

Cuando la limpiadora de suelos duros está correctamente colocada en el cargador, el anillo exterior de la pantalla se ilumina y empieza a girar. El proceso de carga se ha iniciado y el indicador de nivel de carga situado en el centro de la pantalla muestra el estado de carga actual. Si la batería está agotada, se cargará por completo pasadas aproximadamente 3 h.

## 6.4. Llenado del depósito de agua limpia

- ▶ Agarre el asidero del depósito de agua limpia (14) y presione hacia abajo el botón de desbloqueo del depósito de agua limpia (15).
- ▶ Extraiga el depósito de agua limpia del cuerpo del aparato (véase Fig. 5).

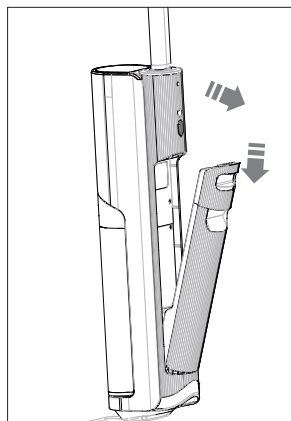


Fig. 5 – Extracción del depósito de agua

- ▶ Abra el tapón de la parte trasera del depósito de agua limpia.
- ▶ Llene el depósito de agua limpia con agua corriente limpia. No utilice agua caliente o hirviendo para llenar el depósito de agua limpia. (véase Fig. 6)
- ▶ Puede añadir al agua un limpiador de suelos no espumoso disponible en el mercado (en una proporción máxima de 1:20). Tenga en cuenta las instrucciones de dosificación del fabricante del producto de limpieza y no exceda la cantidad de llenado de 500 ml.
- ▶ Cierre la abertura de llenado del depósito de agua limpia con el tapón.

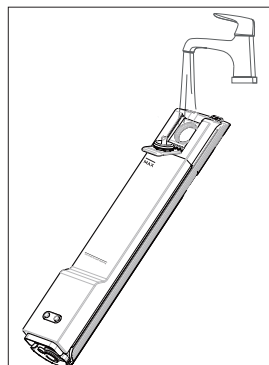


Fig. 6 – Llenado del depósito de agua



- ▶ Inserte el depósito de agua limpia en la ranura de la parte trasera del aparato ligeramente inclinado y presione el depósito de agua limpia hasta que encaje de forma audible y quede firmemente asentado (véase Fig. 7).

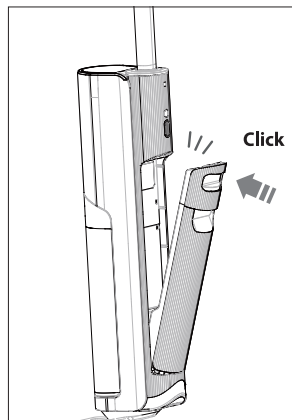


Fig. 7 – Colocación del depósito de agua

## 7. Uso de la limpiadora de suelos duros

### ¡AVISO!

#### ¡Posibles daños materiales!

El aparato solo es adecuado para la limpieza de suelos duros sellados.

- No utilice el aparato en suelos de madera dura, parqué, corcho o moqueta sin sellar.
- Si es necesario, compruebe la resistencia al agua del suelo en un lugar poco visible antes de utilizar el aparato.






No recoja ninguna sustancia espumosa del suelo (como una película de limpiador que haya quedado tras posibles operaciones anteriores de limpieza) con la limpiadora de suelos duros para evitar que el depósito de agua sucia se desborde.

- ▶ Llene el depósito de agua limpia (13) con agua y detergente como se ha descrito anteriormente.
- ▶ Después de cada limpieza, vacíe el depósito de agua sucia (8) y vuelva a introducirlo (véase «8.2. Vaciado/limpieza del depósito de agua sucia» en la página 107).
- ▶ Incline el cuerpo del aparato ligeramente hacia atrás para iniciar la limpieza.
- ▶ Pulse el botón (I) para encender el aparato.





Se muestra el estado de carga y el símbolo (ECO) se enciende.

- ▶ Limpie el suelo moviendo la limpiadora de suelos duros de un lado a otro, de forma similar a como se usa una aspiradora, hasta que el suelo quede limpio.
- ▶ Tenga cuidado de no humedecer demasiado la superficie del suelo, especialmente cuando limpie madera y otras superficies delicadas.
- ▶ En caso necesario, pulse el botón (≡) para cambiar al modo máximo. Se enciende el símbolo (MAX).

- ▶ Pulse el botón  de nuevo para iniciar la función de aspiración; en este caso, con el rodillo de microfibras solo se recoge y aspira líquido. Se enciende el símbolo .
- ▶ Pulse el botón  para apagar el aparato.

La limpiadora de suelos duros vuelve a aspirar el líquido restante del suelo y, a continuación, se apaga.



## 7.1. Mensajes de avería durante el funcionamiento

- ▶ Si el depósito de agua limpia se vacía durante la limpieza, en la pantalla se muestra .
- ▶ Llene el depósito de agua limpia como se describe en el capítulo «6.4. Llenado del depósito de agua limpia» en la página 104.
- ▶ Si la pantalla  se ilumina, significa que el depósito de agua sucia está lleno y debe vaciarse. El aparato pasa al modo de espera.
- ▶ Vacíe el depósito de agua sucia, solo entonces podrá volver a poner en marcha el aparato.
- ▶ Puede ocurrir que el pelo o las pelusas se enreden alrededor del rodillo de microfibras (10) o que por otros motivos el rodillo de microfibras se bloquee, en este caso en la pantalla se enciende el indicador .
- ▶ Apague el aparato y limpie el rodillo de microfibras como se describe en el capítulo «8.4. Retirada y limpieza del rodillo de microfibras» en la página 109.
- ▶ Si durante el funcionamiento aparece algún otro mensaje de error, en la pantalla se enciende el indicador ; en este caso, apague el aparato y póngase en contacto con nuestro Centro de servicio.

## 8. Limpieza del aparato


### 8.1. Autolimpieza

Para obtener un rendimiento de limpieza óptimo, utilice la función de autolimpieza después de cada limpieza o a más tardar cuando note que el suelo ya no se limpia de forma óptima o incluso se ensucia al utilizar la limpiadora de suelos duros.

- ▶ Vacíe el depósito de agua sucia (8) si es necesario.
- ▶ Asegúrese de que hay suficiente agua en el depósito de agua limpia (13) para la limpieza; puede reconocerlo por la marca en el depósito de agua limpia.
- ▶ Coloque el aparato en la base de estacionamiento/el cargador (26).
- ▶ Pulse el botón  para iniciar la autolimpieza.
- ▶ En la pantalla se muestra la indicación .
- ▶ El motor del rodillo de microfibras (10) y la bomba de agua funcionan durante 2 minutos.
- ▶ Vacíe y limpie el depósito de agua sucia después de la autolimpieza.
- ▶ Limpie la cubierta del rodillo de microfibras (9) después de cada autolimpieza.
- ▶ Elimine cualquier residuo de agua de la base de estacionamiento/el cargador.

La limpiadora de suelos duros está lista para ser utilizada de nuevo.

## 8.2. Vaciado/limpieza del depósito de agua sucia

La pantalla  se muestra en cuanto el depósito de agua sucia está lleno y debe vaciarse. Vacíe el depósito de agua sucia después de cada uso:

- ▶ Agarre el asidero del depósito de agua sucia (7) y presione hacia abajo el botón de desbloqueo del depósito de agua sucia (6).
- ▶ Extraiga el depósito de agua sucia del cuerpo del aparato (**véase Fig. 8**).

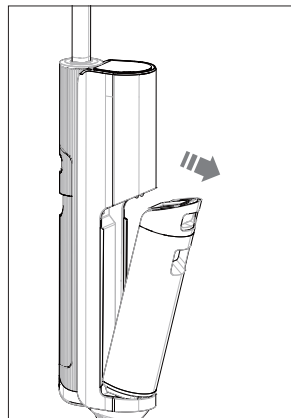


Fig. 8 – Extracción del depósito de agua

- ▶ Tire del tapón del depósito de agua sucia hacia arriba (**véase Fig. 9**).

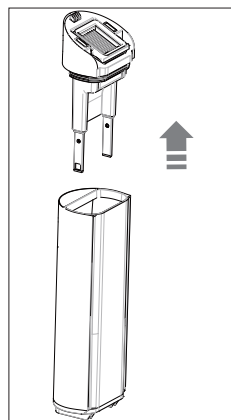


Fig. 9 – Retirada de la tapa

- ▶ Vacíe el depósito de agua sucia sobre un lavabo y aclárelo con agua limpia (**véase Fig. 10**).
- ▶ Vuelva a colocar el tapón en el depósito de agua sucia.



Fig. 10 – Vaciado del depósito de agua

- ▶ Introduzca el depósito de agua sucia ligeramente inclinado en la ranura de la parte frontal del aparato y presione el depósito de agua sucia hasta que encaje de forma audible y quede firmemente asentado (véase Fig. 11).

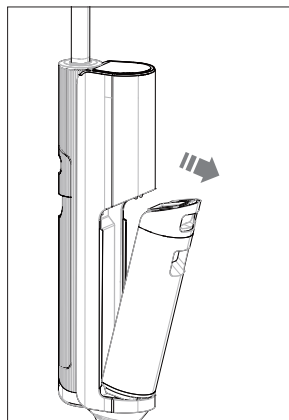


Fig. 11 – Colocación del depósito de agua



Aclare el depósito de agua sucia y el tapón y limpie ambas piezas con un paño húmedo, no sumerja el depósito de agua sucia en agua.

### 8.3. Limpieza de las superficies del aparato



#### ¡ADVERTENCIA!

#### ¡Peligro de descarga eléctrica!

El aparato y el pie de limpieza no deben sumergirse en agua u otros líquidos ni enjuagarse bajo el agua corriente, pues podría producirse una descarga eléctrica.

- Antes de limpiar el aparato, retire siempre el adaptador de alimentación del conector hembra del aparato.
- Asegúrese de que el aparato esté apagado.



#### ¡AVISO!

#### ¡Posibles daños materiales!


Un producto de limpieza no adecuado puede dañar las superficies delicadas.

- Para limpiar la superficie del aparato y los accesorios, no utilice disolventes, productos de limpieza corrosivos, gaseosos o abrasivos ni objetos afilados.
- No limpie el depósito de agua sucia (8) en el lavavajillas.

- ▶ Las superficies deben limpiarse con un paño húmedo.

## 8.4. Retirada y limpieza del rodillo de microfibra

Si el rodillo de microfibra está excesivamente sucio o si ya no utiliza el aparato, retire el rodillo de microfibra del pie de limpieza y límpielos.

- ▶ Pulse el botón  para apagar el aparato.
- ▶ Retire la cubierta del rodillo de microfibra presionando a la vez los dos botones de desbloqueo de la parte superior y tirando de la cubierta hacia arriba (**véase Fig. 12**).

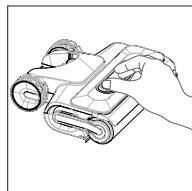


Fig. 12 – Retirada de la cubierta

- ▶ Tire de la lengüeta de bloqueo del rodillo de microfibra hacia la izquierda y extraiga el rodillo de microfibra (**véase Fig. 13**).

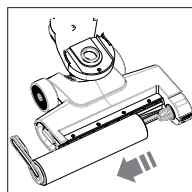


Fig. 13 – Retirada del rollo de microfibra

- ▶ Limpie el rodillo de microfibra bajo un chorro de agua corriente. En caso necesario, utilice también el cepillo de limpieza suministrado (28) (**véase Fig. 14**).
- ▶ Elimine la suciedad de la cubierta y del pie de limpieza.

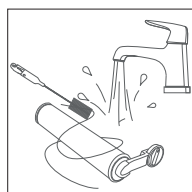


Fig. 14 – Limpieza del rodillo de microfibra

- ▶ Coloque el rodillo de microfibra en el soporte del rodillo empezando por el lado derecho. Gire el rodillo para que pueda encajar la lengüeta de bloqueo en la ranura del pie de limpieza (**véase Fig. 15**).
- ▶ Si no desea seguir utilizando el aparato, deje secar el rodillo de microfibra en la base de estacionamiento y vuelva a colocarlo la próxima vez que lo vaya a utilizar.
- ▶ Vuelva a colocar la cubierta del rodillo de microfibra en el pie de limpieza y presione con cuidado la cubierta sobre el pie de limpieza hasta que oiga que encaja en su sitio.

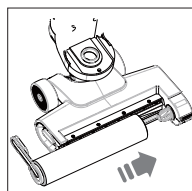


Fig. 15 – Colocación del rollo de microfibra


## 8.5. Limpieza del filtro del depósito de agua sucia

La limpiadora de suelos duros está equipada con un filtro EPA 10. Si este filtro está muy sucio, puede limpiarse bajo un chorro de agua tibia.



Dependiendo del grado de suciedad, el filtro debe sustituirse cada 3-6 meses. Puede adquirir filtros nuevos en nuestra Serviceshop, «10. Piezas de repuesto» en la página 112.

Para la limpieza, proceda como se indica a continuación:

- ▶ Pulse el botón  para apagar el aparato.
- ▶ Retire el depósito de agua sucia según se describe en el capítulo «8.2. Vaciado/limpieza del depósito de agua sucia» en la página 107.
- ▶ Extraiga el tapón del depósito de agua sucia.
- ▶ Saque el filtro EPA 10 hacia arriba del tapón del depósito de agua sucia (**véase Fig. 16**).

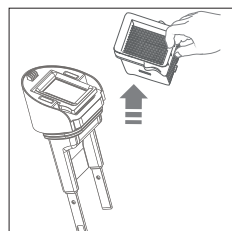


Fig. 16 – Extracción del filtro

- ▶ Limpie el tapón con agua corriente (**véase Fig. 17**).

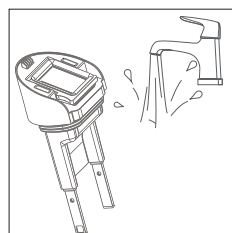


Fig. 17 – Limpieza del tapón

- ▶ Limpie también el filtro EPA 10 bajo un chorro de agua tibia (**véase Fig. 18**).
- ▶ Deje que el filtro EPA 10 se seque completamente durante al menos 24 horas.
- ▶ Vuelva a colocar el filtro seco en el tapón.
- ▶ Cierre el depósito de agua sucia con el tapón y vuelva a colocar el depósito como se describe en el capítulo «8.2. Vaciado/limpieza del depósito de agua sucia» en la página 107.

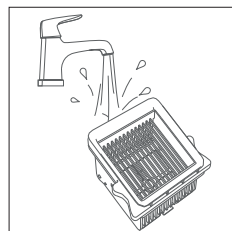



Fig. 18 – Limpieza del filtro

## 8.6. Limpieza del tubo de agua sucia

- ▶ Pulse el botón  para apagar el aparato.
- ▶ Retire el depósito de agua limpia según se describe en el capítulo «6.4. Llenado del depósito de agua limpia» en la página 104.
- ▶ Retire el depósito de agua sucia según se describe en el capítulo «8.2. Vaciado/limpieza del depósito de agua sucia» en la página 107.
- ▶ Incline la limpiadora de suelos duros completamente hacia atrás para facilitar la limpieza del tubo.



Nunca incline la limpiadora de suelos duros completamente hacia atrás con los depósitos montados para evitar que el agua vuelva a fluir hacia el bloque motor.

- ▶ Limpie el tubo de agua sucia hasta el pie de limpieza con el cepillo de limpieza suministrado (véase Fig. 19).

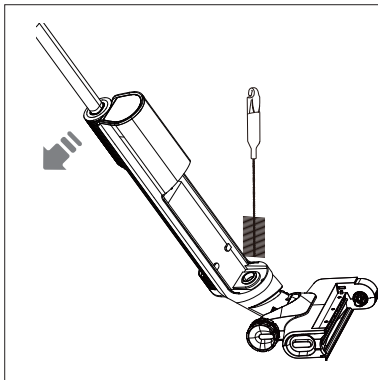


Fig. 19 – Limpieza del tubo

## 9. Almacenamiento/transporte del aparato

- ▶ Si no va a utilizar el aparato, extraiga el adaptador de red de la toma de corriente.
- ▶ Vacíe el depósito de agua limpia (13) y el de agua sucia (8).
- ▶ Limpie el aparato y el rodillo de microfibra (10) como se ha descrito anteriormente.
- ▶ Coloque el aparato en la base de estacionamiento para recoger el líquido residual que pueda salir.
- ▶ Coloque el rodillo de microfibra en el compartimento de la base de estacionamiento para que se seque bien y para evitar la formación de moho.
- ▶ Guarde el aparato en un lugar seco, protegido del polvo, de las heladas y de la radiación solar directa.
- ▶ Tenga en cuenta las condiciones medioambientales para el almacenamiento indicadas en los datos técnicos.
- ▶ Procure guardar el aparato fuera del alcance de los niños.
- ▶ Cargue la batería antes de almacenarla para evitar la descarga total de la misma.

- ▶ Si el aparato no se utiliza durante un periodo prolongado, cargue la batería durante unas 3 horas cada tres meses. No es necesario que la batería esté completamente cargada; el estado de carga que se consigue de esta forma evita una descarga total de la batería.

Para transportar o guardar el aparato en poco espacio, puede desmontarlo.

- ▶ Retire todos los depósitos y accesorios.
- ▶ Utilice una herramienta adecuada (p. ej., un destornillador) para presionar en la pequeña abertura situada debajo del asa y tire de ella hacia arriba para extraerla (**véase Fig. 20**).

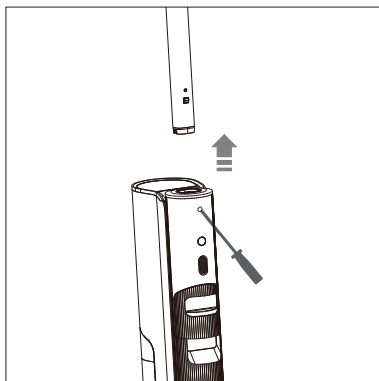


Fig. 20 – Retirada del asa

- ▶ Deje que todas las piezas se sequen completamente para evitar la formación de moho durante el transporte.
- ▶ Para evitar daños durante el transporte, le recomendamos utilizar el embalaje original.

## 10. Piezas de repuesto

Si desea pedir posteriormente piezas de repuesto, visite nuestra MEDION Serviceshop en <https://www.medion.com/medionserviceshop>.

Allí encontrará toda la información necesaria sobre su producto.

## 11. Solución de fallos

Si se produce una avería en el aparato, compruebe primero si puede solucionar el problema con ayuda del siguiente resumen.

En ningún caso trate de reparar usted mismo los aparatos. Si fuera necesario reparar el aparato, póngase en contacto con nuestro Centro de servicio técnico o cualquier otro taller especializado autorizado.

Problema	Posible causa	Solución
La capacidad de limpieza disminuye.	La potencia de la batería es baja.	▶ Cargue la batería.
	Rodillo de microfibra sucio/bloqueado.	▶ Retire el rodillo de microfibra y límpielo.



Problema	Posible causa	Solución
La potencia de aspiración disminuye	El depósito de agua sucia está lleno.	▶ Retire el depósito de agua sucia y vacíelo.
	El rodillo de microfibras, la cubierta del rodillo de microfibras y/o el depósito de agua sucia no están insertados correctamente.	▶ Compruebe que todos los componentes se han insertado correctamente.
	Falta el filtro o no está colocado correctamente.	▶ Compruebe el filtro.
	El filtro está muy sucio.	▶ Limpie el filtro.
	Rodillo de microfibras sucio/bloqueado.	▶ Retire el rodillo de microfibras y límpielo.
	El tubo de aspiración o el pie de limpieza están sucios.	▶ Limpie el tubo de aspiración y/o el pie de limpieza.
Ruidos inusuales durante el funcionamiento	El pie de limpieza y/o el tubo de aspiración están bloqueados.	▶ Limpie el pie de limpieza y/o el tubo de aspiración.
	El depósito de agua sucia está lleno.	▶ Retire el depósito de agua sucia y vacíelo.
El rodillo de microfibras no se humedece con agua limpia y la superficie del suelo permanece seca.	El depósito de agua limpia está vacío.	▶ Apague el aparato. Retire el depósito de agua limpia y llénelo.
	El depósito de agua limpia no está correctamente insertado.	▶ Introduzca correctamente el depósito de agua limpia.
Hay una fuga de agua por las aberturas de salida de aire.	El depósito de agua sucia no está insertado correctamente.	▶ Vuelva a colocar el depósito de agua sucia.
	El filtro no está completamente seco.	▶ Espere a que el filtro se seque completamente antes de utilizarlo.

Problema	Posible causa	Solución
La batería no se carga.	El adaptador de alimentación no está correctamente conectado al conector hembra	▶ Asegúrese de que el conector hueco está correctamente insertado en el conector hembra.
	El conector del adaptador de alimentación no está bien enchufado en la toma de corriente.	▶ Asegúrese de que el conector esté correctamente enchufado en la toma de corriente.
	Adaptador de alimentación incorrecto.	▶ Utilice únicamente el adaptador de alimentación suministrado.
El indicador del depósito de agua sucia parpadea.	El depósito de agua sucia está lleno o el tubo de aspiración está obstruido.	▶ Vacíe el depósito de agua sucia y/o limpie el tubo de aspiración.
El indicador del depósito de agua limpia parpadea.	El depósito de agua limpia está vacío.	▶ Llene el depósito de agua limpia antes de utilizarlo.
El indicador del rodillo de microfibra parpadea.	Rodillo de microfibra sucio/bloqueado.	▶ Retire el rodillo de microfibra y límpielo.

## 12. Eliminación



### EMBALAJE

El aparato se envía embalado para protegerlo de posibles daños durante el transporte. Los embalajes están hechos con materiales que pueden desecharse de forma respetuosa con el medioambiente y llevarse a un punto de reciclaje.



Observe la siguiente indicación de los materiales de embalaje al separar los residuos con las abreviaturas (a) y los números (b):

1-7: plásticos/20-22: papel y cartón/80-98: materiales compuestos



(Solo para Francia)

El símbolo «Triman» informa al consumidor de que el producto es reciclable, que está sujeto a un sistema ampliado de responsabilidad del fabricante y que en Francia se somete a una instrucción para la separación.



### APARATO

Los residuos eléctricos o electrónicos marcados con este símbolo no deben eliminarse con la basura doméstica normal.

De acuerdo con la Directiva 2012/19/UE, al final de su vida útil el aparato debe llevarse a un punto de recogida de residuos adecuado.

De este modo, es posible reutilizar o reciclar los materiales y componentes reutilizables del aparato y evitar la contaminación del medioambiente y los efectos negati-

vos en la salud de las personas.

Lleve el aparato usado a un punto de reciclaje o de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para más información, diríjase a la empresa municipal de recogida de residuos o a las autoridades locales pertinentes.



#### **BATERÍA**

El aparato está equipado con una batería integrada. En ningún caso tire el aparato al final de su vida útil a la basura doméstica normal, sino que debe consultar a su administración local las posibilidades para una eliminación respetuosa con el medioambiente en puntos de recogida de aparatos eléctricos y electrónicos.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## **13. Datos técnicos**

<b>Limpiadora sin cable para suelos duros</b>	
Nombre o marca comercial del proveedor:	MEDION
Dirección del proveedor:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen ALEMANIA
Identificación del modelo:	MD 11934
Tensión de entrada de carga	27,0 V $\equiv \equiv \equiv$ 1,0 A
Potencia de salida	máx. 125 vatios
Autonomía (con un 100 % de carga)	aprox. 30 minutos
Depósito de agua limpia Cantidad de llenado máx. para el funcionamiento	aprox. 500 ml
Depósito de agua sucia	aprox. 500 ml
Dimensiones del aparato (An x Al x P)	26 x 25,5 x 110,3 cm
Peso del aparato	3,9 kg
Dimensiones del cargador (An x Al x P)	29 x 31,7 x 16,1 cm
Peso del cargador	0,5 kg

## Batería

Fabricante	BYD Company Ltd. Importador: MEDION AG Am Zehnhof 77 45307 Essen ALEMANIA
Modelo	Z151-6SIP
Tipo	Bloque de batería de iones de litio
Celdas	6
Duración de carga (0-100 %)	aprox. 3 horas
Tensión de salida/tipo de corriente	22,2 V $\overline{=}$ $\overline{=}$ $\overline{=}$
Potencia	51,1 Wh
Capacidad de la batería	2600 mAh de capacidad nominal 2300 mAh de capacidad típica
Temperatura de servicio	0 °C - 40 °C
Temperatura de almacenamiento	máx. 40 °C

## Adaptador de alimentación

Fabricante	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Importador: MEDION AG Am Zehnhof 77 45307 Essen ALEMANIA
Nombre del modelo	ZD024M270100EU
Tensión/corriente de entrada / frecuencia de corriente alterna de entrada	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A
Tensión/corriente de salida	27,0 V $\overline{=}$ $\overline{=}$ $\overline{=}$ 1,0 A
Potencia de salida	27,0 W
Eficiencia media durante el funcionamiento	87,90 %
Eficiencia con carga baja (10 %)	85,05 %
Consumo de potencia en vacío	0,071 W



## 14. Información de conformidad UE

**CE** Por la presente, MEDION AG declara que el producto cumple los requisitos de las siguientes normativas europeas:

- Directiva 2014/30/UE sobre compatibilidad electromagnética
- Directiva 2014/35/UE sobre baja tensión
- Directiva 2009/125/CE sobre diseño ecológico
- Reglamento 2019/1782 sobre diseño ecológico
- Directiva 2011/65/UE sobre restricciones de sustancias peligrosas

## 15. Informaciones de asistencia técnica

En caso de que su aparato no funcione según deseado y esperado, diríjase en primer lugar a nuestro servicio de atención al cliente. Dispone de distintos medios para ponerse en contacto con nosotros:

- Si lo desea, también puede utilizar nuestro formulario de contacto que encontrará en [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Por supuesto, nuestro equipo de asistencia técnica también está a su disposición a través de nuestra línea directa o por correo postal.

Horario	Hotline de posventa
Lu-Vi: 08:30-17:30	☎ (+34) 91 904 28 00
Dirección de asistencia técnica	
<p><b>MEDION Service Center</b>  <b>ENAME, S.A</b>                      Parque Industrial de Coimbrões, LOTE 4 E 5                      São João de Lourosa                      3500-618 VISEU                      Portugal</p>	



Puede descargarse tanto este como muchos otros manuales de instrucciones a través del portal de servicio [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Por motivos de sostenibilidad, prescindimos de las condiciones de garantía impresas; también encontrará nuestras condiciones de garantía en nuestro portal de servicio posventa.

También puede escanear el código QR adjunto y cargar el manual de instrucciones en su dispositivo móvil a través del portal de servicio.

## 16. Aviso legal

Copyright 2024

Versión: 12. junio 2024

Reservados todos los derechos.

Este manual de instrucciones está protegido por derechos de autor.

Queda prohibida la reproducción mecánica, electrónica o de cualquier otro tipo sin la autorización por escrito del fabricante.

El copyright pertenece a la empresa:

**MEDION AG**

**Am Zehnhof 77**

**45307 Essen**

**Alemania**

Tenga en cuenta que la dirección indicada arriba no es una dirección para devoluciones. Póngase siempre primero en contacto con nuestro servicio de atención al cliente.

# Indice

<b>1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso .....</b>	<b>121</b>
1.1. Spiegazione dei simboli .....	121
<b>2. Utilizzo conforme .....</b>	<b>121</b>
<b>3. Indicazioni di sicurezza .....</b>	<b>122</b>
3.1. Alimentazione elettrica .....	122
3.2. Utilizzo delle batterie ricaricabili .....	124
3.3. Utilizzo dell'apparecchio in sicurezza .....	125
3.4. Utilizzo corretto dell'apparecchio .....	126
<b>4. Contenuto della confezione.....</b>	<b>127</b>
<b>5. Panoramica dell'apparecchio.....</b>	<b>128</b>
<b>6. Prima del primo utilizzo .....</b>	<b>131</b>
6.1. Posizionamento della base di carica .....	131
6.2. Montaggio della lavapavimenti .....	131
6.3. Carica della batteria .....	131
6.4. Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita .....	132
<b>7. Uso della lavapavimenti.....</b>	<b>133</b>
7.1. Messaggi di errore durante il funzionamento .....	134
<b>8. Pulizia dell'apparecchio .....</b>	<b>134</b>
8.1. Autopulizia .....	134
8.2. Svuotamento/pulizia del serbatoio dell'acqua sporca .....	135
8.3. Pulizia della superficie dell'apparecchio .....	136
8.4. Rimozione e pulizia del rullo in microfibra.....	137
8.5. Pulizia del filtro del serbatoio dell'acqua sporca .....	138
8.6. Pulizia del tubo dell'acqua sporca .....	139
<b>9. Conservazione/trasporto dell'apparecchio.....</b>	<b>139</b>
<b>10. Ricambi.....</b>	<b>140</b>
<b>11. Risoluzione dei problemi .....</b>	<b>140</b>
<b>12. Smaltimento .....</b>	<b>142</b>
<b>13. Dati tecnici.....</b>	<b>143</b>
<b>14. Informazioni sulla conformità UE .....</b>	<b>145</b>
<b>15. Informazioni relative al servizio di assistenza .....</b>	<b>145</b>
<b>16. Note legali.....</b>	<b>146</b>





# 1. Informazioni relative alle presenti istruzioni per l'uso



Grazie per aver scelto il nostro prodotto. Ci auguriamo che sia soddisfatto dell'apparecchio.

Prima di utilizzare il prodotto, leggere attentamente e interamente le indicazioni di sicurezza e le presenti istruzioni per l'uso. Osservare le avvertenze riportate sull'apparecchio e nelle istruzioni per l'uso.

Tenere le istruzioni per l'uso sempre a portata di mano. Esse sono parte integrante del prodotto e, in caso di vendita o cessione dell'apparecchio, devono essere consegnate al nuovo proprietario.

## 1.1. Spiegazione dei simboli

Quando un paragrafo è contrassegnato da uno dei seguenti simboli di avvertenza è necessario evitare il pericolo indicato per prevenire le possibili conseguenze descritte.



### PERICOLO!

Pericolo di morte immediato!



### PERICOLO!

Pericolo di scosse elettriche!



### AVVERTENZA!

Possibile pericolo di morte e/o di lesioni gravi irreversibili!



### ATTENZIONE!

Possibili lesioni di media e/o lieve entità!



### AVVISO!

Seguire le indicazioni al fine di evitare danni materiali!



Indicazioni di montaggio o di funzionamento



Osservare le indicazioni contenute nelle istruzioni per l'uso!



Classe di protezione II – Isolamento protettivo

## IPX4

Il corpo dell'apparecchio è protetto secondo la norma DIN EN 60529:

Protezione contro spruzzi d'acqua provenienti da tutte le direzioni

## 2. Utilizzo conforme

La lavapavimenti a batteria permette di lavare i pavimenti duri sigillati adatti (ad esempio laminato, piastrelle, parquet o pavimenti in plastica). La lavapavimenti a batteria non è adatta per assorbire grandi quantità d'acqua o per pulire pavimenti in legno duro, parquet, sughero o moquette non sigillati.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'utilizzo privato e non a quello industriale/commerciale.

L'utilizzo non conforme comporta il decadimento della garanzia:

- ▶ Non modificare l'apparecchio senza la nostra approvazione e non utilizzare alcun altro apparecchio ausiliario non approvato o non fornito da noi.
- ▶ Utilizzare esclusivamente pezzi di ricambio e accessori forniti o approvati da noi.
- ▶ Attenersi a tutte le indicazioni fornite nelle presenti istruzioni per l'uso, in particolare alle indicazioni di sicurezza. Qualsiasi altro utilizzo è considerato non conforme e può provocare danni a persone o cose.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

### 3. Indicazioni di sicurezza

IMPORTANTI ISTRUZIONI DI SICUREZZA: LEGGERLE ATTENTAMENTE E CONSERVARLE PER OGNI FUTURA CONSULTAZIONE!



#### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di lesioni!**

Pericolo di lesioni a causa di un uso improprio.

- Tenere l'apparecchio e gli accessori fuori dalla portata dei bambini.
- Il presente apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire da un'età di 8 anni e anche da persone con capacità fisiche, sensoriali o intellettive ridotte o con carenza di esperienza e/o di conoscenze, a condizione che siano sorvegliate o istruite circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che abbiano compreso i pericoli che ne derivano.
- I bambini non devono giocare con l'apparecchio.
- La pulizia e la manutenzione spettanti all'utilizzatore non devono essere eseguite da bambini.

- I bambini non riconoscono i pericoli associati all'utilizzo degli elettrodomestici. Prestare particolare attenzione quando si utilizza l'apparecchio in presenza di bambini.
- Tenere l'apparecchio e il cavo di alimentazione elettrica fuori dalla portata dei bambini di età inferiore a 8 anni.

#### **3.1. Alimentazione elettrica**



#### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito!**

Pericolo di scossa elettrica/cortocircuito dovuto alla presenza di componenti sotto tensione.

- Per caricare l'apparecchio, utilizzare esclusivamente l'alimentatore originale in dotazione.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a una presa elettrica con messa a terra, installata a norma, ben accessibile e posta in prossimità del luogo di utilizzo. La tensione di rete locale deve corrispondere a quella indicata nei dati tecnici dell'apparecchio.

- La presa elettrica deve essere liberamente accessibile per consentire di scollegare rapidamente l'apparecchio dalla rete elettrica in caso di emergenza.
- Estrarre l'alimentatore dalla presa elettrica:
  - dopo ogni ciclo di carica,
  - prima di ogni pulizia,
  - durante un temporale,
  - quando l'apparecchio non è sorvegliato,
  - quando non si utilizza più l'apparecchio.
- Per estrarre l'alimentatore dalla presa elettrica afferrare sempre il corpo dell'alimentatore, non il cavo.
- Assicurarsi che il cavo dell'alimentatore non entri in contatto con superfici o oggetti caldi (ad es. un fornello).
- Non mettere in funzione l'apparecchio se l'apparecchio stesso, l'alimentatore o il cavo dell'alimentatore presentano danni visibili o se l'apparecchio è caduto.
- Prima di mettere in funzione l'apparecchio per la prima volta, e in seguito dopo ogni utilizzo, controllare che l'apparecchio e il cavo dell'alimentatore non siano danneggiati.
- Srotolare completamente il cavo dell'alimentatore.
- Non piegare o schiacciare il cavo dell'alimentatore.
- Nel caso si riscontrino danni dovuti al trasporto, rivolgersi immediatamente al servizio di assistenza.
- Non apportare in nessun caso modifiche all'apparecchio e non tentare di aprire e/o riparare autonomamente un componente dell'apparecchio.
- Per evitare qualsiasi rischio, in caso di alimentatore danneggiato rivolgersi al servizio di assistenza. L'alimentatore deve essere sostituito con un nuovo alimentatore dello stesso tipo.
- Proteggerlo dal contatto con acqua o altri liquidi. Tenere il cavo dell'alimentatore lontano da lavandini, lavelli o oggetti simili. Non esporre l'apparecchio a spruzzi e gocce d'acqua.
- Non toccare mai il cavo dell'alimentatore con le mani bagnate o umide.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- Non immergere mai l'apparecchio o l'alimentatore in acqua o altri liquidi.
- Non collocare recipienti contenenti liquidi, come ad es. un vaso, sopra all'alimentatore o nelle sue immediate vicinanze. Il recipiente potrebbe infatti rovesciarsi e il liquido pregiudicare la sicurezza dei circuiti elettrici.
- Utilizzare l'apparecchio e l'alimentatore solo in ambienti chiusi.
- Non esporre l'apparecchio a condizioni estreme. Occorre evitare:
  - elevata umidità dell'aria o presenza di liquidi,
  - temperature estremamente alte o basse,
  - raggi solari diretti,
  - fiamme libere.

### **3.2. Utilizzo delle batterie ricaricabili**

La lavapavimenti è dotata di una batteria integrata ricaricabile agli ioni di litio, che è possibile caricare con l'alimentatore in dotazione.

Le batterie ricaricabili possono contenere sostanze infiammabili. Se trattate in modo

improprio, le batterie possono perdere liquidi, surriscaldarsi, bruciare e persino esplodere, causando danni all'apparecchio e alla salute delle persone. Osservare le seguenti indicazioni:

- Se la soluzione elettrolitica fuoriesce dalla batteria, evitare il contatto con la pelle, gli occhi o le mucose. Se necessario, sciacquare le aree interessate con abbondante acqua pulita e consultare immediatamente un medico.



#### **AVVERTENZA!**

#### **Pericolo di esplosione!**

Pericolo di esplosione causato da un uso improprio della batteria ricaricabile.

- Non esporre la batteria ricaricabile a temperature superiori a 80 °C:
  - Non gettare l'apparecchio completo di batteria nel fuoco.
  - Non esporre mai le batterie ricaricabili a un calore eccessivo, ad esempio irraggiamento solare diretto, fuoco, forte luce artificiale o simili!

- Non collocare fiamme libere, ad es. candele accese, sull'apparecchio o nelle sue immediate vicinanze.



## **AVVISO!**

### **Possibili danni materiali!**

Pericolo di danni all'apparecchio causati da un uso improprio.

- Evitare forti scosse e vibrazioni.
- Caricare periodicamente la batteria, se possibile completamente. Ricaricare immediatamente le batterie scariche per evitare una scarica completa e danni alla batteria.
- Evitare di rovesciare o far cadere l'apparecchio (per esempio quando non è in uso o quando si lavano le scale).
- La batteria è integrata nell'apparecchio e non deve essere sostituita autonomamente dall'utilizzatore.
- Per impedire malfunzionamenti, evitare di esporre l'apparecchio a polvere, calore e raggi diretti del sole.

- Non utilizzare o conservare l'apparecchio a una temperatura inferiore a 0 °C e superiore a 40 °C.
- Non utilizzare o conservare l'alimentatore a una temperatura inferiore a 5 °C e superiore a 40 °C.

### **3.3. Utilizzo dell'apparecchio in sicurezza**

- Quando l'apparecchio non è in uso, collocarlo nella base di appoggio.
- Prima di caricare la batteria, svuotare il serbatoio dell'acqua pulita.
- Spegnere immediatamente l'apparecchio in caso di surriscaldamento oppure di rumori o odori insoliti.
- Fare attenzione quando si usa l'apparecchio sulle scale.
- Evitare di raccogliere le seguenti sostanze:
  - sostanze esplosive o infiammabili, ad esempio polvere di farina o polvere di carbone, polvere di toner (stampante laser, fotocopiatrice),
  - sostanze pericolose per la salute, ad esempio acidi e alcali o polvere di amianto,

DE

FR

NL

ES

IT

EN

- oggetti caldi, ad esempio fiammiferi o cenere calda,
  - liquidi schiumosi o schiumogeni.
- Non riempire mai il serbatoio dell'acqua pulita con solventi, detergenti contenenti solventi, detergenti fortemente acidi, benzina, diluenti per vernici, acetone o altri liquidi come detergenti aromatici a base di alcol, poiché queste sostanze attaccano il materiale dei componenti dell'apparecchio.
  - Non far passare l'apparecchio sopra le griglie a pavimento dei termoconvettori. L'acqua che fuoriesce non può essere assorbita dall'apparecchio se fluisce attraverso la griglia a pavimento.



### **ATTENZIONE!**

#### **Pericolo di lesioni!**

Le parti in movimento possono causare lesioni da schiacciamento.

- Evitare il contatto con parti in movimento.
- Tenere capelli, vestiti, oggetti, mani e altre parti del corpo lontano dal rullo in microfibra durante il funzionamento per evitare lesioni.

- Utilizzare l'apparecchio solo quando è completamente montato.

### **3.4. Utilizzo corretto dell'apparecchio**

- Non utilizzare l'apparecchio senza il rullo in microfibra. Le superfici potrebbero danneggiarsi.
- Non lasciare il rullo in microfibra nello stesso punto per troppo tempo. Le superfici del pavimento potrebbero danneggiarsi.
- Durante il funzionamento, l'apparecchio non deve essere sollevato, trasportato o appoggiato sul pavimento.
- Muovere l'apparecchio sempre solo avanti e indietro sul pavimento, mai lateralmente.
- Non azionare l'apparecchio senza aver prima riempito il serbatoio dell'acqua pulita.
- Utilizzare l'apparecchio esclusivamente con acqua di rubinetto pulita oppure con acqua distillata.
- Non usare acqua calda o bollente per riempire il serbatoio dell'acqua pulita. Non riscaldare l'acqua del ser-

batoio dell'acqua pulita nel microonde.

- Non utilizzare l'apparecchio su pavimenti in legno duro o parquet non sigillati.
- Utilizzare l'apparecchio solo su superfici piane.
- Non usare l'apparecchio per pulire tappeti o moquette.
- Prima di utilizzare l'apparecchio, rimuovere dal pavimento qualsiasi oggetto ruvido, appuntito o caldo per evitare possibili danni all'apparecchio.
- Non appoggiare mai l'apparecchio sul pavimento durante il funzionamento e non scuoterlo se c'è ancora acqua nei serbatoi.
- Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita e il serbatoio dell'acqua sporca dopo ogni utilizzo.
- Pulire il serbatoio dell'acqua sporca dopo ogni uso per evitare di sporcare i pavimenti.
- Non posizionare la base di appoggio nelle vicinanze di fonti di calore (es. radiatori, stufe ecc.).

## 4. Contenuto della confezione



### PERICOLO!

#### Pericolo di soffocamento!

Le pellicole utilizzate per l'imballaggio possono essere inghiottite o utilizzate in modo improprio con conseguente rischio di soffocamento!

- Tenere il materiale utilizzato per l'imballaggio, ad es. pellicole o sacchetti di plastica, fuori dalla portata dei bambini.
- Non permettere ai bambini di giocare con il materiale di imballaggio.

- ▶ Verificare la completezza e l'integrità della fornitura e comunicarne l'eventuale incompletezza o danneggiamento entro 14 giorni dall'acquisto.

La confezione del prodotto acquistato include:

- Lavapavimenti a batteria
- Accessori già montati:
  - Rullo in microfibra
  - Serbatoio dell'acqua pulita
  - Serbatoio dell'acqua sporca
  - Filtro EPA 10
- Base di carica/appoggio
- Alimentatore
- Filtro di ricambio EPA 10
- Spazzola per la pulizia
- Guida rapida

DE

FR

NL

ES

IT

EN

## 5. Panoramica dell'apparecchio

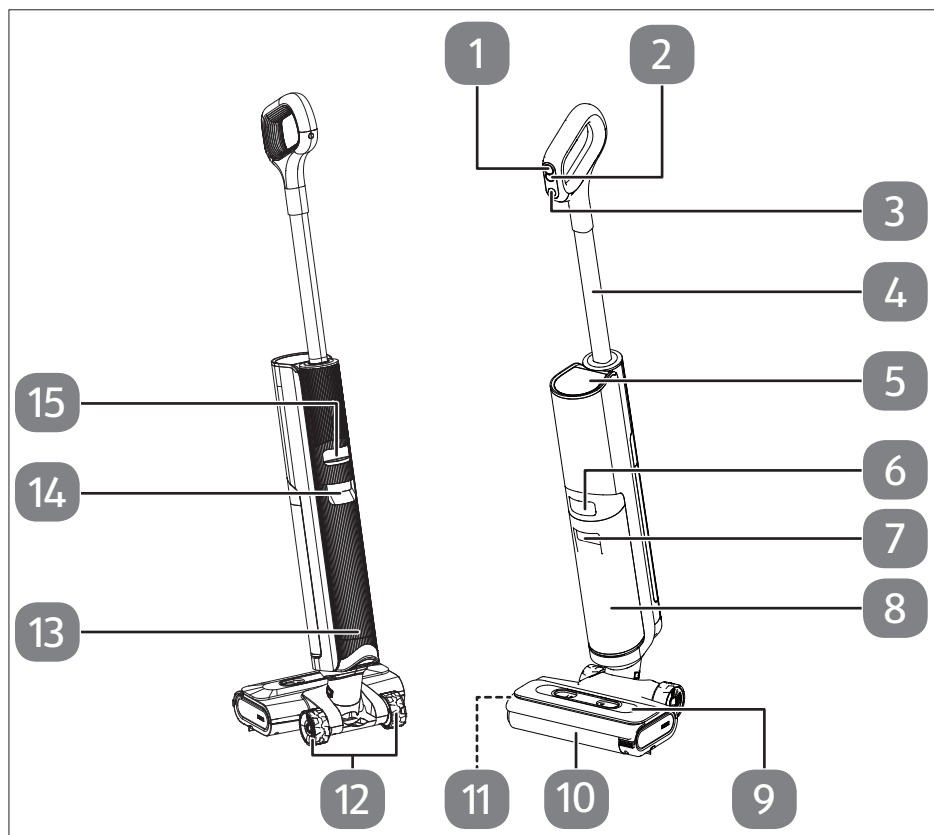


Fig. 1 – Panoramica dell'apparecchio

1. Tasto (⏻): Accensione/spengimento dell'apparecchio
2. Tasto (⏸): Selezione della modalità operativa
3. Tasto (🌀): Autopulizia
4. Impugnatura
5. Display
6. Tasto di sblocco del serbatoio dell'acqua sporca
7. Impugnatura incassata del serbatoio dell'acqua sporca
8. Serbatoio dell'acqua sporca
9. Copertura del rullo in microfibra
10. Rullo in microfibra
11. Impugnatura del rullo in microfibra (sul lato sinistro)
12. Ruote
13. Serbatoio dell'acqua pulita
14. Impugnatura incassata del serbatoio dell'acqua pulita
15. Tasto di sblocco del serbatoio dell'acqua pulita



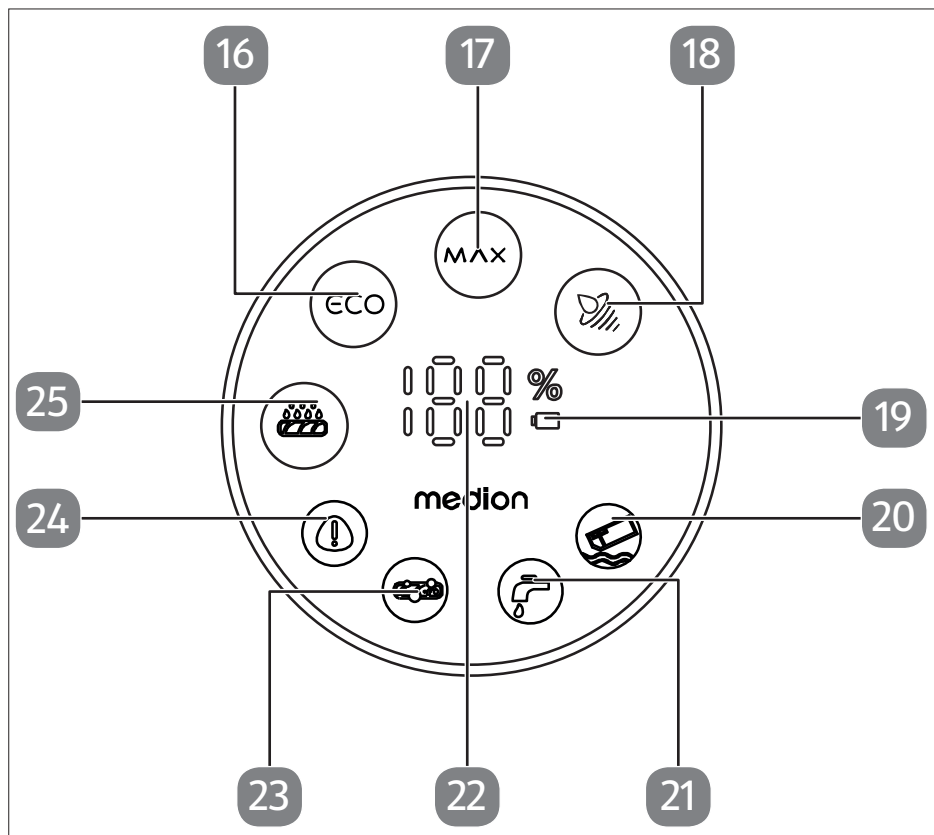


Fig. 2 – Display

- |                                       |                                       |
|---------------------------------------|---------------------------------------|
| 16. Modalità ECO                      | 21. Serbatoio dell'acqua pulita vuoto |
| 17. Modalità MAX                      | 22. Indicatore dello stato di carica  |
| 18. Modalità aspirazione              | 23. Guasto del rullo in microfibra    |
| 19. LED batteria                      | 24. Messaggio d'errore                |
| 20. Serbatoio dell'acqua sporca pieno | 25. Autopulizia attiva                |

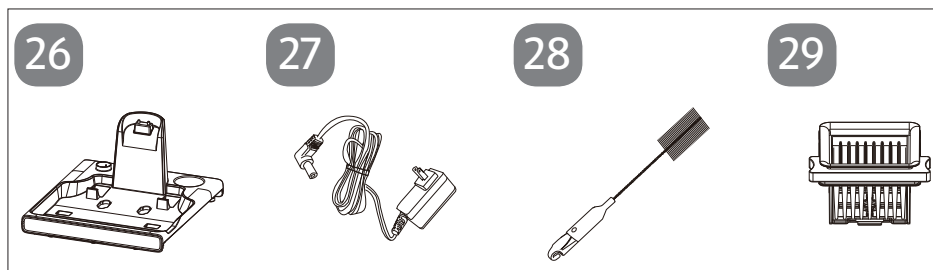


Fig. 3 – Supporto a parete

26. Base di appoggio/carica

27. Alimentatore

28. Spazzola per la pulizia

29. Filtro di ricambio EPA 10

## 6. Prima del primo utilizzo

- ▶ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio.

### 6.1. Posizionamento della base di carica

- ▶ Posizionare la base di carica in prossimità di una parete con fondo uniforme, al riparo dalla luce solare diretta.
- ▶ Inserire la spina cava dell'alimentatore in dotazione nella presa di collegamento sul lato posteriore della base di carica.
- ▶ Inserire l'alimentatore in una presa elettrica domestica.

### 6.2. Montaggio della lavapavimenti



Mentre si assemblano le singole parti assicurarsi che si incastrino con precisione per evitare di piegare i contatti al loro interno.

- ▶ Spingere l'impugnatura fino a battuta nel corpo dell'apparecchio finché non si inserisce in posizione con un clic. L'impugnatura deve essere saldamente inserita nell'apparecchio (vedere Fig. 4).

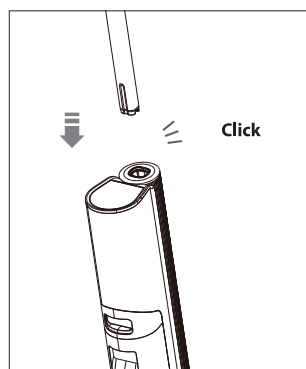


Fig. 4 – Montaggio dell'impugnatura

### 6.3. Carica della batteria

#### ! AVVISO!

#### Possibili danni materiali!

L'eventuale acqua che fuoriesce dal serbatoio dell'acqua pulita (13) può danneggiare l'apparecchio e gli arredi.

- Svuotare sempre il serbatoio dell'acqua pulita prima di caricare la batteria.

- ▶ Collocare la lavapavimenti nella base di appoggio/carica (26) vicino a una presa di corrente.
- ▶ Assicurarsi che i contatti di carica si inseriscano nella presa di carica della lavapavimenti. Quando la lavapavimenti è posizionata correttamente nella base di carica, l'anello esterno del display si accende e inizia a ruotare. Il processo di carica è iniziato e l'indicatore dello stato di carica al centro del display mostra lo stato di carica attuale.

Quando la batteria è completamente scarica, occorrono circa 3 ore per ricaricarla al 100%.

## 6.4. Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita

- ▶ Afferrare l'impugnatura incassata del serbatoio dell'acqua pulita (14) e premere verso il basso il tasto di sblocco del serbatoio dell'acqua pulita (15).
- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua pulita dal corpo dell'apparecchio (**vedere Fig. 5**).

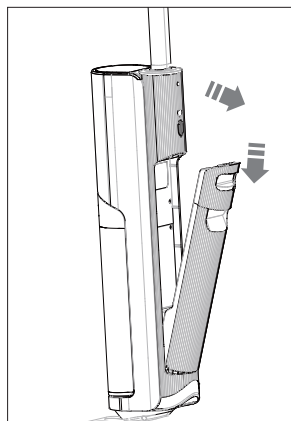


Fig. 5 – Rimozione del serbatoio dell'acqua

- ▶ Aprire il tappo sul retro del serbatoio dell'acqua pulita.
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua pulita con acqua del rubinetto pulita. Non usare acqua calda o bollente per riempire il serbatoio dell'acqua pulita. (**vedere Fig. 6**)
- ▶ È possibile aggiungere all'acqua pulita un detergente per pavimenti non schiumogeno disponibile in commercio (con un rapporto detergente/acqua max. di 1:20). Attenersi inoltre alle istruzioni di dosaggio del produttore del detergente e non superare la quantità massima di 500 ml.
- ▶ Chiudere l'apertura di riempimento del serbatoio dell'acqua pulita con il tappo.

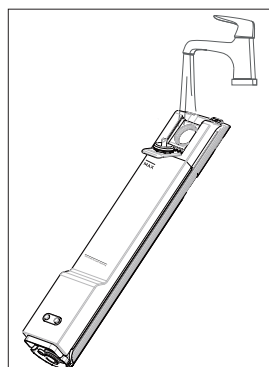


Fig. 6 – Riempimento del serbatoio dell'acqua

- ▶ Tenendo il serbatoio dell'acqua pulita leggermente inclinato, inserirlo nella rientranza sul retro dell'apparecchio, quindi premerlo in sede finché non scatta in posizione e non risulta saldamente inserito (**vedere Fig. 7**).

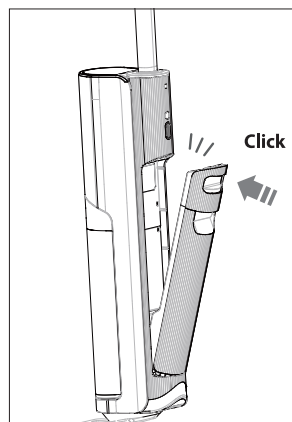


Fig. 7 – Inserimento del serbatoio dell'acqua

DE  
FR  
NL  
ES  
IT  
EN

## 7. Uso della lavapavimenti

### ! AVVISO!

#### Possibili danni materiali!

L'apparecchio è adatto solo alla pulizia di pavimenti duri sigillati.

- Non utilizzare l'apparecchio su pavimenti in legno duro, parquet, sughero o moquette non sigillati.
- Se necessario, prima dell'uso controllare la resistenza all'acqua del pavimento in un punto poco visibile.






Non utilizzare la lavapavimenti per raccogliere sostanze schiumogene (come ad es. la pelliola di detergente lasciata da precedenti lavaggi del pavimento) per evitare che il serbatoio dell'acqua sporca trabocchi.

- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua pulita (13) con acqua e detergente come descritto sopra.
- ▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca (8) dopo ogni pulizia e riposizionarlo nell'unità di pulizia (vedere "8.2. Svuotamento/pulizia del serbatoio dell'acqua sporca" a pagina 135).
- ▶ Inclinare il corpo dell'apparecchio leggermente all'indietro per iniziare la pulizia.
- ▶ Per accendere l'apparecchio premere il tasto





Viene mostrato lo stato di carica e il simbolo si accende.

- ▶ Pulire il pavimento muovendo la lavapavimenti avanti e indietro, come quando si passa l'aspirapolvere, finché il pavimento non risulta pulito.
- ▶ Fare attenzione a non inumidire eccessivamente la superficie del pavimento, specialmente durante la pulizia del legno e di altre superfici delicate.
- ▶ Se necessario, premere il tasto per passare alla modalità massima. Il simbolo si accende.

- ▶ Premere nuovamente il tasto  per avviare la funzione di aspirazione: con il rullo in microfibra viene raccolto e aspirato solo il liquido. Il simbolo  si accende.
- ▶ Per spegnere l'apparecchio premere il tasto .

La lavapavimenti aspira ancora una volta il liquido rimasto sul pavimento, quindi si spegne.



## 7.1. Messaggi di errore durante il funzionamento

- ▶ Se il serbatoio dell'acqua pulita si svuota durante la pulizia, sul display viene visualizzato l'indicatore .
- ▶ Riempire il serbatoio dell'acqua pulita come descritto nel capitolo "6.4. Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita" a pagina 132.
- ▶ Se l'indicatore  si accende, il serbatoio dell'acqua sporca è pieno e deve essere svuotato. L'apparecchio passa alla modalità standby.
- ▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca, solo allora si potrà rimettere in funzione l'apparecchio.
- ▶ Può accadere che capelli o lanugine si avvolgano intorno al rullo in microfibra (10) o che per altri motivi il rullo in microfibra si blocchi, in questo caso l'indicatore  sul display si accende.
- ▶ Spegner l'apparecchio e pulire il rullo in microfibra come descritto nel capitolo "8.4. Rimozione e pulizia del rullo in microfibra" a pagina 137.
- ▶ Per tutti gli altri messaggi di errore durante il funzionamento, sul display si accende l'indicatore . Spegner l'apparecchio e rivolgersi al nostro servizio di assistenza.

## 8. Pulizia dell'apparecchio


### 8.1. Autopulizia

Per una pulizia ottimale, utilizzare la funzione di autopulizia dopo ogni pulizia o al più tardi quando si nota che il pavimento non viene più pulito in modo ottimale o si sporca durante l'uso della lavapavimenti.

- ▶ Se necessario, svuotare il serbatoio dell'acqua sporca (8).
- ▶ Assicurarsi che nel serbatoio dell'acqua pulita (13) ci sia acqua a sufficienza per la pulizia; per orientarsi utilizzare il contrassegno sul serbatoio dell'acqua pulita.
- ▶ Posizionare l'apparecchio nella base di appoggio/carica (26).
- ▶ Premere il tasto  per avviare l'autopulizia.
- ▶ Sul display compare l'indicazione .
- ▶ Il motore del rullo in microfibra (10) e la pompa dell'acqua funzionano per 2 minuti.
- ▶ Svuotare e pulire il serbatoio dell'acqua sporca dopo l'autopulizia.
- ▶ Pulire la copertura del rullo in microfibra (9) dopo ogni autopulizia.
- ▶ Rimuovere i residui d'acqua eventualmente presenti dalla base di appoggio/carica.

La lavapavimenti è di nuovo pronta all'uso.

## 8.2. Svuotamento/pulizia del serbatoio dell'acqua sporca

L'indicatore  viene visualizzato quando il serbatoio dell'acqua sporca è pieno e deve essere svuotato.

Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca dopo ogni utilizzo:

- ▶ afferrare l'impugnatura incassata del serbatoio dell'acqua sporca (7) e premere verso il basso il tasto di sblocco del serbatoio dell'acqua sporca (6).
- ▶ Estrarre il serbatoio dell'acqua sporca dal corpo dell'apparecchio (**vedere Fig. 8**).

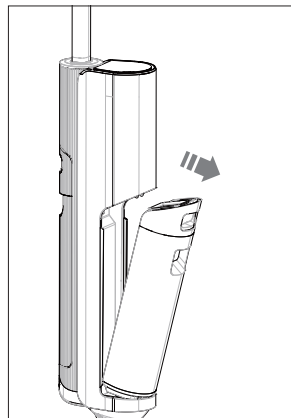


Fig. 8 – Rimozione del serbatoio dell'acqua

- ▶ Tirare verso l'alto il tappo del serbatoio dell'acqua sporca (**vedere Fig. 9**).

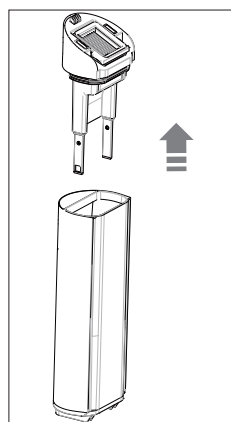


Fig. 9 – Rimozione del tappo

- ▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca in un lavandino e lavarlo con acqua pulita (**vedere Fig. 10**).
- ▶ Inserire nuovamente il tappo sul serbatoio dell'acqua sporca.



Fig. 10 – Svuotamento del serbatoio dell'acqua

- ▶ Tenendo il serbatoio dell'acqua sporca leggermente inclinato, inserirlo nella rientranza sul retro dell'apparecchio, quindi premerlo in sede finché non scatta in posizione e non risulta saldamente inserito (**vedere Fig. 11**).

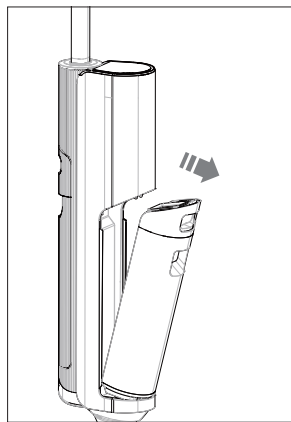


Fig. 11 – Inserimento del serbatoio dell'acqua



Sciagquare il serbatoio dell'acqua sporca e il tappo, quindi pulire entrambe le parti con un panno umido, senza immergere il serbatoio dell'acqua sporca nell'acqua.

### 8.3. Pulizia della superficie dell'apparecchio



#### AVVERTENZA!

##### Pericolo di scossa elettrica!

Per evitare il pericolo di scosse elettriche, non immergere l'apparecchio e l'unità di pulizia in acqua o in altri liquidi e non tenerli sotto acqua corrente.

- Prima di pulire l'apparecchio, scollegare l'alimentatore dalla presa di collegamento dell'apparecchio.
- Assicurarsi che l'apparecchio sia spento.



#### AVVISO!

##### Possibili danni materiali!

Un detergente errato può danneggiare le superfici delicate.


- Per pulire la superficie dell'apparecchio e degli accessori non utilizzare solventi né detersivi corrosivi, gassosi, acidi o abrasivi.
- Non lavare il serbatoio dell'acqua sporca (8) in lavastoviglie!

- ▶ Pulire le superfici con un panno umido.



## 8.4. Rimozione e pulizia del rullo in microfibra

Se il rullo in microfibra è eccessivamente sporco o se non si desidera più utilizzare l'apparecchio, rimuovere il rullo in microfibra dall'unità di pulizia e lavarlo.

- ▶ Per spegnere l'apparecchio premere il tasto .
- ▶ Rimuovere la copertura del rullo in microfibra premendo l'uno verso l'altro i due tasti di sblocco sulla parte superiore e tirando la copertura verso l'alto (vedere Fig. 12).

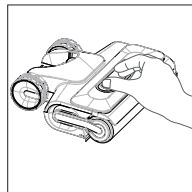


Fig. 12 – Rimozione della copertura

- ▶ Tirare la linguetta di bloccaggio del rullo in microfibra verso sinistra e rimuovere il rullo in microfibra (vedere Fig. 13).

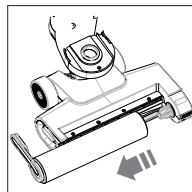


Fig. 13 – Rimozione del rullo in microfibra

- ▶ Pulire il rullo in microfibra sotto l'acqua corrente. Se necessario, utilizzare anche la spazzola di pulizia (28) in dotazione (vedere Fig. 14).
- ▶ Rimuovere la sporcizia eventualmente presente dalla copertura e dall'unità di pulizia.

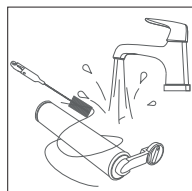


Fig. 14 – Pulizia del rullo in microfibra

- ▶ Posizionare il rullo in microfibra sul relativo supporto iniziando dal lato destro. Ruotare la linguetta di bloccaggio in modo tale che possa innestarsi con un clic nella rientranza presente nell'unità di pulizia (vedere Fig. 15).
- ▶ Se non si desidera più utilizzare l'apparecchio, lasciare asciugare il rullo in microfibra nella base di appoggio e riposizionarlo solo al successivo utilizzo.
- ▶ Riposizionare la copertura del rullo in microfibra sull'unità di pulizia e premere con cautela la copertura sull'unità di pulizia fino a che non scatta in posizione con un clic.

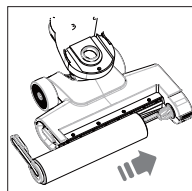


Fig. 15 – Inserimento del rullo in microfibra


## 8.5. Pulizia del filtro del serbatoio dell'acqua sporca

La lavapavimenti è dotata di un filtro EPA 10. Se il filtro è molto sporco, può essere pulito con acqua corrente tiepida.



A seconda del grado di sporcizia, il filtro deve essere sostituito ogni 3-6 mesi. I filtri nuovi possono essere acquistati presso il nostro Service Shop, "10. Ricambi" a pagina 140.

Per la pulizia, procedere come segue:

- ▶ per spegnere l'apparecchio premere il tasto .
- ▶ Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca come descritto nel capitolo "8.2. Svuotamento/pulizia del serbatoio dell'acqua sporca" a pagina 135.
- ▶ Estrarre il tappo del serbatoio dell'acqua sporca.
- ▶ Tirare il filtro EPA 10 verso l'alto per estrarlo dal tappo del serbatoio dell'acqua sporca (**vedere Fig. 16**).

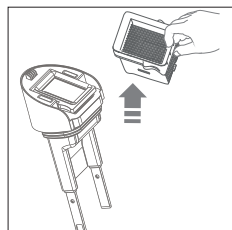


Fig. 16 – Rimozione del filtro

- ▶ Lavare il tappo sotto l'acqua corrente (**vedere Fig. 17**).

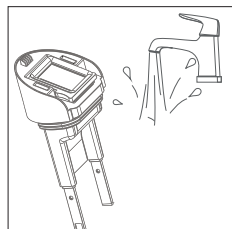


Fig. 17 – Pulizia del tappo

- ▶ Pulire anche il filtro EPA 10 sotto acqua corrente tiepida (**vedere Fig. 18**).
- ▶ Lasciare asciugare completamente il filtro EPA 10 per almeno 24 ore.
- ▶ Riposizionare il filtro asciutto nel tappo.
- ▶ Chiudere il serbatoio dell'acqua sporca con il tappo e reinsertare il serbatoio come descritto nel capitolo "8.2. Svuotamento/pulizia del serbatoio dell'acqua sporca" a pagina 135.

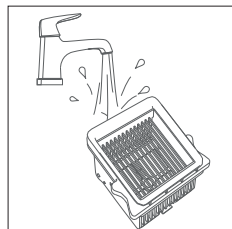



Fig. 18 – Pulizia del filtro

## 8.6. Pulizia del tubo dell'acqua sporca

- ▶ Per spegnere l'apparecchio premere il tasto .
- ▶ Rimuovere il serbatoio dell'acqua pulita come descritto nel capitolo "6.4. Riempimento del serbatoio dell'acqua pulita" a pagina 132.
- ▶ Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca come descritto nel capitolo "8.2. Svuotamento/pulizia del serbatoio dell'acqua sporca" a pagina 135.
- ▶ Inclinare completamente all'indietro la lavapavimenti per facilitare la pulizia del tubo.



Non inclinare mai la lavapavimenti completamente all'indietro con i serbatoi montati per evitare che l'acqua rifluisca nel blocco motore.

- ▶ Pulire il tubo dell'acqua sporca fino all'unità di pulizia con la spazzola in dotazione (**vedere Fig. 19**).

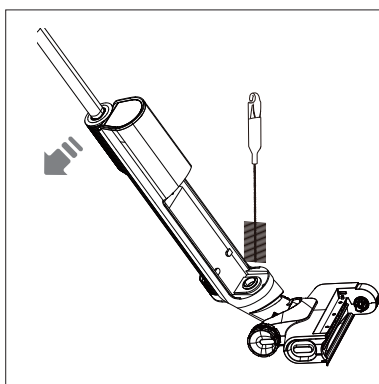


Fig. 19 – Pulizia del tubo

## 9. Conservazione/trasporto dell'apparecchio

- ▶ Quando l'apparecchio non viene utilizzato, scollegare l'alimentatore dalla presa elettrica.
- ▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua pulita (13) e il serbatoio dell'acqua sporca (8).
- ▶ Pulire l'apparecchio e il rullo in microfibra (10) come descritto in precedenza.
- ▶ Posizionare l'apparecchio sulla base di appoggio per raccogliere l'eventuale liquido residuo che potrebbe fuoriuscire.
- ▶ Posizionare il rullo in microfibra nel vano della base di appoggio per farlo asciugare completamente ed evitare la formazione di muffe.
- ▶ Conservare l'apparecchio in un luogo asciutto, al riparo dalla polvere, dal gelo e dai raggi diretti del sole.
- ▶ Rispettare le condizioni ambientali di conservazione indicate nei dati tecnici.
- ▶ Assicurarsi di tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini.
- ▶ Se si prevede di non utilizzare l'apparecchio per lungo tempo, caricare la batteria per evitare che si scarichi completamente.

- ▶ Se l'apparecchio non viene utilizzato per un lungo periodo di tempo, caricare la batteria per circa 3 ore ogni tre mesi. Non è necessario che la batteria sia completamente carica; lo stato di carica raggiunto impedisce comunque la scarica profonda della batteria.

Per trasportare l'apparecchio o per conservarlo in modo da ridurre l'ingombro è possibile smontare l'apparecchio.

- ▶ Rimuovere tutti i serbatoi e gli accessori.
- ▶ Con un attrezzo adatto (ad es. un cacciavite), esercitare una pressione nella piccola apertura sotto l'impugnatura e tirare l'impugnatura verso l'alto per rimuoverla (**vedere Fig. 20**).

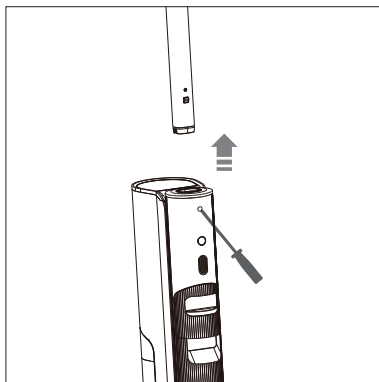


Fig. 20 – Rimozione dell'impugnatura

- ▶ Lasciare asciugare completamente tutte le parti per evitare la formazione di muffe durante il trasporto.
- ▶ Per evitare danni durante il trasporto, si consiglia di utilizzare l'imballaggio originale.

## 10. Ricambi

Per ordinare i ricambi, visitare il MEDION Service Shop all'indirizzo

<https://www.medion.com/medionserviceshop>

dove sono disponibili tutte le informazioni rilevanti sul prodotto acquistato.

## 11. Risoluzione dei problemi

In caso di anomalie dell'apparecchio, verificare per prima cosa se sia possibile risolvere il problema con l'ausilio del prospetto seguente.

Non tentare mai di riparare autonomamente gli apparecchi. Nel caso sia necessaria una riparazione, rivolgersi al nostro servizio di assistenza o a un altro centro di riparazione specializzato.

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
Le prestazioni dell'apparecchio diminuiscono.	La resa della batteria è scarsa.	▶ Caricare la batteria.
	Il rullo in microfibra è sporco/bloccato.	▶ Rimuovere il rullo in microfibra e pulirlo.

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
La potenza di aspirazione diminuisce.	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno.	▶ Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca e svuotarlo.
	Il rullo in microfibra, la copertura del rullo in microfibra e/o il serbatoio dell'acqua sporca non sono inseriti correttamente.	▶ Verificare che tutti i componenti siano stati inseriti correttamente.
	Il filtro manca o non è inserito correttamente.	▶ Controllare il filtro.
	Il filtro è molto sporco.	▶ Pulire il filtro.
	Il rullo in microfibra è sporco/bloccato.	▶ Rimuovere il rullo in microfibra e pulirlo.
	Il tubo di aspirazione o l'unità di pulizia sono sporchi.	▶ Pulire il tubo di aspirazione e/o l'unità di pulizia.
Rumori insoliti durante il funzionamento.	L'unità di pulizia e/o il tubo di aspirazione sono bloccati.	▶ Pulire l'unità di pulizia e/o il tubo di aspirazione.
	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno.	▶ Rimuovere il serbatoio dell'acqua sporca e svuotarlo.
Il rullo in microfibra non viene inumidito con acqua pulita e la superficie del pavimento rimane asciutta.	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto.	▶ Spegnerne l'apparecchio. Estrarre il serbatoio dell'acqua pulita e riempirlo.
	Il serbatoio dell'acqua pulita non è inserito correttamente.	▶ Inserire correttamente il serbatoio dell'acqua pulita.
L'acqua fuoriesce dalle aperture di fuoriuscita dell'aria.	Il serbatoio dell'acqua sporca non è inserito correttamente.	▶ Reinscrivere il serbatoio dell'acqua sporca.
	Il filtro non è completamente asciutto.	▶ Lasciare asciugare completamente il filtro prima dell'uso.

Problema	Possibile causa	Risoluzione dei problemi
La batteria non si carica.	L'alimentatore non è collegato correttamente alla presa di collegamento.	▶ Assicurarsi che il connettore cavo sia inserito correttamente nella presa di collegamento.
	La spina dell'alimentatore non è inserita correttamente nella presa elettrica.	▶ Assicurarsi che la spina sia inserita correttamente nella presa elettrica.
	Alimentatore errato	▶ Utilizzare solo l'alimentatore in dotazione.
L'indicatore del serbatoio dell'acqua sporca lampeggia.	Il serbatoio dell'acqua sporca è pieno o il tubo di aspirazione è bloccato.	▶ Svuotare il serbatoio dell'acqua sporca e/o pulire il tubo di aspirazione.
L'indicatore del serbatoio dell'acqua pulita lampeggia.	Il serbatoio dell'acqua pulita è vuoto.	▶ Riempire il serbatoio dell'acqua pulita prima dell'uso.
L'indicatore del rullo in microfibra lampeggia.	Il rullo in microfibra è sporco/bloccato.	▶ Rimuovere il rullo in microfibra e pulirlo.

## 12. Smaltimento



### IMBALLAGGIO

L'imballaggio protegge l'apparecchio da eventuali danni durante il trasporto. Gli imballaggi sono prodotti con materiali che possono essere smaltiti nel rispetto dell'ambiente e destinati a un corretto riciclaggio.



Fare attenzione all'indicazione dei materiali di imballaggio per la raccolta differenziata dei rifiuti. Fare riferimento alle seguenti abbreviazioni (a) e codici numerici (b): 1-7: plastiche/20-22: carta e cartone/80-98: materiali compositi



(Solo per la Francia)

Il simbolo "Triman" informa il consumatore che il prodotto è riciclabile e soggetto a un sistema esteso di responsabilità del produttore e a disposizioni di smistamento applicabili in Francia.



### APPARECCHIO

Tutti gli apparecchi usati contrassegnati con il simbolo riportato qui a lato non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici.

Come previsto dalla direttiva 2012/19/UE, al termine del ciclo di vita dell'apparecchio occorre smaltirlo correttamente.

In questo modo i materiali contenuti nell'apparecchio verranno riciclati, riducendo l'impatto ambientale e gli effetti negativi sulla salute umana.

Consegnare l'apparecchio dismesso a un punto di raccolta per rifiuti elettronici o a un centro di riciclaggio.

Per ulteriori informazioni, rivolgersi all'azienda locale di smaltimento o all'amministrazione comunale.



#### **BATTERIA RICARICABILE**

L'apparecchio è dotato di una batteria integrata. Al termine del ciclo di vita dell'apparecchio non smaltirlo in nessun caso assieme ai normali rifiuti domestici, ma informarsi presso l'amministrazione locale sulle modalità di smaltimento ecologico presso i punti di raccolta per rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

## **13. Dati tecnici**

<b>Lavapavimenti a batteria</b>	
Nome o marchio commerciale del fornitore:	MEDION
Indirizzo del fornitore:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen GERMANIA
Modello:	MD 11934
Tensione di ingresso (carica)	27,0 V $\overline{\overline{\overline{\quad}}}$ 1,0 A
Potenza in uscita	max. 125 Watt
Durata di funzionamento (con carica al 100%)	circa 30 minuti
Serbatoio dell'acqua pulita Quantità di riempimento ma. per il funzionamento	ca. 500 ml
Serbatoio dell'acqua sporca	ca. 500 ml
Dimensioni dell'apparecchio (L x A x P)	26 x 25,5 x 110,3 cm
Peso dell'apparecchio	3,9 kg
Dimensioni della base di carica (L x A x P)	29 x 31,7 x 16,1 cm
Peso della base di carica	0,5 kg

DE

FR

NL

ES

IT

EN

### Batteria ricaricabile

Produttore	BYD Company Ltd. Importatore: MEDION AG Am Zehnhof 77 45307 Essen GERMANIA
Modello	Z151-6SIP
Tipo	Pacco batterie agli ioni di litio
Celle	6
Tempo di carica (0-100%)	ca. 3 ore
Tensione di uscita/tipo di corrente	22,2 V $\overline{=}$
Potenza	51,1 Wh
Capacità della batteria	2600 mAh (nominale) 2300 mAh (standard)
Temperatura di funzionamento	da 0 °C a 40 °C
Temperatura di conservazione	max. 40 °C

### Alimentatore

Produttore	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Importatore: MEDION AG Am Zehnhof 77 45307 Essen GERMANIA
Nome del modello	ZD024M270100EU
Tensione/corrente di ingresso / frequenza della corrente alternata di in- gresso	100-240 V~, 50/60 Hz, 0,8 A
Tensione/corrente di uscita	27,0 V $\overline{=}$ 1,0 A
Potenza in uscita	27,0 W
Efficienza media durante il funzionamento	87,90%
Efficienza con carico ridotto (10%)	85,05%
Potenza assorbita a vuoto	0,071 W





## 14. Informazioni sulla conformità UE

**CE** Con la presente, MEDION AG dichiara che il prodotto è conforme ai seguenti requisiti europei:

- Direttiva EMC 2014/30/UE
- Direttiva Bassa tensione 2014/35/UE
- Direttiva sulla progettazione ecocompatibile 2009/125/CE
- Regolamento sulla progettazione ecocompatibile 2019/1782
- Direttiva RoHS 2011/65/UE.

## 15. Informazioni relative al servizio di assistenza

Nel caso in cui il dispositivo non funzioni come desiderato o come previsto, per prima cosa contattare il nostro servizio clienti. Esistono diversi modi per mettersi in contatto con noi.

- In alternativa è possibile compilare il modulo di contatto disponibile alla pagina [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- Il nostro team di assistenza è raggiungibile anche via telefonicamente.

Italia	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-17.00	☎ 800 580250
Svizzera	
Orari di apertura	Assistenza Post-Vendita
Lun.-ven.: 9.00-19.00	☎ 0848 - 33 33 32
Indirizzo del servizio di assistenza	
<b>MEDION/LENOVO Service Center</b> <b>Ifangstrasse 6</b> <b>8952 Schlieren</b> <b>Svizzera</b>	



Queste e altre istruzioni per l'uso possono essere scaricate dal portale dell'assistenza [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

Per ragioni di sostenibilità abbiamo deciso di non stampare le condizioni di garanzia: le nostre condizioni di garanzia sono reperibili sul nostro portale dell'assistenza.

È inoltre possibile effettuare una scansione del codice QR riportato a fianco e scaricare le istruzioni per l'uso dal portale dell'assistenza utilizzando un dispositivo portatile.

## 16. Note legali

Copyright 2024

Ultimo aggiornamento: 12. giugno 2024

Tutti i diritti riservati.

Le presenti istruzioni per l'uso sono protette da copyright.

È vietata la riproduzione in forma meccanica, elettronica e in qualsiasi altra forma senza l'autorizzazione scritta da parte del produttore.

Il copyright appartiene all'azienda:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germania**

L'indirizzo riportato sopra non è quello a cui spedire la merce resa. Per prima cosa contattare sempre il nostro servizio clienti.

# Contents

DE

FR

NL

ES

IT

EN

<b>1. Information about this user manual .....</b>	<b>149</b>
1.1. Explanation of symbols .....	149
<b>2. Proper use .....</b>	<b>149</b>
<b>3. Safety instructions .....</b>	<b>150</b>
3.1. Power supply .....	150
3.2. Handling the rechargeable batteries .....	152
3.3. Using the appliance safely .....	153
3.4. Using the appliance correctly .....	154
<b>4. Package contents .....</b>	<b>155</b>
<b>5. Appliance overview .....</b>	<b>156</b>
<b>6. Before using the appliance for the first time .....</b>	<b>159</b>
6.1. Setting up the charging station .....	159
6.2. Assembling the hard floor cleaner .....	159
6.3. Charging the battery .....	159
6.4. Filling the fresh water tank .....	160
<b>7. Using the hard floor cleaner .....</b>	<b>161</b>
7.1. Fault messages during operation .....	162
<b>8. Cleaning the appliance .....</b>	<b>162</b>
8.1. Self-cleaning .....	162
8.2. Emptying/cleaning the dirty water tank .....	163
8.3. Cleaning the surface of the appliance .....	164
8.4. Removing and cleaning the microfibre roller .....	165
8.5. Cleaning the dirty water tank filter .....	166
8.6. Cleaning the dirty water pipe .....	167
<b>9. Storing/transporting the appliance .....</b>	<b>167</b>
<b>10. Spare parts .....</b>	<b>168</b>
<b>11. Troubleshooting .....</b>	<b>168</b>
<b>12. Disposal .....</b>	<b>170</b>
<b>13. Technical specifications .....</b>	<b>171</b>
<b>14. EU declaration of conformity .....</b>	<b>172</b>
<b>15. Service information .....</b>	<b>173</b>
<b>16. Legal Notice .....</b>	<b>174</b>



# 1. Information about this user manual



Thank you for choosing our product. We hope you enjoy using this appliance.

Please read the safety instructions and the user manual carefully before using the appliance for the first time. Note the warnings on the appliance and in the user manual.

Always keep the user manual close to hand. If you sell the appliance or give it away, please ensure that you also pass on this user manual. It is an essential component of the product.



Notes regarding assembly or operation



Follow the instructions in the user manual!



Protection class II – protective insulation

## IPX4

The appliance housing is protected according to DIN EN 60529:

Protection against splashing water on all sides

## 1.1. Explanation of symbols

If a block of text is marked with one of the warning symbols listed below, the hazard described in that text must be avoided to prevent the potential consequences described there from occurring.



### DANGER!

Warning: risk of fatal injury!



### DANGER!

Warning: risk of electric shock!



### WARNING!

Warning: risk of possible fatal injury and/or serious irreversible injuries!



### CAUTION!

Warning: risk of minor and/or moderate injuries!



### NOTICE!

Follow these instructions to prevent damage to the appliance!

## 2. Proper use

The cordless hard floor cleaner is used to clean suitable sealed hard floors (e.g. laminate, tiles, parquet or plastic floors). The cordless hard floor cleaner is not suitable for absorbing large amounts of water and cleaning unsealed hardwood, parquet, cork or carpet floors.

The appliance is only intended for private use and not for industrial/commercial use.

Please note that we shall not be liable in cases of improper use:

- ▶ Do not modify the appliance without our consent and do not use any auxiliary equipment that we have not approved or supplied.
- ▶ Only use replacement parts or accessories that we have supplied or approved.
- ▶ Comply with all the information in this user manual, especially the safety instructions. Any other use is considered improper and can cause personal injury or property damage.

### 3. Safety instructions

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE!



#### **WARNING!**

#### **Risk of injury!**

Risk of injury due to improper use.

- Keep the appliance and its accessories out of the reach of children.
- This appliance can be used by children of 8 years and older, and by people with reduced physical, sensory or mental capacity, or with a lack of experience and/or knowledge, but only with proper supervision, or if they have been told how to use the appliance safely, and have understood the risks involved if they use it improperly.
- Children must not be allowed to play with the appliance.
- Cleaning and user maintenance must not be carried out by children.
- Children do not recognise the dangers that can arise when handling electrical

appliances. Please be particularly careful while using the appliance if there are children nearby.

- Children younger than 8 must be kept away from the appliance and the mains cable.

#### **3.1. Power supply**



#### **WARNING!**

#### **Risk of electric shock/ short circuit!**

There is a risk of electric shock/short circuit from live parts.

- Only use the mains adapter included in the scope of delivery to charge the appliance.
- Only connect the appliance to a properly installed and easily accessible socket that is close to where you are using the appliance. The local mains voltage must correspond to the technical specifications for the appliance.
- The power socket must be easily accessible so you can unplug the appliance from the mains quickly if necessary.
- Remove the mains adapter from the socket:

- after each charging process
- before each cleaning
- during thunderstorms
- when the appliance is left unattended
- when you are no longer using the appliance.
- Always pull on the mains adapter housing, not on the mains adapter cable.
- Do not allow the mains adapter cable to come into contact with hot objects or surfaces (e.g. cooker hob).
- Do not operate the appliance if there is visible damage to the appliance, the mains adapter or the mains adapter cable, or if the appliance has been dropped.
- Before first use and after each use, check the appliance and the mains adapter cable for damage.
- Unwind the mains adapter cable completely.
- Do not kink or crush the mains adapter cable.
- Contact our Service Centre without delay if the appliance has been damaged during transport.
- Do not, under any circumstances, make any unauthorised modifications to the appliance or try to open a component and/or repair it yourself.
- If the mains adapter is damaged, contact our Service Centre to avoid hazards. The mains adapter must be replaced with a new mains adapter of the same type.
- Do not let the appliance come into contact with water or other liquids. Keep the mains adapter cable away from washbasins, sinks or similar objects. Never expose the appliance to water drops or water spray.
- Never touch the mains adapter cable with wet or damp hands.
- Never immerse the appliance or the mains adapter in water or other liquids.
- Do not place containers that are filled with liquid, e.g. vases, on or near the appliance or its mains adapter. Such containers may tip over and the liquid may impair the electrical safety of the appliance.

- Operate the appliance and the mains adapter indoors only.
- Do not expose the appliance to extreme conditions. Avoid:
  - high humidity or wet conditions
  - extremely high or low temperatures
  - direct sunlight
  - naked flames.

### 3.2. Handling the rechargeable batteries

The hard floor cleaner is equipped with a rechargeable integrated lithium-ion battery that you can charge with the mains adapter that comes with it.

Rechargeable batteries may contain combustible materials. If handled incorrectly, rechargeable batteries can leak, become very hot, ignite or even explode, which could damage the appliance and your health. Observe the following safety instructions:

- If electrolyte solution leaks from the battery, avoid contact with the skin, eyes or mucous membranes. If

necessary, rinse the affected areas with plenty of clean water and consult a doctor immediately.



#### **WARNING!**

#### **Risk of explosion!**

There is a risk of explosion if the battery is used incorrectly.

- Do not expose the battery to temperatures above 80°C:
  - Never throw the appliance into a fire when its battery is still in it.
  - Never expose the batteries to excessive heat such as direct sunlight, fire, strong artificial light or similar.
  - Do not place naked flames such as lit candles on or near the appliance.



#### **NOTICE!**

#### **Possible damage to the appliance!**

Risk of damage to the appliance if used incorrectly.

- Avoid heavy impacts and vibrations.
- Charge the battery regularly and as fully as possible. Recharge discharged batteries immediately to avoid deep discharge and damage to the battery.



- Prevent the appliance from toppling over or falling (e.g. when not in use or when cleaning stairs).
- The battery is permanently installed and must not be replaced by the user.
- To prevent malfunctions, keep the appliance dust-free, away from sources of heat, and out of direct sunlight.
- Do not operate or store the appliance at temperatures below 0°C or above 40°C.
- Do not operate or store the mains adapter at temperatures below 5°C or above 40°C.
- Do not pick up the following substances with the appliance:
  - explosive or flammable substances, e.g. flour or coal dust, toner dust (laser printers, copiers)
  - substances hazardous to health, e.g. acids and alkalis or asbestos dust
  - hot objects, e.g. matches or hot ashes.
  - foamy or foaming liquids
- Never fill the fresh water tank with solvents, cleaners containing solvents, strongly acidic cleaners, petrol, paint thinner, acetone or other liquids such as aromatic, alcohol-based cleaning agents, as these substances attack the material of the appliance's components.

### 3.3. Using the appliance safely

- When the appliance is not in use, place it in the storage station.
- Empty the fresh water tank before charging the battery.
- Switch off the appliance immediately if the appliance emits excessive heat, noise or odour.
- Be careful when using the appliance on stairs.
- Do not run the appliance over floor grilles of convector heaters. The escaping water cannot be absorbed by the appliance if it is run over the floor grille.



#### **CAUTION!** **Risk of injury!**

Touching moving parts can result in bruising.

- Do not touch the moving parts.
- Keep hair, clothing, objects, hands and other body parts away from the microfibre roller during operation to avoid injury.
- As a matter of principle only use the appliance if it is fully assembled.

#### **3.4. Using the appliance correctly**

- Do not use the appliance on floors without a microfibre roller. The surfaces can be damaged.
- Do not hold the microfibre roller in one place for too long. The floor surfaces can be damaged.
- The appliance must not be lifted, carried or laid flat on the floor during operation.
- Only ever move the appliance forwards and backwards across the floor, never sweep sideways.
- Do not operate the appliance without water in the fresh water tank.
- Only use the appliance with clean tap water or distilled water.
- Do not use hot or boiling water to fill the fresh water tank. Do not heat the water in the fresh water tank in the microwave.
- Do not use the appliance on unsealed hardwood or parquet floors.
- Use the appliance only on flat surfaces.
- Do not use the appliance to clean carpets or rugs.
- Before using the appliance, remove any rough, sharp or hot parts from the floor surface to avoid possible damage to the appliance.
- Never lay the appliance flat on the floor during operation or shake the appliance if there is still water in the tanks.
- Empty the fresh and dirty water tanks after each use.
- Clean the dirty water tank after each use to avoid soiling the floors.
- Do not place the storage station near sources of heat (e.g. heater, oven).

## 4. Package contents

DE



### DANGER!

FR

#### **Risk of choking and suffocation!**

NL

Packaging film can be swallowed or used improperly, creating a risk of choking and suffocation.

ES

- Keep packaging material such as plastic film or plastic bags away from children.
- Do not let children play with the packaging material.

IT

- ▶ Please check your purchase to ensure that all items are included and in perfect condition. If anything is missing or damaged, contact us within 14 days of purchase.

EN

The following items are supplied with your product:

- Cordless hard floor cleaner
- Accessories already fitted:
  - Microfibre roller
  - Fresh water tank
  - Dirty water tank
  - EPA 10 filter
- Charging/storage station
- Mains adapter
- Replacement EPA 10 filter
- Cleaning brush
- Short manual

## 5. Appliance overview

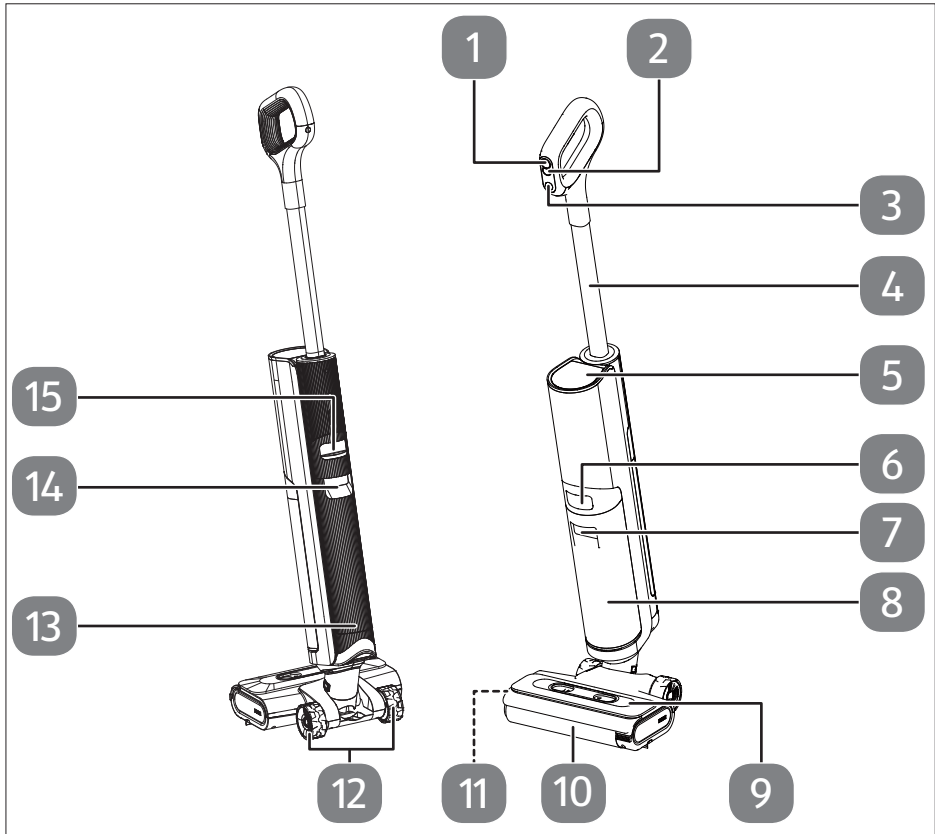





Fig. 1 – Appliance overview

1.  button: Switch the appliance on/off
2.  button: Operating mode selection
3.  button: Self-cleaning
4. Handle
5. Display
6. Release button for dirty water tank
7. Recessed grip for dirty water tank
8. Dirty water tank
9. Microfibre roller cover
10. Microfibre roller
11. Microfibre roller handle (on the left side)
12. Rollers
13. Fresh water tank
14. Recessed grip for fresh water tank
15. Release button for fresh water tank

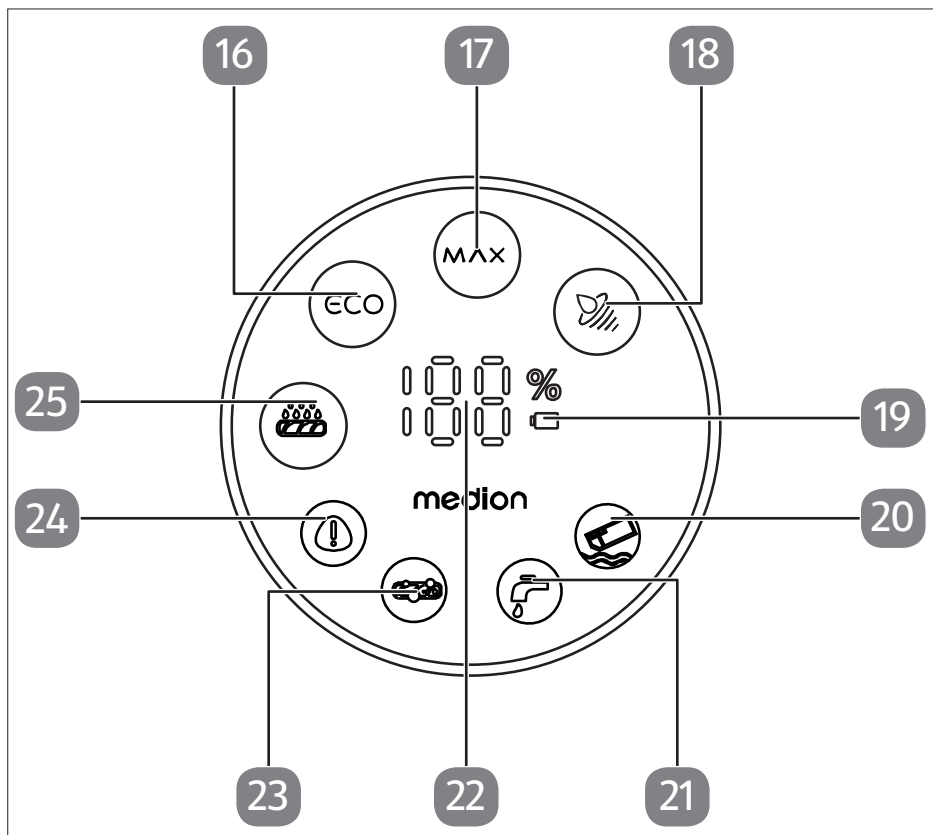


Fig. 2 – Display

- |                           |                                    |
|---------------------------|------------------------------------|
| 16. ECO mode              | 21. Fresh water tank empty         |
| 17. MAX mode              | 22. Charge level indicator         |
| 18. Vacuum mode           | 23. Fault on the microfibre roller |
| 19. Battery LED           | 24. Error message                  |
| 20. Dirty water tank full | 25. Self-cleaning active           |

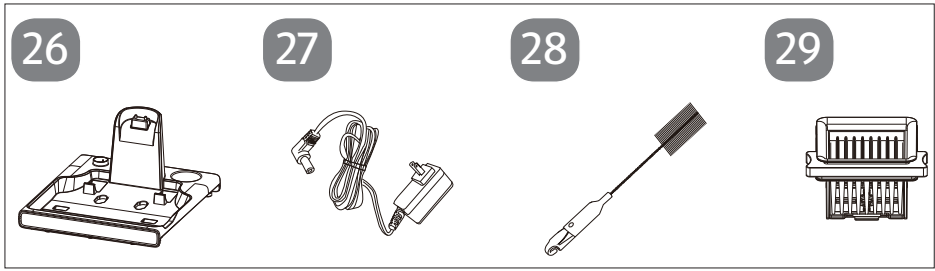


Fig. 3 – Wall bracket

26. Storage/charging station

27. Mains adapter

28. Cleaning brush

29. Replacement EPA 10 filter

## 6. Before using the appliance for the first time

- ▶ Remove all packaging materials.

### 6.1. Setting up the charging station

- ▶ Position the charging station on a wall with a level surface and avoid direct sunlight.
- ▶ Insert the coaxial power connector of the mains adapter supplied into the connection socket on the back of the charging station.
- ▶ Plug the mains adapter into a domestic power socket.

### 6.2. Assembling the hard floor cleaner



When assembling the individual parts, make sure that they fit together precisely to avoid bending the contacts inside.

- ▶ Push the handle into the appliance body as far as it will go until you hear it click into place. The handle must sit firmly in the appliance (see Fig. 4).

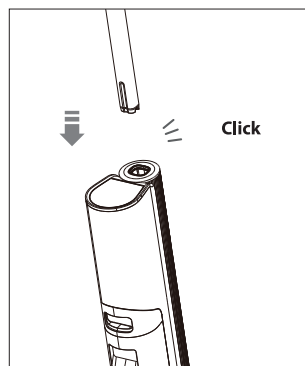


Fig. 4 – Handle assembly

### 6.3. Charging the battery

#### NOTICE!

#### Possible material damage!

Water overflowing from the fresh water tank (13) can damage the appliance and fixtures.

- Always empty the fresh water tank before charging the battery.

- ▶ Place the hard floor cleaner in the storage/charging station (26) near a domestic power socket.
- ▶ Ensure that the charging contacts engage in the charging socket of the hard floor cleaner.

When the hard floor cleaner is correctly positioned in the charging station, the outer ring of the display lights up and starts to rotate. The charging process has started and the charge level indicator in the centre of the display shows the current charge level.

When the battery is empty, it takes approx. 3 hours to charge it to 100%.

## 6.4. Filling the fresh water tank

- ▶ Hold the recessed grip of the fresh water tank (14) and press the fresh water tank release button (15) downwards.
- ▶ Pull the fresh water tank out of the appliance body (see Fig. 5).

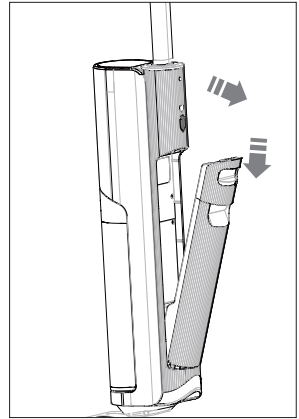


Fig. 5 – Removing the water tank

- ▶ Open the cap on the back of the fresh water tank.
- ▶ Fill the fresh water tank with clean tap water. Do not use hot or boiling water to fill the fresh water tank. (see Fig. 6)
- ▶ You can add commercially available, non-foaming floor cleaning agent to the fresh water (in the ratio cleaner/water max. 1:20). Also follow the detergent manufacturer's dosing instructions and ensure that you do not exceed the 500-ml filling quantity.
- ▶ Close the filling opening of the fresh water tank with the cap.

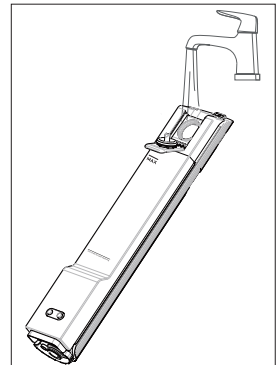


Fig. 6 – Filling the water tank



- ▶ Insert the fresh water tank into the recess on the back of the appliance at a slight angle and press on the fresh water tank until you hear it click into place and it is seated securely (see Fig. 7).

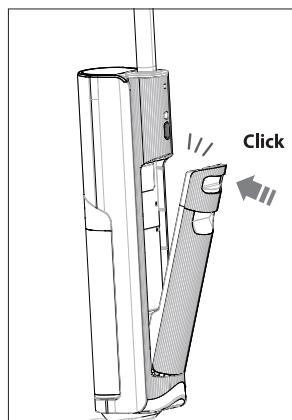


Fig. 7 – Inserting the water tank

## 7. Using the hard floor cleaner

### ! NOTICE!


#### Possible material damage!

The appliance is only suitable for cleaning sealed hard floors.





- Do not use the appliance on unsealed hardwood, parquet, cork or carpet floors.
- If necessary, check the floor for water resistance in an inconspicuous place before use.




To prevent the dirty water tank from overflowing, do not pick up any foaming substances (such as a cleaner residue from previous floor cleaning) from the floor with the hard floor cleaner.

- ▶ Fill the fresh water tank (13) with water and detergent as described above.
- ▶ Empty the dirty water container (8) after each cleaning and reinsert it (see “8.2. Emptying/cleaning the dirty water tank” on page 163).
- ▶ Tilt the appliance body backwards slightly to start cleaning.
- ▶ Press the  button to switch on the appliance.





The charging status is displayed and the  symbol lights up.

- ▶ Clean the floor by moving the hard floor cleaner back and forth, similar to vacuuming, until the floor is clean.
- ▶ Be careful not to wet the floor surface too much, especially when cleaning wood and other delicate floor surfaces.
- ▶ Press the  button to switch to maximum mode as required. The  symbol lights up.
- ▶ Press the button  button again to start the suction function; only liquid is picked up and suctioned off with the microfibre roller as part of this process. The  symbol lights up.

- ▶ Press the  button to switch off the appliance.

The hard floor cleaner sucks the remaining liquid from the floor once more and then switches itself off.



## 7.1. Fault messages during operation

- ▶ If the fresh water tank runs empty during cleaning, the display will show .
- ▶ Fill the fresh water tank as described in section "6.4. Filling the fresh water tank" on page 160.
- ▶ If  lights up, the dirty water tank is full and must be emptied. The appliance then switches to standby mode.
- ▶ Empty the dirty water tank, only then can you start the appliance again.
- ▶ It is possible that hair or lint may become wrapped around the microfibre roller (10) or the microfibre roller may become blocked for any other reason;  lights up on the display.
- ▶ Switch off the appliance and clean the microfibre roller as described in section "8.4. Removing and cleaning the microfibre roller" on page 165.
- ▶ If any other error messages are displayed during operation,  lights up on the display, switch off the appliance and contact our Service Centre.

## 8. Cleaning the appliance


### 8.1. Self-cleaning

For optimal cleaning performance, use the self-cleaning function when after each use, or at the latest when you notice that the floor is no longer optimally cleaned or is even soiled when using the hard floor cleaner.

- ▶ Empty the dirty water tank (8) if necessary.
- ▶ Make sure that there is enough water in the fresh water tank (13) for cleaning; you can recognise this by the marking on the fresh water tank.
- ▶ Place the appliance in the storage/charging station (26).
- ▶ Press the  button to start the self-cleaning.
- ▶ The display will show .
- ▶ The motor of the microfibre roller (10) and the water pump work for 2 minutes.
- ▶ Empty and clean the dirty water tank after the self-cleaning.
- ▶ Clean the cover of the microfibre roller (9) after each self-cleaning.
- ▶ Remove any water residue from the storage/charging station.

The hard floor cleaner is ready for use again.

## 8.2. Emptying/cleaning the dirty water tank

The  appears as soon as the dirty water tank is full and needs to be emptied.

Empty the dirty water tank after each use:

- ▶ Hold the recessed grip of the dirty water tank (7) and press the dirty water tank release button (6) downwards.
- ▶ Pull the fresh water tank out of the appliance body (see Fig. 8).

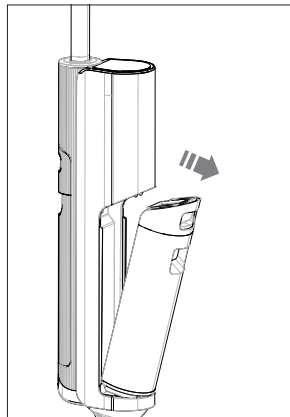


Fig. 8 – Removing the water tank

- ▶ Pull the cap of the recovery tank upwards and remove (see Fig. 9).

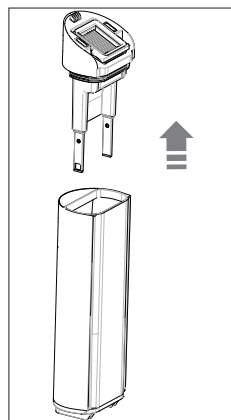


Fig. 9 – Removing the cap

- ▶ Empty the dirty water tank over a sink and rinse it out with clean water (see Fig. 10).
- ▶ Push the cap straight back onto the dirty water tank.



Fig. 10 – Emptying the water tank

- ▶ Insert the dirty water tank into the recess on the front of the appliance at a slight angle and press on the dirty water tank until you hear it click into place and it is seated securely (see Fig. 11).

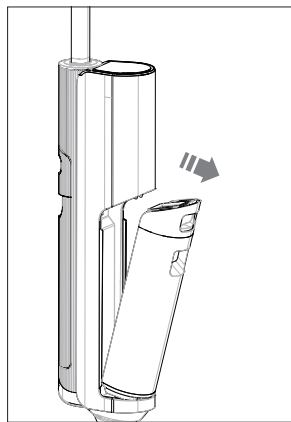


Fig. 11 – Inserting the water tank



Rinse out the dirty water tank and cap and clean both parts with a damp cloth, Do not immerse the dirty water tank in water.

### 8.3. Cleaning the surface of the appliance



#### WARNING!

##### Risk of electric shock!

The appliance and cleaning foot must not be immersed in water or other liquids or held under running water as this may result in an electric shock.

- Before cleaning the appliance, always disconnect the mains adapter from the connection socket of the appliance.
- Make sure that the appliance is switched off.



#### NOTICE!

##### Possible damage to the appliance!


Using the wrong cleaning agent can damage sensitive surfaces.

- Do not use any solvents or caustic/gaseous cleaning agents to clean the appliance's surfaces and accessories.
- Do not clean the dirty water tank (8) in the dishwasher.

- ▶ Wipe the surfaces with a damp cloth.

## 8.4. Removing and cleaning the microfibre roller

If the microfibre roller is excessively dirty or if you no longer use the appliance, remove the microfibre roller from the cleaning foot and clean it.

- ▶ Press the  button to switch off the appliance.
- ▶ Remove the cover of the microfibre roller by pressing the two release buttons on the top together and pulling the cover upwards (see Fig. 12).

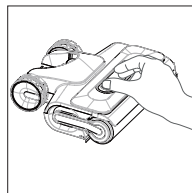


Fig. 12 – Removing the cover

- ▶ Pull the locking tab on the microfibre roller to the left and remove the microfibre roller (see Fig. 13).

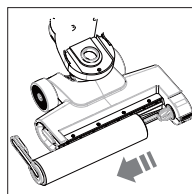


Fig. 13 – Removing the microfibre roller

- ▶ Clean the microfibre roller under running water. If necessary, also use the cleaning brush supplied (28) (see Fig. 14).
- ▶ Remove any dirt from the cover and the cleaning foot.



Fig. 14 – Cleaning the microfibre roller

- ▶ Place the microfibre roller on the roller holder with the right-hand side first. Turn the locking tab so that you can engage the locking tab in the recess in the cleaning foot (see Fig. 15).
- ▶ If you no longer wish to use the appliance, leave the microfibre roller to dry in the storage station and only insert it again when using the appliance for the next time.
- ▶ Replace the cover of the microfibre roller on the cleaning foot and carefully press the cover onto the cleaning foot until you hear it click into place.

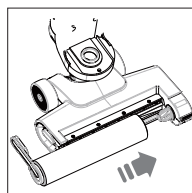


Fig. 15 – Inserting the microfibre roller


## 8.5. Cleaning the dirty water tank filter

The hard floor cleaner is equipped with an EPA 10 filter. If this filter is very dirty, it can be cleaned under lukewarm running water.



Depending on the degree of soiling, the filter is to be replaced every 3–6 months. You can obtain new filters from our Service shop, “10. Spare parts” on page 168.

Proceed as follows for cleaning:

- ▶ Press the  button to switch off the appliance.
- ▶ Remove the dirty water tank as described in section “8.2. Emptying/cleaning the dirty water tank” on page 163.
- ▶ Pull out and remove the cap for the dirty water tank.
- ▶ Pull the EPA 10 filter upwards and remove from the dirty water tank cap (see Fig. 16).

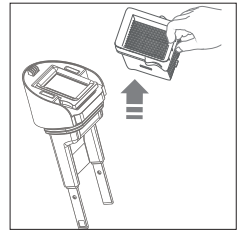


Fig. 16 – Removing the filter

- ▶ Clean the cap under running water (see Fig. 17).

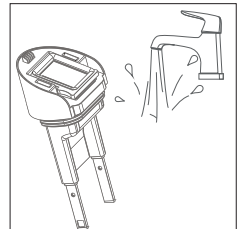



Fig. 17 – Cleaning the cap

- ▶ Also clean the EPA 10 filter under lukewarm running water (see Fig. 18).
- ▶ Allow the EPA 10 filter to dry completely for at least 24 hours.
- ▶ Place the dry filter back into the cap.
- ▶ Close the dirty water tank with the cap and reinsert the tank as described in section “8.2. Emptying/cleaning the dirty water tank” on page 163.



Fig. 18 – Cleaning the filter

## 8.6. Cleaning the dirty water pipe

- ▶ Press the  button to switch off the appliance.
- ▶ Remove the fresh water tank as described in section "6.4. Filling the fresh water tank" on page 160.
- ▶ Remove the dirty water tank as described in section "8.2. Emptying/cleaning the dirty water tank" on page 163.
- ▶ Tilt the hard floor cleaner back fully to easily clean the pipe.



Never tilt the hard floor cleaner back fully with the tanks fitted to prevent water from flowing back into the motor block.

- ▶ Clean the dirty water pipe to the cleaning foot using the cleaning brush supplied (see Fig. 19).

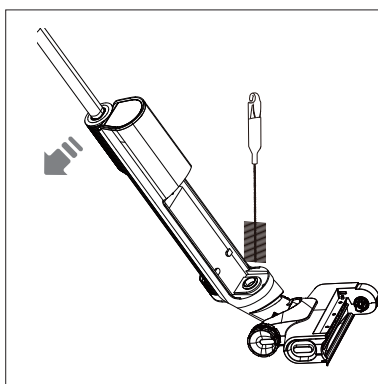


Fig. 19 – Cleaning the lines

## 9. Storing/transporting the appliance

- ▶ When you are not using the appliance, unplug the mains adapter.
- ▶ Empty the fresh water tank (13) and the dirty water tank (8).
- ▶ Clean the appliance and the microfibre roller (10) as previously described.
- ▶ Place the appliance in the storage station to collect any residual liquid that may leak out.
- ▶ Place the microfibre roller in the compartment of the storage station to allow it to dry properly and to prevent mould from forming.
- ▶ Store the appliance in a dry, frost-free place, away from direct sunlight.
- ▶ Observe the environmental conditions for storage specified in the technical specifications.
- ▶ Do not store the appliance within the reach of children.
- ▶ Charge the battery before storage to avoid deep discharge of the battery.
- ▶ If the appliance will not be used for a long period of time, charge the battery for approx. 3 hours every three months. The battery does not need to be fully charged; the charge level achieved in this way prevents the battery from becoming completely discharged.

You can dismantle the appliance for transport or space-saving storage.

- ▶ Remove all tanks and accessories.
- ▶ Use a suitable tool (e.g. a screwdriver) to press into the small opening below the handle and pull the handle upwards to remove it (see Fig. 20).

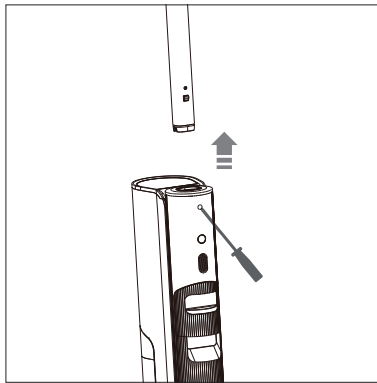


Fig. 20 – Removing the handle

- ▶ Allow all parts to dry completely to prevent mould from forming during transport.
- ▶ To avoid damage during transport, we recommend that you use the original packaging.

## 10. Spare parts

Please visit our MEDIONserviceshop at <https://www.medion.com/medionserviceshop> to order any spare parts you need.

You will be able to find out all the details about your specific product while you're there.

## 11. Troubleshooting

If the appliance stops working properly, please refer to the troubleshooting table shown below to see if you can resolve the problem yourself.

Never attempt to repair the appliance yourself. If a repair is necessary, please contact our Service Centre or a suitable authorised repair workshop.

Problem	Possible cause	Troubleshooting
The cleaning performance decreases.	The battery power is low.	▶ Charge the battery.
	The microfibre roller becomes dirty/blocked.	▶ Remove the microfibre roller and clean the microfibre roller.



Problem	Possible cause	Troubleshooting
The suction power decreases	The dirty water tank is full.	▶ Remove the dirty water tank and empty it.
	The microfibre roller, the cover of the microfibre roller and/or the dirty water tank are not inserted properly.	▶ Check that all components have been inserted correctly.
	The filter is missing or not inserted correctly.	▶ Check the filter.
	The filter is very dirty.	▶ Clean the filter.
	The microfibre roller becomes dirty/blocked.	▶ Remove the microfibre roller and clean the microfibre roller.
	The suction line or cleaning foot is dirty.	▶ Clean the suction line and/or the cleaning foot.
Unusual noises during operation	The cleaning foot and/or the suction line is blocked.	▶ Clean the cleaning foot and/or the suction line.
	The dirty water tank is full.	▶ Remove the dirty water tank and empty it.
The microfibre roller is not moistened with fresh water and the floor surface remains dry.	The fresh water tank is empty.	▶ Switch off the appliance. Remove the fresh water tank and fill it.
	The fresh water tank is not inserted correctly.	▶ Insert the fresh water tank correctly.
Water is leaking from the air outlet openings.	The dirty water tank is not inserted correctly.	▶ Reinsert the dirty water tank.
	The filter is not completely dry.	▶ Allow the filter to dry out completely before use.
The battery does not charge.	Mains adapter not correctly connected to the connection socket	▶ Make sure that the coaxial power connector is correctly inserted in the connection socket.
	The mains adapter plug is not inserted into the socket properly.	▶ Make sure that the plug is properly inserted into the socket.
	Wrong mains adapter	▶ Use only the supplied mains adapter.

Problem	Possible cause	Troubleshooting
The dirty water tank indicator flashes.	The dirty water tank is full or the suction line is blocked.	▶ Empty the dirty water tank and/or clean the suction line.
The fresh water tank indicator flashes.	The fresh water tank is empty.	▶ Fill the fresh water tank before use.
The microfibre roller display flashes.	The microfibre roller becomes dirty/blocked.	▶ Remove the microfibre roller and clean the microfibre roller.

## 12. Disposal



### PACKAGING

Your appliance has been packaged to protect it from damage in transit. The packaging is made of materials that can be recycled in an environmentally friendly manner.



Observe the following labels on the packaging materials regarding waste separation with the abbreviations (a) and numbers (b):

1–7: plastics/20–22: paper and cardboard/80–98: composite materials



(France only)

The “Triman” symbol tells the consumer that the product can be recycled, is covered by an extended system of manufacturer’s responsibility and must be sorted by material type in France.



### APPLIANCE

All old appliances marked with the symbol shown must not be disposed of in normal household waste.

In accordance with Directive 2012/19/EU, the appliance must be properly disposed of at the end of its service life.

This involves separating the materials in the appliance for the purpose of recycling as well as minimising the environmental impact and negative effects on human health.

Take old appliances to an electrical scrap collection point or a recycling centre.

Contact your local waste disposal company or your local authority for more information on this subject.




Li-ion


### RECHARGEABLE BATTERY

The appliance is fitted with an integrated rechargeable battery. At the end of its service life, do not dispose of the appliance in the normal household rubbish. Instead, contact your local authority to find out how to dispose of it in an environmentally friendly manner at collection points for electrical and electronic scrap.


# 13. Technical specifications

DE  
FR  
NL  
ES  
IT  
EN

Cordless hard floor cleaner	
Supplier's name or trademark:	MEDION
Supplier's address:	MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen GERMANY
Model identifier:	MD 11934
Input voltage when charging	27.0 V  1.0 A
Output power	Max. 125 watt
Operating time (at 100% charge)	Approx. 30 minutes
Fresh water tank Max. filling quantity for operation	Approx. 500 ml
Dirty water tank	Approx. 500 ml
Appliance dimensions (W x H x D)	26 x 25.5 x 110.3 cm
Appliance weight	3.9 kg
Charging station dimensions (W x H x D)	29 x 31.7 x 16.1 cm
Charging station weight	0.5 kg


Rechargeable battery	
Manufacturer	BYD Company Ltd. Importer: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen GERMANY
Model	Z151-6S1P
Type	Lithium-ion battery block
Cells	6
Charging time (0–100%)	Approx. 3 hours
Output voltage/current type	22.2 V 
Output	51.1 Wh

Rechargeable battery	
Battery capacity	2600 mAh (nominal)
	2300 mAh (rated)
Operating temperature	0°C to 40°C
Storage temperature	Max. 40°C

Mains adapter	
Manufacturer	E-TEK Electronics Manufactory Co., Ltd. Importer: MEDION AG Am Zehnthof 77 45307 Essen GERMANY
Model name	ZD024M270100EU
Input voltage / current / input AC frequency	100–240 V~, 50/60 Hz, 0.8 A
Output voltage/current	27.0 V  1.0 A
Output power	27.0 W
Average efficiency during operation	87.90%
Efficiency with low load (10%)	85.05%
Power consumption with zero load	0.071 W



## 14. EU declaration of conformity

 MEDION AG hereby declares that the product conforms to the following European requirements:

- EMC Directive 2014/30/EU
- Low Voltage Directive 2014/35/EU
- Ecodesign Directive 2009/125/EC
- Ecodesign Regulation 2019/1782
- RoHS Directive 2011/65/EU.

## 15. Service information

Please contact our Customer Service team if your device ever stops working the way you want or expect it to. There are several ways for you to contact us:

- In our Service-Community, you can meet other users, as well as our staff, and you can exchange your experiences and pass on your knowledge there. You will find our Service-Community at [community.medion.com](http://community.medion.com).
- Alternatively, use our contact form at [www.medion.com/contact](http://www.medion.com/contact).
- You can also contact our Service team via our hotline or by post.

Opening times	Hotline number UK
Mon – Fri: 08.00 – 20.00 Sat – Sun: 10.00 – 16.00	① 0333 3213106
Service address	
<p style="text-align: center;"><b>MEDION Electronics Ltd.</b>  <b>120 Faraday Park, Faraday Road, Dorcan</b>  <b>Swindon SN3 5JF, Wiltshire</b>  <b>United Kingdom</b></p>	



You can download this and many other sets of operating instructions from our service portal at [www.medionservice.com](http://www.medionservice.com).

We have stopped providing printed copies of our warranty terms and conditions as part of our commitment to sustainability, but you can access the warranty terms and conditions on our service portal.

You can also scan the QR code on the side of the screen, to download the operating instructions onto your mobile device from the service portal.

## 16. Legal Notice

Copyright 2024

Date: 12. June 2024

All rights reserved.

These operating instructions are protected by copyright.

Mechanical, electronic and any other forms of reproduction are prohibited without the written permission of the manufacturer.

Copyright is owned by the company:

**MEDION AG**

**Am Zehnthof 77**

**45307 Essen**

**Germany**

Please note that you cannot use the address above for returns. Please always contact our Customer Service team first.

DE

FR

NL

ES

IT

EN

Prodotto in Cina

